



Fue procesado por "falsificación y estafa" el representante argentino ante la Comunidad Económica Europea

## OTRO EMBAJADOR EN APUROS

Página 7

**SUPERCOPA**  
River ganó por penales y la sigue

Página 19

# Página/12

Buenos Aires, viernes 11 de octubre de 1991

el país a diario

Año 5 - N° 1344 - Precio de este ejemplar: \$ 8000 Recargo venta interior: \$ 500  
En Uruguay: N\$ 2000

## ELEGIDA

El decorado era el mismo de siempre: anaqueles repletos de expedientes amarillentos, máquinas de escribir a punto de jubilarse y huellas de polvo por todos lados. También, como siempre, la secretaria fue poniendo las bolillas en el señorial bolillero de metal musitando en el momento de arrojarlas el número del juzgado federal correspondiente a cada una. Pero la causa a sortearse salía de lo común. El acusado era el ministro de Justicia, León Arslanián, a quien el ex juez de Río Gallegos Federico Pinto Kramer (famoso en la Patagonia por recibir a los periodistas exhibiendo un revólver) considera responsable por el encadenamiento de los presos con SIDA.

Las bolillas rebotaron unos segundos contra el metal antes de que la secretaria levantara la elegida y leyera sin poder disimular la sonrisa. "Juzgado Federal Número 1, a cargo de la jueza María Servini de Cubría." Al momento de asentarlo, las sonrisas se convirtieron en carcajadas: la jueza es la misma a la que el ministro le exigió públicamente la renuncia hace apenas veinte días.

A la mañana, Cavallo desafió a los trabajadores de SOMISA: "Vamos a ver cuánta gente juntan en la marcha de protesta", dijo. Por la tarde, aclaró que no quiso ofender a nadie

# MALEVO

Página 2/3

La duda,  
por  
**Enrique Medina**  
**28**

**19** Con los  
trebejos  
en la valija,  
por  
**Claudia Amura**

Lucha contra el SIDA  
**UNA VACUNA CON  
ACENTO FRANCES**

Página 16



NACIONAL  
013  
ARGENTINA

# CON LOS VOTOS POR

El Gobierno decidió que le alcanza con los votos del 8 de setiembre para enfrentar la ola de conflictos por la profundización del ajuste. Con el respaldo de la CGT oficialista, Cavallo desafió a los trabajadores de SOMISA a "ver cuántos reúnen" en su próxima marcha a la Capital.

El 8 de setiembre fue "una fiesta, donde más de cinco millones de personas respaldaron el plan económico", dijo ayer Domingo Cavallo ante las cámaras y los flashes. Apoyado en esa premisa, el funcionario no dudó un segundo en responder la pregunta acerca de cuál será la actitud oficial el próximo martes, cuando los trabajadores de la acería estatal SOMISA marchen masivamente hacia la Capital, marcando acaso el punto más alto del conflicto social en esta nueva fase del ajuste: "Veremos cuánta gente reúnen". El comunicado, emitido horas después por el Palacio de Hacienda, reinterpretando los dichos de su titular y puntualizando su "profunda preocupación" por los futuros cesantes, no cambia las cosas. El desafío ya está lanzado y refleja puntualmente el temperamento con que el Gobierno ha resuelto responder ante la intensificación de la protesta social. "El ruido no nos va a hacer olvidar los votos", dijo anoche un eufórico ministro del Interior, rodeado por los máximos jefes de la CGT oficialista (incluyendo al lucifercista Lescano, hasta ahora "independiente") por su par de Trabajo Rodolfo Díaz y el secretario general de la Presidencia, Eduardo

Bauzá. "La interpretación del voto popular es que se debe profundizar este proceso", dijo Manzano como para que no queden dudas.

El exabrupto de Cavallo al inicio de la jornada quizá no reflejó otra cosa que el clima de la reunión de gabinete en que el Gobierno afiató su posición. Además del "cuerpo de bomberos" creado para apagar el incendio social, en la búsqueda de una solución práctica a algunas "desprolijidades" que, en privado, admiten los miembros del gabinete (ver aparte), Menem y sus hombres han escogido ahora el enfrentamiento frontal aprovechando el triunfo electoral de hace un mes.

"Hay mucho jarabe de pico porque hay gente que le interesa que todos los días salgan en los diarios artículos contra la apertura económica, porque quieren seguir vendiéndole el caro a los argentinos", dijo en otro momento Cavallo haciendo uso del tacto de su época de canciller. Al parecer, el destino de sus dardos fueron también los empresarios que han protestado en los últimos días por la importación indiscriminada de productos.

Si Menem dijo que "nada hará cambiar el rumbo económico", la rueda de prensa dada anoche por

## El viejo truco de la comisión

La creación de una Comisión de Seguimiento de los Conflictos Sociales derivados de la profundización del plan de ajuste fue la principal decisión práctica adoptada en la reunión de gabinete de la vispera. Se tratará de un organismo consultivo que coordinará el secretario general de la Presidencia, Eduardo Buazá —se le adjudica también la paternidad de la idea—, y que integrarán secretaríos y subsecretaríos de los ministerios involucrados en las privatizaciones y reformas que se realizarán en los próximos meses, o sea casi todos.

Este cuerpo de bomberos encargados de optimizar el proceder oficial para que algunas decisiones se adopten a tiempo y antes de que los conflictos estallen, reedita de alguna manera el organismo que oficialmente funcionó a comienzos de este año, a partir de la huelga de los ferroviarios, que demandó ya una estrecha coordinación dentro del Gobierno entre los ministerios de Economía, Trabajo y de la Presidencia, cuando éste tuvo que tomar decisiones. En esta oportunidad, la comisión nucleará además a los funcionarios de los ministerios de Defensa, del área energética y del Palacio de Hacienda que entiendan en las grandes racionalizaciones y despidos que se avecinan.

## PARO ACTIVO EN JUJUY

# Entre el humo y las barricadas

(Desde San Salvador de Jujuy)  
Las barricadas levantadas en los seis puentes que cruzan el río Chico y las altas columnas de humo que se alzaban por encima de las casas y edificios, le daban ayer al mediodía a esta capital el aspecto de una ciudad bombardeada. Sin embargo, el olor acre que se colaba por todos lados y el humo que ennegreció los frentes de las viviendas y comercios provenía de las cubiertas que manifestantes de los gremios estatales quemaron en casi todas las esquinas como parte de la protesta que unos 10 mil empleados públicos llevan adelante por el atraso en el pago de sueldos y diferencias adeudadas del año pasado.

El paro general decretado por la CGT local sirvió sólo como marco referencial, puesto que la administración pública está virtualmente paralizada desde hace varios días. Los comercios abrieron sus puertas pero la falta de transporte, por razones de seguridad, provocó un marcado

ausentismo de personal. Tampoco hubo clases y los bancos oficiales no prestaron servicios.

El gobierno prometió que hoy podrá abonar el 60 por ciento de lo adeudado y recién el lunes o martes podrá completar el resto.

El conflicto surgió luego de que el pasado 15 de setiembre expirara el plazo establecido en el Acta de Pacificación Social que a instancia de la Iglesia Católica firmaron los gremios en conflicto y el gobierno. Las autoridades se habían obligado en ese acuerdo a abonar los siete millones de australes que se le debe al sector en dos cuotas.

De esa manera se quiso aplicar el mismo sistema con el cual se destrabó el conflicto policial declarado hace poco menos de un mes, pero hasta ahora los estatales lograron cobrar solamente un millón y medio de australes de la primera cuota.

El anuncio del ministro de Economía, Juan Carlos Arévalo, de que no había dinero para afrontar los pagos

a raíz del fracaso de las gestiones que llevó adelante en la Capital Federal el gobernador Eduardo Alderete, fue el detonante para que los gremios que componen el Frente Estatal volvieran a ganar las calles.

El panorama es similar al que derivó en los cuarenta enfrentamientos con la policía y la posterior destitución, por parte de la Legislatura, del gobernador Ricardo de Aparici el año pasado.

De todas maneras, la situación se diferencia en que ahora la policía muestra una actitud de brazos caídos frente a las manifestaciones callejeras y también en la indiferencia de la clase política, a pesar de encontrarse en pleno proceso electoral.

Ayer, las plazas España y Belgrano se transformaron en improvisados campamentos para cientos de empleados públicos y también como apoyo logístico para unos 20 manifestantes que a las órdenes de Fernando Acosta, secretario general de ATE, se encontraban atrincherados

en el Salón Blanco de la Casa de Gobierno, pese a la presencia en el edificio de decenas de efectivos de Gendarmería, armados hasta los dientes.

Una soga y una canasta sirvieron para proveer de alimentos y bebidas a los ocupantes, mientras un millar de trabajadores de Altos Hornos Zapla arribaban a las plazas para brindar su apoyo a los estatales. Hoy se cumple el 46º aniversario de la primera colada de arrabio, en la planta de Palpalá, que se encuentra en instancia de privatización.

Los trabajadores de Altos Hornos Zapla acordaron con dirigentes del Frente Estatal "unificar la lucha" y recorrieron las calles del centro de San Salvador antes de instalarse frente a la Casa de Gobierno, junto a los empleados públicos, al pie de las ollas populares. Los obreros denunciaron que habrá despidos en la planta el próximo mes, lo que fue desmentido por la empresa estatal (ver aparte).

## Toma pacífica en Zapla

Los trabajadores de Altos Hornos Zapla ocuparon la planta fabril, ubicada a 15 kilómetros de San Salvador de Jujuy, para luego marchar hacia la capital provincial para movilizarse junto a los agentes públicos provinciales. Aldo Chazarreta, dirigente del Frente Gremial de Zapla —que une a los afiliados a ATE, UPCN, ASIMRA y el Sindicato Único—, aseguró que "se tomó pacíficamente el establecimiento y luego las autoridades de la empresa resolvieron dar asueto a los trabajadores para evitar conflictos". Los trabajadores denunciaron, además, que se esperan nuevas cesantías de personal a partir del mes de noviembre. El presidente del directorio de Altos Hornos Zapla, Honorio Rodríguez Spuch, aseguró que no se van a producir nuevos despidos en esa planta industrial, pero ante el clima de conflicto que se vive y la toma de ayer decidió suspender los actos previstos para hoy, que evocaban un nuevo aniversario de la primera colada de arrabio argentino. El intendente de Jujuy y líder del Movimiento Popular Jujueño (MPJ), Horacio Guzmán, se unió ayer a las denuncias de los trabajadores de esta empresa estatal: "Está cundiendo la desesperación entre los trabajadores de Zapla y pedimos la urgente revisión de la medida dispuesta por el Ministerio de Defensa de dejar en disponibilidad a 458 trabajadores".



Los manifestantes de los gremios estatales quemaron gomas en casi todas las esquinas de San Salvador.

## El futuro de El Hogar Obrero

El suspenso de si quiebra o se salva El Hogar Obrero será develado hoy en el Palacio de Tribunales por el juez en lo comercial Juan Carlos Mata. La atención de trabajadores, ahorristas, socios, proveedores, acreedores varios y hasta del intendente municipal Carlos Grosso, que adelantó su regreso de Córdoba, está centrada en la decisión que hará pública el magistrado, respecto de si acepta el plan de salvataje presentado por los negociadores y, en consecuencia, si la antigua cooperativa va a la quiebra o sigue con vida. La mediación de Grosso dio origen a un plan de saneamiento financiero de la entidad, que se dificultó en los últimos días cuando el juez no aceptó que el adelanto por la venta del frigorífico SAPRA fuera afectado al pago de salarios. No obstante, los impulsores del plan dicen tener confianza.



POR EL AJUSTE

# LA CABEZA

Manzano, Bauzá y Díaz al cabo de la reunión con la CGT oficialista en el Ministerio de Trabajo confirmó la orientación y la rodeó del presunto respaldo social que le dan los sindicalistas incondicionales del Gobierno, enfrentados a las 62 de Miguel (Azopardo agoniza). La reunión fue convocada en el marco del diálogo político que auspicia el Gobierno y, según aclaró Manzano, la presencia sindical apunta a involucrar a la CGT-San Martín en "el compromiso político para los próximos años". Los tres ejes precisos de la convocatoria fueron:

1) Modificación del sistema previsional, una de las prioridades del Gobierno en la segunda tanda de leyes de la reforma laboral.

2) La integración regional en el MERCOSUR porque "tiene cosas que decir en tanto los afectará".

3) La transferencia acelerada de los servicios a las provincias.

Pero los funcionarios, y en particular Manzano, en su rol de arquitecto de la concertación política, no desaprovecharon las preguntas de la prensa para exponer el esquema de la ofensiva gubernamental. Algunas de sus definiciones, en línea con los dichos de Cavallo, fueron:

- En países como Bolivia y Chile, que vivieron procesos de estabilización similares, la desocupación alcanzó hasta un 25 por ciento de la población. "Acá —afirmó Manzano— por el contrario, disminuyó la desocupación".

- "La interpretación que hacemos del voto popular es que se debe profundizar este proceso. En las áreas donde hay conflicto es porque no se ha ido todo lo rápido".

- "Se quiso responsabilizar al Ministerio del Interior de la detención de dos dirigentes metalúrgicos en San Nicolás. Por el contrario, nosotros intercedimos para restablecer el clima de diálogo porque siempre pensamos que se puede ahondar". Trascendió que luego del encuentro el dirigente Naldo Brunelli, uno de los detenidos, se reunió con Díaz en la sede de la cartera laboral.

- "La situación en Jujuy es delicada. Hay un conflicto social con dirigentes desbordados. Ayer efectuamos una transferencia financiera al banco de la provincia y seguramente va a haber auxilio.

- "Decir que no hay una política social (del Gobierno) es un disparate y sería pensar que los pueblos se suicidan cuando votan. Hay dirigentes políticos que dicen la misma pava pero esto sería menospreciar la capacidad de juicio de millones de argentinos que acaban de votar favorablemente" al programa del Gobierno.

Los funcionarios gubernamentales dedicaron un capítulo especial a elogiar a los sindicalistas presentes. "La única CGT", dijo Manzano. "Hay que respetar las representaciones institucionales porque el secretario del gremio bancario es Juan José Zanola (lausente) y de la Unión Obrera Metalúrgica, Lorenzo Miguel", aclaró Díaz con obvio afán de descalificar los sectores y seccionales gremiales en conflicto. Ambos no escatimaron cortesía para referirse a "estos dirigentes que expresan la madurez del movimiento obrero porque comprendieron antes que nadie los problemas del país y cuya principal exigencia es que se acelere la transformación del Estado".

De las cortas declaraciones de los sindicalistas (Amin, Pedraza, Candore, Lingieri, José y Andrés Rodríguez, Atanasoff, etcétera) se des-

prende que la cuestión de SOMISA, por ejemplo, no fue siquiera considerada. Ante una pregunta sobre el costo social, el mecánico y titular de la CGT San Martín dijo que habían transmitido su preocupación al Gobierno, sin más detalle. Cuando le preguntaron sobre la postura de la central ante el decreto 1334 que autoriza aumentos salariales sólo por productividad, contestó hermético: "Es un criterio más a tener en cuenta".

—¿Pero están a favor o en contra?  
—Es un elemento más a tener en cuenta —volvió a contestar. Y ya nadie tuvo voluntad de repreguntarle.



Ministros y sindicalistas en una nueva ronda del diálogo político. Sonrisas y reconocimientos mutuos. "Estos hombres son los primeros que comprendieron. Sólo piden que se acelere la transformación."

## MOVILIZACIÓN POR SOMISA

# Triaca caliente y Miguel apenas tibio

El Consejo Regional para la Defensa de SOMISA convocó ayer a una marcha a la Capital Federal, para el próximo martes, a fin de protestar contra el plan oficial de racionalización de la empresa y ya recibió dos respuestas —además de la del ministro Cavallo—. El interventor Jorge Triaca la rechazó y prometió de nuevo que reubicará en nuevas compañías a los 3100 despedidos, para lo cual consiguió ayer un terreno cedido por la Dirección General de Fabricaciones Militares. Por su parte, el líder de la UOM, Lorenzo Miguel, respaldó tardíamente la protesta, un día después de que uno de los secretarios nacionales del gremio fuera encarcelado en San Nicolás.

Más preocupado por la marcha del 17 de octubre encabezada por las 62 Organizaciones, que por el conflicto en la empresa más grande de su sindicato, Miguel accedió recién ayer a reunirse con Naldo Brunelli, dirigente de la UOM San Nicolás y uno de los cuatro miembros de la dirección nacional del gremio metalúrgico.

La UOM —prometió Miguel— impulsará "todas las acciones que nos permita la ley para defender a SOMISA". Además, afirmó que el juez federal de San Nicolás, Hugo del Pozo, "se apresuró" al disponer la detención de Brunelli y Juan Carranza durante el corte de ruta del miércoles. "Esa es una actitud que no compartimos", declaró laconicamente el jefe metalúrgico, quien, con todo, remarco que "hasta ahora no fue enviado ningún telegrama de despido".

Estos claroscuros en la UOM se correspondían con los que se verificaban en el seno del Gobierno, donde el Ministerio de Trabajo seguía mostrándose más propenso al diálogo —allí estuvo Brunelli ayer— que el interventor Triaca, al que dedicaron varias críticas por su posición inflexible.

En San Nicolás, el Consejo Regional para la Defensa de SOMISA convocó a la marcha del martes a todas las organizaciones sociales y políticas "con la sola identificación de la bandera argentina" y condenó la detención de Brunelli y Carranza, porque semejantes medidas "no hacen más que agravar el conflicto". En el mismo sentido, repudió "enérgicamente los agravios proferidos en forma irracional por el interventor de SOMISA, Jorge Triaca, hacia la persona del intendente de San Nicolás, Eduardo Di Rocco".

Toda la respuesta de Triaca fue ratificar ayer que "no vuelva atrás" y la advertencia de que defenderá la se-

de de la empresa y su propio domicilio, "cueste lo que cueste", de posibles incidentes durante la marcha que, según sostuvo, los sindicalistas organizan para "salvar su situación personal".

"Inexorablemente y sin más trámite", los despidos de personal comenzarán el 15 de octubre próximo, simultáneamente con la marcha, remarcó Triaca, quien sostuvo que el plan oficial intenta "evitar erradicaciones compulsivas de personal y ofrecer soluciones concertadas", mediante retiros voluntarios.

La declaración sucedió a la firma de un convenio con la Dirección General de Fabricaciones Militares (DGF) para la cesión de "una reserva mínima de 160 hectáreas" a SOMISA, que se destinarán a la radicación de "emprendimientos" que puedan absorber la mano de obra desocupada tras la racionalización de la compañía estatal, según se anunció oficialmente.

Dentro del menú oficial, existe la posibilidad de que un consorcio em-

presarial se instale en esos terrenos con una planta de fertilizantes que "dará ocupación a unas 1500 personas", según destacó el subinterventor Elías Jasán, quien también señaló como otra alternativa inmediata el aprovechamiento de la escoria de la planta de SOMISA para elaborar cemento y la ampliación del sector de laminación, que, "en no más de 30 días, emplearía a unas 45 personas".

"Los más importantes", de acuerdo con el propio Jasán, serán, sin embargo, los microemprendimientos propiedad de los propios trabajadores, para lo cual "en los próximos días arribarán al país técnicos españoles y haitianos", a fin de elaborar "propuestas que puedan ejecutarse con rapidez", que contarían con "financiamiento del Banco Interamericano de Desarrollo (BID)".

Además de esto, Triaca reafirmó que "en el Banco de Ramallo está depositado el dinero que permitirá que en un plazo de 60 días los despedidos cobren el 80 por ciento de sus indemnizaciones". El ex gremialista

explicó que "tendemos una red de asistencia social, que comprende la indemnización, sumada al fondo de desempleo —que llegaría a 300 dólares mensuales— lo que hará que nadie sufra hambre ni en San Nicolás ni en Ramallo hasta que se concreten estos emprendimientos".

Como complemento, el 17 de noviembre próximo el Banco Ciudad de Buenos Aires "sacará a remate el edificio" de SOMISA "ubicado en Diagonal Sur y Belgrano, sobre una base de 28 millones de dólares", lo que allegará nuevos fondos, indicó Triaca.

Una voz inesperada se sumó ayer, sin embargo, al coro de descontentos con estas soluciones propuestas por la intervención. El diputado nacional Rafael Flores (PJ-Santa Cruz) se quejó de que el proyecto de instalar una planta de fertilizantes químicos para absorber la mano de obra desocupada en SOMISA estaba programado, en realidad, para Puerto Loyola, una localidad ubicada a sólo 10 kilómetros de Río Gallegos.

## DIPUTADOS DIO LA MEDIA SANCIÓN

# Indemnizaciones limitadas

La Cámara de Diputados aprobó ayer por 88 contra 52 el proyecto de ley que limita el monto indemnizatorio en accidentes de trabajo en 55 mil dólares como máximo en caso de muerte, al tiempo que reduce considerablemente los pagos por incapacidad parcial o total.

El apoyo del bloque de la Unión de Centro Democrático (UCeDe) le otorgó al bloque oficialista una tranquilidad que no tuvo cuando pasó el sofocón de imponer su criterio sobre la ley de flexibilización laboral, la semana pasada.

Ambas iniciativas conforman el paquete laboral que el ministro de Trabajo, Rodolfo Díaz, reclama desde hace 19 meses al Parlamento y que el ministro de Economía, Domingo Cavallo, espera poder entregarle a las empresas que reducirán así el costo de la mano de obra.

El demoprogresista Alberto Natale apoyó también el proyecto por considerar que "elimina un semillero de pleitos que atentan contra la productividad". En cambio, el peronista disidente Juan Pablo Cafiero criticó severamente la desprotección que el proyecto oficial ejerce sobre el trabajador y propuso en cambio un sis-

tema mediante el cual el sistema de seguridad social se hiciera cargo de "la reparación global de quien ha sufrido un infortunio laboral".

El radical Francisco Mugnolo advirtió que no existían motivos para creer que aumentando la desprotección se generaría mayor nivel de empleo e impulsó un proyecto alternativo en el que se propicia sancionar al empleador cuando el accidente se produce como consecuencia de haber violado las normas de seguridad y se intenta aumentar la certeza y fundamentación de los reclamos.

Por su parte, la diputada de la Democracia Popular, Matilde Quarracino, juzgó que merced a la acción combinada de la flexibilización laboral y al nuevo régimen sobre accidentes de trabajo "el trabajador es reducido a un mero objeto económico que queda sujeto a las feroces leyes del mercado con un recorte en sus beneficios sociales". También expresó su oposición la peronista disidente del Bloque Afirmación Peronista, Marta de Nardo.

El cálculo por el cual se fijan las sumas de reparación en los casos extremos surge de dividir el número 65 (supuestamente en alusión a la edad

activa de un trabajador, aunque éste no es el número de años que corresponde a las mujeres, la ley no diferencia al respecto) por la edad del empleado al fallecer.

El coeficiente resultante (que sólo llegaría a 1 cuando el trabajador tuviera 65 años) se multiplicaría por una cifra obtenida multiplicando a la vez por mil el salario diario.

En ningún caso este monto podrá superar los 55.000 dólares.

Para dar un ejemplo concreto, un trabajador de 32 o 33 años tendría un coeficiente de 0,5. Si su salario diario fuera de 100.000 australes la cifra a dividir por 0,5 sería de unos 100 millones de australes (10.000 dólares), es decir que los deudos del accidentado podrían acceder a la suma de 5000 dólares.

Otra de las modificaciones sustanciales a la ley vigente determina que "la responsabilidad del empleador se presume respecto de todo accidente producido en los casos establecidos en esta norma (accidentes de trabajo, sin más excepciones que las especificadas en el artículo). En cambio, no se presume respecto de las enfermedades cuyo origen o agravamiento se imputen al trabajo".

## MEDICAMENTOS

El ministro de Salud y Acción Social, Avelino Porto, elevó ayer al Congreso nacional el proyecto de ley de patentes y modelos de medicamentos por el cual se obliga al pago de royalties a los laboratorios que comercialicen fármacos desarrollados anteriormente por terceros. El texto establece la metodología que deberá seguirse para obtener una patente en la Argentina por el término de vigencia que se le otorgue en el país de origen, siempre que el mismo no exceda los veinte años. Como se sabe, se aplicará a los medicamentos que se descubran en el futuro y no a los que ya estén siendo comercializados en el mercado argentino. Ese es el dato en que se apoya Porto para sostener que el nuevo régimen no causará aumentos de precios sustanciales. Los laboratorios nacionales nucleados en la Cámara de Industrias y Laboratorios Farmacéuticos Argentinos respondieron que en la última década se renovó nada menos que el cuarenta por ciento de los remedios. En cambio, los laboratorios extranjeros reclamaron esta ley, que también fue promovida por el embajador de Estados Unidos, Terence Todman.

## De Neuquén, para Cuba

Diversas organizaciones sindicales, políticas y sociales de Neuquén manifestaron su solidaridad con el pueblo cubano "ante la presión internacional a que está siendo sometido" y reafirmaron "la defensa del principio de autodeterminación de los pueblos", repudiando "todo bloqueo económico usado como forma de opresión". El documento fue rubricado por Julio Fuentes (ATE), Antonio Domene (UCR), Daniel Nataline (PI), Walter Pérez y Magin Páez (APDH-Neuquén), Jorge Salas (PC), Jorge Salaburu (ATEN) y Miguel Zossi (Asociación Bancaria), entre otros. Además, convocaron a un acto de solidaridad con Cuba a realizarse en Neuquén hoy a las 20, en el auditorio de la Facultad de Ingeniería de la Universidad Nacional del Comahue, donde estará presente y hablará Antonio López, secretario político de la embajada cubana en la Argentina.

DE LUNES A VIERNES  
A LAS 22 hs. POR  
CW1 RADIO COLONIA

TODOS LOS JUEGOS  
TODOS LOS DEPORTES  
TODO EL ESPECTACULO  
TODOS LOS TEMAS Y  
TODA LA MUSICA  
EN:

**EL ESCOLASO**

CON:  
CARLOS PARNISARI  
GOGO SAFIGUEROA  
MORRIS ZAIAT  
GUILLERMO NIMO

Producción General  
HUGO HEGUY

Conducción y Dirección  
OSVALDO YANKILLEVICH

# Una puja por anticipado con muchos anotados y un solo premio

Un año antes de que Juan Trilla deje su banca en el Senado, peronistas y radicales ya se lanzaron a una interna en la que abundan candidatos y realineamientos. La UCR dice que el PJ quiere aplicar la Ley de Lemas.

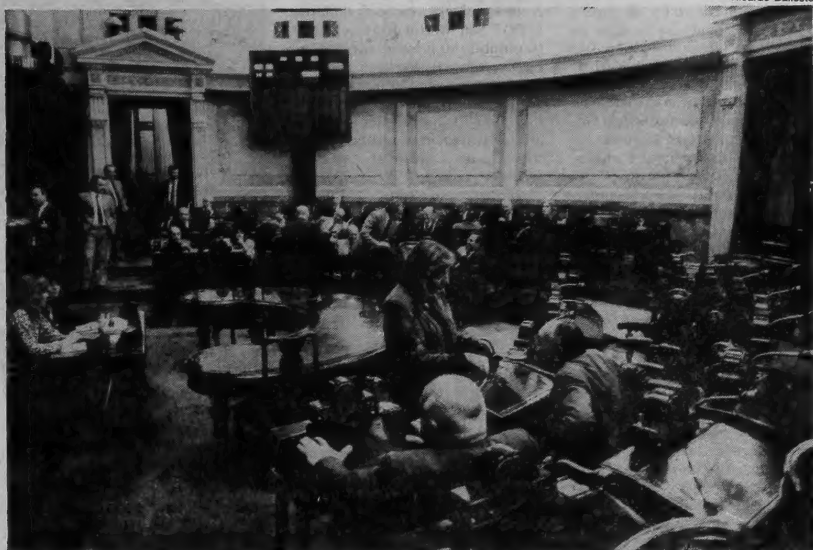
Como casi todos los temas en el peronismo porteño, la discusión sobre el nombre del posible candidato a senador por la Capital Federal se transformó en una excusa para supuestos posicionamientos internos antes que en un motivo real de alineamientos. A dos semanas de lanzado el tema, el paisaje es más o menos el siguiente: José Luis Manzano impulsó en una reunión de amigos la postulación del ministro Avelino Porto, aunque no le cae simpático, para adelantarse a una propuesta en ese sentido del Presidente.

Los menemistas, inventores de la idea, se opusieron porque creyeron ver en eso un anhelo de poder del mendocino; Carlos Grosso, que cree que Porto debe ser el candidato, se quejó para no permitir una intromisión de su otrora amigo de la renovación en la Capital. Los grossistas lo impulsaron a Grosso, que por ahora quiere pensar únicamente en la intendencia. Y los barrionuevistas porteños, que no quieren a Porto, lo apoyaron para no perder oportunidad de estar del otro lado que Grosso. O sea: los que quieren que Porto sea senador se opusieron y los que no, lo apoyaron.

Hay, en realidad, una cuestión anterior a todas estas y es que nadie en el peronismo porteño admite hablar sobre candidaturas a senador antes de saber cuál será el nombre que representará al radicalismo. Si es Fernando de la Rúa quien se postula nuevamente, el que se presente por el PJ tendrá que estar dispuesto casi a dar una pelea con final anunciado.

Inevitablemente mencionado en estos casos por su rol de jefe del partido en la Capital, a Grosso no parece sin embargo entusiasmarlo la posibilidad de ser senador. Hoy está sustancialmente más preocupado por lograr que salga finalmente la elección directa del intendente y, antes que eso, una nueva legislación sobre la relación entre la comuna y la Presidencia. Como están hoy las cosas, aun con intendente elegido por voto directo, la dependencia económica y burocrática de la estructura de la comuna con respecto al poder central haría que el jefe del distrito continué siendo casi un empleado del Ejecutivo nacional.

La idea de lanzarlo a Porto surgió en la Quinta de Olivos en uno de los tantos fines de semana en que los celestes definen allí escenarios políticos futuros. Pero, en realidad, quienes rodean al ministro de Salud Pública y Acción Social no terminan de convencerse sobre las verdaderas razones que llevan a Manzano a impulsarlo: la disyuntiva que intentan resolver es si al mendocino le interesa más tener un pie en la Capital Federal o un amigo en la titularidad del ministerio que, éxito de plan económico mediante, debería convertirse en el eje político del gobierno.



El Senado se renueva parcialmente el año que viene y una banca deberá ser dirimida en la Capital. Peronistas y radicales comenzaron ya a posicionarse para dar la pelea por el lugar que dejará Trilla.

## INTERNAS RADICALES

# Fernando tiene poderes en el dedo

Con algo de perspectiva se podría afirmar que el nombre del candidato radical a ocupar la banca el próximo año que actualmente pertenece al senador Juan Trilla se esconde en un dedo, que es, naturalmente, el índice derecho de Fernando de la Rúa. El ex ministro de Obras Públicas Rodolfo Terragno, el ex ministro de Economía Jesús Rodríguez, los diputados Jorge Vanossi, César Jaroslavsky y Guillermo Tello Rosas —hasta ahora los cinco que han dejado trascender su voluntad de postularse—, dirán con razón que habrá elecciones internas como siempre y que, con la excepción del último, nadie ha buscado la bendición del dueño del radicalismo porteño. Pero De la Rúa quedaría automáticamente fuera de carrera para las presidenciales si no obtiene esa senaduría para la UCR el año próximo. Es decir, que a pocas semanas de la definición se fijará en las encuestas cuál es el mejor candidato y volcará a su favor la imagen propia y el aparato de punteros que lo sigue en la Capital Federal y que José María García Arcecha se ocupará de fortalecer desde el Concejo Deliberante.

Terragno es el que picó en punta. Tiene un perfil moderado, casi académico como le gusta al delarruismo, y ha elaborado un discurso de duro tono opositor al Gobierno, algo que vuelve a colocarlo más cerca del radicalismo porteño que, por ejemplo, del cordobés. Participó de las listas del alfonsinismo ortodoxo en las internas de mayo pero era uno

de los que intentó un acuerdo con De la Rúa. Como el acuerdo tácito entre Alfonsín y De la Rúa se dio después de las internas, Terragno quedó con inmejorable capacidad de diálogo hacia todos los sectores internos menos hacia el de Jesús Rodríguez, con el que lo separan viejas batallas. Además es íntimo de Enrique Olivera, uno de los pocos hombres que influye sobre De la Rúa. Tiene un solo inconveniente: el delarruismo sospecha que quiere ganar la senaduría por postularse inmediatamente como precandidato al sillón de Rivadavia. El título de su último libro —Proyecto 95— no ayuda a despejar esas dudas y quizá por eso De la Rúa no fue a su presentación.

Si Terragno sale a la pista con simpatías entre algunos delarruistas y algunas alfonsinistas, en la otra punta se ubica César Jaroslavsky, quien desde el 10 de diciembre va a empezar a afiliarse gente personalmente en las esquinas de Buenos Aires con el objeto de ganar la interna. Con Raúl Alfonsín se ha distanciado por sus ópticas diferentes sobre cómo encarar la relación con el Gobierno. Con De la Rúa prácticamente no tiene ningún vínculo. Y sin embargo se tira a la piletta, como en la época en que manejaba aviones fumigadores y jugaba a pasar por debajo de los cables de luz.

En el Ateneo del Centenario enfrentan el mismo dilema que el día que decidieron separarse del alfonsinismo ortodoxo: cómo diseñar una política de acumulación propia sin distanciarse de Raúl Alfonsín, que tiene la suya. En otro momento había diferencias porque el ex presidente apoyaba a Enrique Nosiglia y Marcelo Stubrin. Ahora porque tiene una alianza coyuntural con Fernando de la Rúa, ya que ambos quieren evitar el crecimiento de

Eduardo Angeloz. Sea como fuere, aún no decidieron si Jesús Rodríguez va a jugarse el todo por el todo saliendo con su propia cara a demostrar una vez más que su tropa supera el treinta por ciento del radicalismo porteño, o si ubicará como candidato a un hombre como Vanossi, al que los radicales, vaya a saber por qué, definen como "más acorde al electorado porteño".

La quinta pata es el diputado nacional Guillermo Tello Rosas quien especula con que Terragno no va a terminar de convencer al delarruismo y que, a falta de otros candidatos, el dedo puede terminar señalándolo.

## La UCR abre el paraguas

El vicepresidente primero del radicalismo porteño, Rafael Pascual, denunció ayer que "el Gobierno pretende lanzar una nueva maniobra en la Capital para confundir el pronunciamiento de los porteños, impulsando la aplicación de la ley de lemas para la elección de senador en 1992". Pascual agregó que "la Unión Cívica Radical adelanta que defenderá el derecho de los ciudadanos a elegir democráticamente a su senador nacional y a su intendente municipal el año próximo" y recordó que "en 1989, el justicialismo burló la decisión ciudadana cuando ignoró el triunfo de Fernando de la Rúa en la elección de senador, designando a Eduardo Vaca por medio de un acuerdo espurio".

*La Isla*

ALMUERZOS INFANTILES

PARA TODA LA  
FAMILIA

Anima el Capitán Ichu  
AV. ANTARITIDA ARGENTINA  
FRENTE TERMINAL DE OMNIBUS  
Res. al 311-8780/9350

### EDICTO

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 63, Secretaría N° 83, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de don JORGE GENARO MINUTTI. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 3 de octubre de 1991.  
Gabriela Paradiso Fabbri - Secretaria



## RENUNCIAS Y DENUNCIAS

# Por falta de pruebas

Después de 55 investigaciones cumplidas en casi tres años renunció el diputado radical que presidía la Comisión de Juicio Político porque se clausuró el caso de la jueza.

(Por A.D.) El diputado radical Marcos Di Caprio renunció ayer a la presidencia de la Comisión de Juicio Político para "llamar la atención sobre la gravedad institucional que importa el hecho de que el justicialismo haya rechazado sin siquiera haber abierto el período de prueba en el pedido de juicio político a la doctora María Romilda Servini de Cubría, por el supuesto delito de encubrimiento en la investigación sobre el lavado de narcodólares, que involucra a la ex cónyuge del presidente de la Nación Amira Yoma.

La dimisión "indeclinable" de Di Caprio fue comunicada al presidente de la Cámara de Diputados, Alberto Pierri, un día después de que el justicialismo rechazara en limine los pedidos de juicio político que pesaban sobre la magistrada desde el 4 de julio último.

El diputado radical explicó: "Renuncio porque se ha inaugurado la impunidad y se ha hecho primar la cantidad del voto antes que la calidad de lo que juzgáramos". Aclaró: "No es que yo renuncie porque no se haya acusado a la doctora Servini de Cubría ante el Senado, sino porque ni siquiera se ha abierto a prueba el pedido".

La apertura a prueba es el segundo paso del mecanismo constitucional del juicio político, durante el cual se produce la prueba para luego evaluar si existen méritos como para aconsejar al plenario de la Cámara que acuse a la magistrada ante los senadores, que se convierten en tribunal.

Pero el justicialismo rechazó ayer el pedido antes de que se diera ese paso, precisamente para evitar un desfile de personajes (Amira Yoma, Ibrahim Al Ibrahim, Mario Caserta y la propia jueza) que podría salpicar demasiado cerca del centro del poder. "No íbamos a permitir que se montara un show contra el Gobierno", confió un conspicuo diputado justicialista a *Página 12*. Otro legislador deslizo que la solución que habrían negociado los justicialistas bajo la batuta de José Luis Manzano consiste en que Servini de Cubría pida su traslado en los próximos días a un juzgado de instrucción.

"Mi renuncia pretende llamar la atención de los señores legisladores

sobre la gravedad institucional que implica haber instalado la impunidad al clausurar la facultad que tenemos como único control de la Justicia", dijo Di Caprio durante una conferencia de prensa realizada poco después de presentar formalmente su renuncia.

Di Caprio —que presidió la Comisión de Juicio Político desde di-

cembre de 1989— recordó que mientras estuvo al frente de ese cuerpo se produjeron 55 dictámenes, de los cuales 4 fueron acusaciones ante el Senado de otros tantos magistrados. "No se dejó de investigar ningún caso", dijo. Sin embargo, añadió que "esta vez no he logrado que se cumpla el cometido de la comisión y entonces me siento inhibido para con-

tinuar en ese cuerpo. En un país donde no existe control de poderes no se cumple con la Constitución."

La dimisión se conoció poco después de que los correligionarios Juan Pablo Baylac, Gerardo Profili, Daniel Salvador y Juan Armagnague presentaran un nuevo pedido de juicio político contra Servini de Cubría por tres irregularidades supuesta-

mente cometidas en el curso del Narcogate y también por la "pasividad" con que se desempeñó en las causa de los guardapolvos en las que "ignoró las observaciones del Tribunal de Cuentas y la denuncia del diputado radical Antonio Berhongaray".

Los cuatro legisladores opositores vuelven a la carga al acusar a la jueza de instigar a una empleada al falso testimonio y de haber inventado un sumario administrativo contra otros tres empleados que declararon en su contra ante los jueces Miguel Pons y Néstor Blondi, así como de haberlos perseguido después en un café de las inmediaciones de Tribunales utilizando personal policial, en lo que constituye para los diputados "un claro abuso de autoridad".

En tanto, el diputado socialista Simón Lázara anunció que solicitará que los dictámenes producidos en la Comisión de Juicio Político sobre Servini de Cubría sean tratados en sesión especial de la Cámara baja. Obviamente, el oficialismo no accederá.

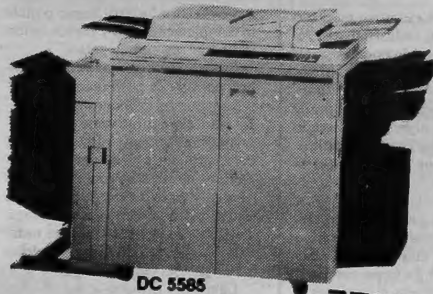
## TECNOLOGIA

# mita

## EN FOTOCOPIADORAS

### Precisión, Velocidad Confiabilidad

Desde hace medio siglo, Mita crea los mejores sistemas de fotocopios, los más precisos, veloces y confiables del mundo. DESARROLLANDO E INCORPORANDO LA MAS AVANZADA TECNOLOGIA AL MAS BAJO COSTO POR COPIA.



Souvenir S.A.

DC 5585

## Y FACSIMILES



TC 120

TC 70

Toda la avanzada tecnología Mita aplicada a su nueva línea de productos FAX-MITA, hacen posible la comunicación permanente con cualquier parte del mundo, a través de equipos compactos capaces de entregar las prestaciones más avanzadas en comunicaciones.

En la Argentina las fotocopias y facsimiles Mita son garantizados por Bruno Hnos. S.A. la Empresa con la solidez y experiencia que le acredita el hecho de ser la de mayor antigüedad en el mercado del copiado.

SOLICITE SIN COMPROMISO UNA FOTOCOPIADORA O FACSIMIL MITA EN DEMOSTRACION  
LLAME AL 331-2764/4653/5601 y un promotor lo visitará inmediatamente.

Representante exclusivo en la República Argentina

## BRUNO HNOS. S.A.

Más de 48 años de sólida trayectoria nacional  
Independencia 401/39 (1099) Cap • 331-2764/4653/5601  
Cables: BRUHNOS - Buenos Aires - Argentina

DISTRIBUIDORES OFICIALES:

INTERIOR DEL PAIS: Bahía Blanca: Owen: Dorrego 243 T 34094 - Cipolletti: Angel Montero e Hijos: España 77 T 71485 - Comodoro Rivadavia: Copisello: C. Pellegrini 827 T 24698 - Córdoba: Inforex SRL: Av. Colón 1640 T 807987 - Print System: Rioja 1292 T 227266 - Corrientes: Fegraf: San Juan 707 T 25602 - La Plata: Image: Calle 45 n° 683 T 21-8326 - Mar del Plata: Nueva Imagen: La Rioja 3074 T 725368 - Mendoza: Copy-Offset: Martínez de Rosas 1944 T 253316 - Distribuidora Fulton: Urquiza 88 T 250834 - Neuquén: Owen: Santa Cruz 351 T 24434 - Olavarría: Owen: Av. del Valle 3326 T 27875 - Resistencia: Fegraf: José M. Paz 333 T 21760 - Río Gallegos: Lutz: 20 de Julio 1045 - Rosario: Copy-Print: Jujuy 2550 T 394199 - Salta: Electrograf: Av. Belgrano 941 T 216289 - San Miguel de Tucumán: Analistas Gráficos S.R.L.: Maipú 527, T 21-8089 - Santa Fe: Copy-Print: Irigoyen Freire 2445 - Santa Rosa: La Pampa: Owen: 9 de Julio 246 T 22292 - Ushuaia: Grafisur: Deloqui 729/33 T 93571-25 de Mayo: Lo Piano: Calle 31 n° 990 T 2640 - Viedma: Owen: Buenos Aires 136 T 21627

## El fuero tiene tono

La empresa Telecom restableció el servicio telefónico del edificio donde funciona el fuero Penal Económico, luego de comprobar que la factura impaga que reclamaba había sido abonada y de ser intimada por un juez de turno, quien acusó a la empresa de "afectar la seguridad pública y la libertad de las personas". El consorcio italo-francés cortó "por error" las líneas de los tribunales de Suipacha 923 donde funciona la Cámara Penal y ocho juzgados, el miércoles pasado. "Telecom informa que el abonado solicitado se encuentra temporalmente inhabilitado para recibir llamadas", repetía monótona la grabación a los que desde entonces hasta ayer querían comunicarse con los juzgados. "Adujeron que una factura de marzo no había sido pagada y también hablaron de una deuda estatal de 30 millones de dólares. Pero nosotros venimos pagando los servicios con total regularidad", relató la directora administrativa de la Corte, Estela Basso.

El juez de turno, Enrique Lotero, logró por su parte que los teléfonos de su despacho funcionen al intimar, a las 9, a la empresa a rehabilitar el servicio pues la incomunicación afectaba "la seguridad pública y la libertad de las personas", caso contrario iniciaría acciones penales contra Telecom.

## El Central está poniéndose verde

El Banco Central siguió ayer comprando dólares en cantidad: esta vez fueron 48,5 millones, con lo que acumula 258,8 en el mes. En esta oportunidad no fue el Banco Nación el principal vendedor a diferencia de jornadas anteriores sino que varios exportadores y las automotrices liquidaron divisas. La otra nota destacada del mercado fueron las acciones, que subieron en promedio 3,8 por ciento, luego de haber comenzado la rueda con una pérdida del 2 por ciento. En la última hora de operaciones los papeles se recuperaron, negociándose en toda la jornada 367.245 millones de australes (37,1 millones de dólares).

## Al INDEC va otro cordobés

Otro cordobés, con años en Fundación Mediterránea, manejará un puesto de relevancia en Economía: Héctor Eduardo Montero, hasta ahora director de Análisis Estadístico y Sistemas de la disuelta Secretaría de Planificación fue designado nuevo titular del INDEC, al menos provisoriamente. El puesto estaba vacante desde la renuncia de Héctor Valle y será el secretario de Programación, Juan Llach, el encargado de poner en funciones a Montero esta tarde.

## Subfacturando se importa mejor

El comité ejecutivo en pleno de la Unión Industrial será recibido esta tarde por el secretario de Industria y Comercio, Juan Schiaretti, quien respondió de inmediato al pedido de "audiencia urgente" planteado por la entidad para expresarle su preocupación por las subfacturaciones en la Aduana. La comitiva presidida por Israel Mahler alertará además sobre el ingreso indiscriminado de importaciones al amparo de la resolución 1133 de Economía (que eliminó aranceles para bienes de capital no producidos en el país, pero también afecta a equipos fabricados localmente, y rebajó derechos para otros productos, como neumáticos y pequeños artefactos domésticos).

## Se achica el superávit

El superávit comercial en los primeros siete meses del año disminuyó un 37,1 por ciento con relación a igual período del año pasado, informó anoche el INDEC. La diferencia entre exportaciones e importaciones fue de 570 millones de dólares en ese período. Hasta junio los envíos globales habían caído un 4,2 por ciento y los de manufacturas de origen industrial, 14,3.

## Conchabo para medio millón

Más de medio millón de personas —exactamente 550.000— encontraron empleo entre mayo de 1990 y junio de este año, en zonas urbanas, lo que llevó la población ocupada a 10,5 millones, según informó el Ministerio de Economía. Se absorbió así el crecimiento vegetativo y un plus de 221.000 personas, mientras la desocupación disminuyó de 934.000 a 776.000.

# Los industriales aman el MERCOSUR pero más despacito

Tanto la UIA como su gemela brasileña pedirán que se alarguen los plazos de integración para algunos sectores.

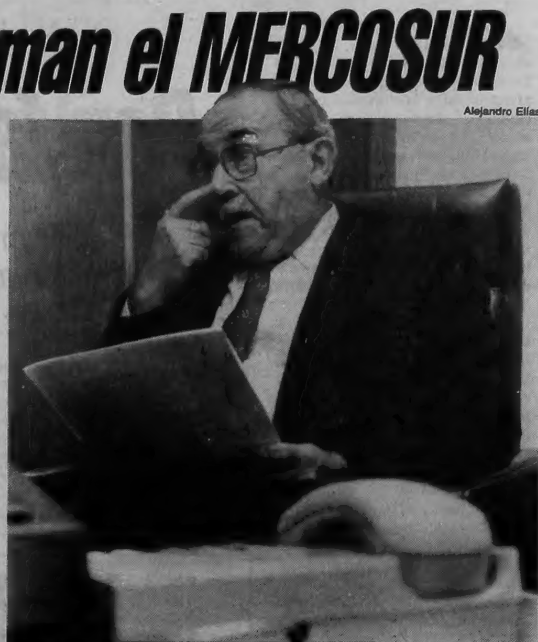
(Por Daniel Sosa) Con el Mercosur encima y cuando la apertura económica empieza a causar estragos en algunos sectores, los industriales argentinos van a promover junto con sus vecinos brasileños un freno en el ritmo de la marcha hacia el mercado común. La idea comenzó a tomar forma en las tratativas entre la UIA y la entidad colega, la CNI, y dará lugar a un pedido formal a los gobiernos antes de fin de año. Las cancelerías de los cuatro países que avanzan hacia la unión aduanera, en tanto, ya trabajan en la institucionalización de mecanismos para solucionar disputas sobre legislaciones económicas lo que llevaría, posiblemente, a la creación de una Corte de Arbitraje.

Un documento entregado por la Unión Industrial a los ministros José Luis Manzano y Rodolfo Díaz advirtió sobre los problemas que derivan de las "asimetrías" existentes, cuya solución no es posible esperar en el corto o mediano plazo, dada la crisis económica brasileña. En ese contexto —sostienen los empresarios— "deberá evaluarse la necesidad y conveniencia de impulsar la concreción de acuerdos sectoriales que, encuadrados en los objetivos del Acuerdo (Productivo) hagan posible la complementación y reconversión industrial en ambos países".

El plan que empuja la entidad fabril, consiste en postergar para algunos sectores el cronograma de rebajas arancelarias que viene aplicándose automáticamente cada seis meses desde principios de este año. Los directivos de la Federación de Industrias del estado de San Pablo con los que se trató la idea expresaron inicialmente su acuerdo, aunque todavía no se definió qué ramas podrían gozar de esa ventaja.

La semana próxima se avanzará en la cuestión, cuando se constituya la comisión UIA-CNI, que trabajará en el seguimiento de la integración. "Se trata de privatizar e institucionalizar los acuerdos", expresó un industrial argentino, luego de reconocer un retraso en el protagonismo privado hasta el presente. Los empresarios locales quieren recuperar pronto el tiempo perdido porque "ciertas ventajas para la industria brasileña no resultan de mejores condiciones intrínsecas de competitividad en relación con las de nuestro país, sino de dichas asimetrías". En particular, paridades cambiarias, tarifas y precios de empresas estatales.

En cuanto a la coordinación en materia de legislaciones económicas, el primer paso lo darán los representantes gubernamentales al reunirse en Montevideo a fin de mes para crear un foro de interpretación y compatibilización de las leyes de los cuatro países. Los principales temas a discutir incluyen las normas sobre defensa del consumidor, remesas de ganancias por parte de inversores externos y leyes antimonopolio, cuyas diferencias pueden representar beneficios o desventajas. La propuesta brasileña en este sentido plantea la creación de una Corte de Arbitraje, como alternativa menos burocrática y onerosa.



Israel Mahler, presidente de la Unión Industrial.

"Para superar las asimetrías habrá que adoptar acuerdos sectoriales."

## Los que quieren poner la nota

(Por Julio Nudler) Varias consultoras desfilan ya por la Comisión Nacional de Valores con la intención de matricularse, cuando llegue el momento, como agencias calificadoras de riesgo. No sólo hubo estudios locales, como MAM Broda y Asociados, Alpha (Lacoste-Giorgi), Econométrica (Sturzenegger-Dagnino, Pastore-Broder-sohn) y FIEL. También la estadounidense Standard & Poors se dio una vuelta. El negocio promete volverse muy jugoso a medida que avance la esperada securitización de la economía, que consiste en la toma de fondos en el mercado de capitales mediante la emisión de papeles comerciales.

La dimensión inmediata de este nuevo mercado depende de ciertas decisiones oficiales que están generando bastante desacuerdo. Lo que se discute es si obligar o no a los emisores de Obligaciones Negociables y Commercial Papers a contar con la calificación de una agencia especializada. En este sentido, en la conducción económica hay quienes abogan por el modelo estadounidense, donde la calificación es voluntaria, o por el que rige en Chile y México, donde es obligatoria. Los partidarios de la obligatoriedad aducen que es una manera de proteger al público de posibles fracasos.

Todo lo concreto que hay por ahora es una resolución (176/91) de la CNV, publicada a comienzos de mayo, en tiempos de Marcelo Aiello, creando un Registro de Sociedades

Calificadoras de Títulos Valores autorizados a ser ofrecidos públicamente. La norma establece que los títulos se calificarán de acuerdo con la solvencia del emisor, la liquidez del título en el mercado, la capacidad de pago del emisor, su rentabilidad y nivel de endeudamiento. Como consecuencia de todo esto, se adjudicará a los títulos la categoría A, B, C, D o E. La primera distinguirá a los títulos de mejor calidad y menor riesgo, virtudes que irán descendiendo para letras sucesivas hasta la D. La E será para los títulos de emisores incalificables por carecer de suficiente información sobre ellos. Como corresponde a los aires aperturistas, el registro está abierto tanto para agencias nacionales como extranjeras, aunque a éstas se les exige cinco años de experiencia.

El rótulo de una entidad interna-

cional, como Moody's u otra, resultará en la práctica indispensable para bancos o empresas que emitan papeles y pretendan que se coticen en plazas del Norte, o que atraigan hacia el mercado local capitales de afuera. Este factor refuerza la tendencia de los analistas autóctonos a asociarse con estadounidenses o europeos.

"Ahora todos se creen capaces de evaluar riesgo estratégico", rezongaba ayer una fuente al contemplar la cantidad de candidatos a calificador. Al parecer, un problema serio es que, salvo excepciones, las consultoras se dedicaron desde hace muchos años a cualquier cosa menos al análisis de sectores reales, habilidad esencial para calificar riesgos en este momento. "No es tan fácil pasar de lo macro a lo micro", sentenció un economista.

## El San Martín no arranca

El Ministerio de Economía decidió hacer un nuevo llamado para licitar el Ferrocarril San Martín, resolviendo con ello el conflicto que originó la falta de un operador confiable en uno de los dos consorcios oferentes. Las negociaciones por el Urquiza, en tanto, continuaron ayer a todo ritmo, después de que el secretario de Transporte le diera a los posibles adjudicatarios un plazo perentorio para responder una serie de interrogantes.

Haciendo uso de una facultad que le reserva el artículo 24 del pliego de condiciones, Domingo Cavallo decidió dar marcha atrás en la privatización del San Martín, en la que el grupo encabezado por Pescarmona no presentó, a los ojos oficiales, un operador con la experiencia requerida. Ante esta circunstancia, el ministro prefirió convocar a una nueva licitación para impedir que la puja tuviera un solo contendiente: el consorcio de Astramar, NMB y Canac.

La sociedad cuestionada integraba como operadora la norteamericana RDC, un postulante sin demasiado training en el rubro ferroviario. Por esta razón, la Comisión Técnica que asesora en estas privatizaciones desestimó esa oferta al evaluar el sobre número 1, remitiendo el tema a una instancia política superior, donde Cavallo, en acuer-

do con el gabinete nacional, dio la negativa final.

La idea del mediterráneo es evitar —entre otras consecuencias— que se repitan en esta privatización los trastornos que complican la del Urquiza, en la que sólo quedó en pie el consorcio comandado por los españoles de Renfe, que todavía debe precisiones sobre aspectos fundamentales de su propuesta.

## Fintas entre B&B y la DGI

El grupo Bunge & Born intenta preservar su imagen, un poco zarandeada últimamente, pero sin demasiada suerte: hace un par de días la DGI publicó una lista de deudores morosos, que lo incluía, y enseguida la empresa aclaró que se había tratado de un error y que había pagado en término. Sin embargo, ayer la DGI insistió en que B&B no cumplió en fecha con su compromiso impositivo por un monto de 192.000 millones de australes, y que recién pagó un día después del vencimiento con un módico recargo de 450.000 australes.

## Cavallo voló al Fondo

Domingo Cavallo decoló anoche rumbo a Bangkok, capital tailandesa donde el FMI y el Banco Mundial ponen este año en escena su asamblea conjunta. El ministro no olvidó asegurar que ayer mismo recibió el respaldo del gobierno en pleno a la estrategia que diseñó para renegociar la deuda externa. Más que eso, Cavallo debe esperar convertirse en la niña mimada de este encuentro internacional, dados los avances argentinos por la senda del ajuste y la apertura, y en contraste con el marasmo económico brasileño.

Más cauto que en anteriores declaraciones, Carlos Menem se mostró esperanzado en que si las cosas siguen funcionando bien, o como has-

ta ahora, "el año que viene estemos ingresando al Plan Brady", y confesó que se sentiría muy conforme si para principios de 1992 se logre la asistencia ampliada del Fondo (la llamada Extended Fund Facility).

Cavallo lleva en su cartapacio los primeros números tirados a tres años —plazo de la eventual EFF— por Joaquín Cottani, incluyendo un superávit fiscal primario de 2500 millones de dólares anuales con el que comprar las divisas que se remesarán a los acreedores externos.

Ya en Bangkok, Michel Camdessus formuló simpáticas declaraciones en las que aboga por menos gasto militar y menos proteccionismo.



PROCESAN AL REPRESENTANTE ANTE LA CEE

# Otro embajador en apuros

**Diego Guelar, embajador argentino ante la CEE, puede ser detenido por una causa vinculada al Banco del Oeste.**

(Por Román Lejtman y Andrea Rodríguez) El embajador argentino ante la Comunidad Económica Europea (CEE), Diego Guelar, puede ser detenido en las próximas horas a raíz del procesamiento que dictó en su contra el juez federal Ricardo Weschler, quien lo acusó de falsificación de documento público y estafa en perjuicio del Banco Central por una suma cercana a los cinco millones de dólares. Como accionista del holding familiar, Guelar habría participado de complicadas operaciones financieras que presuntamente favorecieron el vaciamiento del Banco del Oeste, manejado por su hermano Guido, que está prófugo de la Justicia desde 1987. Si la Cámara Federal ratifica la decisión de Weschler al diplomático justicialista le quedan dos opciones: la cárcel o escaparse del país.

El dictamen de Weschler, cuatro carillas de texto, establece tres hechos delictivos que supuestamente habría cometido Guelar cuando todavía ocupaba una banca en la Cámara de Diputados. La decisión del juez federal, fechada el seis de septiembre, fue comunicada a Guido Di Tella, quien informó de la cuestión al presidente Carlos Menem. Guelar, por entonces en Europa, también se enteró por el canciller y se comprometió a regresar desde Bruselas para presentarse en Tribunales.

La primera acusación, calificada como estafa en perjuicio del Banco Central, explica que el Banco del Oeste concede a las empresas Agropecuaria Entrerriana, Triopig, Frigorífico María Teresa y Genética Porcina varios créditos sin tener en cuenta su "crítica situación de solvencia y capacidad de pago". Guelar no podía alegar que no conocía el estado de los balances de estas firmas: Weschler acreditó que el embajador "era directivo y/o accionista".

A partir de esos créditos millonarios, Guelar concibió la segunda etapa de esta supuesta estafa, según determinó el juez federal. Las deudas de Agropecuaria Entrerriana, Triopig, Frigorífico María Teresa y Genética Porcina fueron "canceladas con entrega al Banco del Oeste en dación de pago de inmuebles apa-

rentemente sobrevaluados", y esa (...) "sobrevaluación sirvió para exteriorizar ante el Banco Central una aparente situación de solvencia (del Banco del Oeste) que le permitía seguir funcionando como entidad", ya que "podían seguir girando al descubierto ante el Banco Central", sostiene Weschler en su dictamen.

El segundo delito imputado a Guelar, falsificación de documento público, está vinculado a la cancelación de las deudas que las empresas Agropecuaria Entrerriana, Triopig, Frigorífico María Teresa y Genética Porcina formalizaron con el Banco del Oeste. Esas firmas cancelaron sus créditos con inmuebles sobrevaluados, que sirvieron de base para que el Banco Nacional de Desarrollo (BANADE) hiciera una tasación de los bienes del Banco del Oeste que no coincidía con el verdadero estado de sus balances.

El Banco Central monitoreaba constantemente las cuentas de la familia Guelar y esa tasación del BANADE permitió al Banco del Oeste seguir operando en la city financiera. La tasación, "exteriorizando un patrimonio" que no existía en realidad —sostiene Weschler—, constituyó "el delito de falsificación de instrumento público".

La tercera acción delictiva, considerada una nueva estafa contra el Banco Central, se concretó a través de una triangulación de la que formaron parte el banco uruguayo Casa Bancaria Hispanoamericana, el Banco del Oeste y la Corporación Hotelera Americana (CHASA). Las autoridades del Banco del Oeste resolvieron que todos sus depósitos en el extranjero y la Argentina fueran girados al banco Casa Bancaria Hispanoamericana, después estos fondos sirvieron de garantía para obtener redescuentos del Banco Central y finalmente se perdió la pista del dinero. De esta manera, precisó Weschler, desaparecieron 4.980.000 dólares.

La entidad uruguaya, no pudo hacer frente a los reclamos de los ahorristas y debió ser intervenida por las autoridades monetarias de Montevideo. Meses más tarde, en el invierno de 1987, la Casa Bancaria His-



Diego Guelar, embajador argentino ante la CEE.

panoamericana fue liquidada como consecuencia de las operaciones diseñadas presuntamente por la familia Guelar.

El lunes pasado, acompañado por su abogado defensor, Guelar concurriría a los Tribunales para solicitar una eximición de prisión. Weschler aceptó el escrito del diplomático y debió postergar la declaración indagatoria que estaba prevista para ese día. La fiscal de la causa, Elda Meliari de Cejas, dio curso a la eximición pero con la condición que se

otorgara bajo una fuerte fianza. El juez federal, en cambio, rechazó ese beneficio procesal y abrió la posibilidad de que Guelar quede detenido en las próximas horas, cuando concurre a Tribunales para ser indagado.

Guelar tiene ahora como única opción favorecerse con un fallo de la Cámara Federal que acepte su pedido de eximición. En caso contrario, el embajador irá preso, salvo que escape de la Justicia como hizo su hermano Guido.

## AUTARQUÍA

El gabinete nacional resolvió "ratificar en todos sus términos" la vigencia y alcances del decreto que suspendió la Ley de Autarquía Judicial, al tiempo que consideró que la Corte Suprema "no tenía atribuciones" para declarar nula la norma. En un extenso informe presentado por León Arslanian al presidente Carlos Menem y al resto de los ministros, se tachó de "erróneo" el procedimiento de la Corte de suspender por 60 días la acordada que fijaba sueldos de hasta 11.500 dólares para sus miembros y un aumento salarial del 25 por ciento para los trabajadores del sector. El titular de Justicia explicó que la suspensión, para ser válida, debió ser resuelta por una corte de conjuces (suplentes). La posición dura del gabinete fue también ratificada por declaraciones del titular del Senado, Eduardo Menem: "El gobierno nacional mantendrá la suspensión de la autarquía judicial", dijo. En una conferencia de prensa ofrecida en Salta, el hermano del Presidente se refirió también al caso Servini de Cubría. "La Jueza debe ser respetada por su actuación en el Narcogate", opinó y aseguró que con la familia Yoma "sólo me une una relación de parentesco".

**Página 12**  
EN SALTA Y JUJUY  
Tel.: 087-222249

BIBLIOTECA NACIONAL

DONACION

De: J. CARCIA

MERINO

Fecha: FEB 2013

## Llamado a licitación.

**Adquisición de unidades de procesamiento de datos (computadoras personales - P.C.) e impresoras.**

Telefónica de Argentina convoca a licitación para la provisión de unidades de procesamiento de datos (computadoras personales - P.C.) e impresoras.

Fecha máxima para entrega de las ofertas: 01-11-91 - 13.00 horas.

Lugar de consultas y entrega de documentación licitatoria:

Dirección de Contratas y Materiales. Bartolomé Mitre 760 - 3er. piso - Capital Federal.

Podrán solicitar pliego aquellas firmas que acrediten su condición de fabricante o representante autorizado, con estructura propia de servicio de mantenimiento y asistencia técnica.

Concurso N° 238/91.



## Telefónica de Argentina

### CHARLES HENRY

confecciones

La fábrica de las marcas internacionales

Ambos de alpaca 5 pagos de A 360.000  
Sacos y Blazer 5 pagos de A 264.000

Estado de Israel 4635



oral  
covering

PRESTACIONES  
ODONTOLOGICAS

Usted y su empresa merecen  
una odontología diferente:

- ✓ Un consultorio cerca de su casa
- ✓ Atención personalizada en consultorios privados
- ✓ Servicios de urgencia las 24 hs.

Inf.: Montevideo 665 1° P. of. 108  
49-2167  
49-2750

## La FEB no se rinde

El congreso de la Federación de Educadores Bonaerenses (FEB) resolvió retomar los puros de 24 horas rotativos y semanales durante este mes. El cronograma prevé que las protestas se iniciarán el martes próximo y continuarán el 23 y el 31, para culminar en esta primera etapa el 4 de noviembre. Los maestros reclaman una urgente recomposición salarial y se suman, además, a la oposición que provoca la transferencia de las escuelas nacionales a las provincias sin que se garanticen los fondos necesarios.

## La Tecnológica baja la bandera

La Facultad Regional Buenos Aires de la Universidad Tecnológica Nacional (UTN) anunció que a partir del 28 de este mes comenzará la inscripción de los aspirantes al ciclo introductorio 1992. Para las carreras de electrónica, eléctrica, metalúrgica, textil, construcciones, civil, mecánica, naval, química y vías de comunicación se anotarán a los apellidos que comiencen con A y B el día 28; para las C, CH y D, el 29; la E, F, G, el 30. El 31, H, I, J, K, L, LL; de la M a la O, el 1º de noviembre y de la P a la Z el 4.

# Baches y conflictos en el camino de la secundaria a la universidad

La UBA y la comuna porteña comenzaron a debatir la difícil transición de la escuela media al nivel terciario.

Una prueba especial realizada durante el primer cuatrimestre de este año entre los alumnos del Ciclo Básico Común (CBC) de la Universidad de Buenos Aires (UBA) demostró que "sólo el 35 por ciento de los estudiantes era capaz de resolver problemas matemáticos de primaria y secundaria". La revelación hecha por el director del CBC, Alberto Fernández, movilizó a las autoridades de la casa de altos estudios y a los responsables de Educación de la Municipalidad de Buenos Aires a organizar las primeras jornadas sobre Articulación entre Escuela Media y Universidad. El encuentro concluirá hoy y fue concebido como "la primera de una serie de experiencias tendientes a generar espacios de trabajo comunes" a ambos niveles educativos, a fin de mejorar la transición de los secundarios a la facultad.

La idea de la Secretaría de Educación de la comuna y de la UBA es que "el debate acerca del perfil educativo de los alumnos que egresan de la escuela media y la identificación de sus dificultades en la transición a la universidad sirvan para comenzar la búsqueda de estrategias para su-

perarlas". Además, el objetivo es promover el intercambio de experiencias; la decisión no parece azarosa: el rector de la UBA, Oscar Shuberoff, destacó ayer al abrir las jornadas que "la transferencia de las escuelas secundarias nacionales a la Municipalidad es una oportunidad inmejorable para comenzar esta tarea".

Más explícito, Fernández comentó a *Página/12* que a partir de ahora la discusión de cómo corregir las falencias con que ingresan los alumnos al CBC "quedará limitada a dos interlocutores". En tal sentido, Shuberoff destacó que desde el sistema universitario "habrá que analizar los mecanismos para que se entienda cuál es la oferta que proponemos" y también abogó por "desarrollar una instancia educativa superior no universitaria en forma conjunta". Por su parte, el secretario de Educación metropolitano, Osvaldo Devries, reconoció que "la escuela media no está concebida para formar alumnos para la universidad" y aceptó que "habrá que cubrir las deficiencias para que el CBC no se tenga que hacer cargo de ellas".

Durante los últimos tiempos, las autoridades del CBC han visto con preocupación algunas dificultades con las que arriban los estudiantes a sus aulas: "Ausencia de metodología de estudio, escasos niveles de información general, bajo nivel de formación en las ciencias duras (física, matemática, por ejemplo) y desubicación en lo que supone una estructura universitaria adulta", son algunas de las que señala Fernández.

Al profundizar sobre el origen de estas falencias se dedicaron ayer las dos mesas redondas previstas para la



Alberto Fernández, director del CBC, abrió el debate.

Una prueba especial mostró las deficiencias de los estudiantes.

primera jornada: "Escuela media y universidad. Una articulación conflictiva" y "El adolescente y la problemática de la transición". A su turno, el subsecretario de Educación de la comuna, Daniel Filmus, explicó que "los países centrales han invertido el 80 por ciento de los recursos en la escuela media porque es la llave del futuro y está claro que en el país hace tiempo que no se dedica lo que corresponde a Educación". Pero también hizo un mea culpa: "Tampoco hay que olvidar que estas son las primeras jornadas sobre articulación en un sistema que tiene 100 años". Para el funcionario comunal, uno de los problemas es que "en la escuela media se enseña lo mismo que en el '56, que en la práctica significa enseñar menos" y el otro es la "fuga hacia adelante" que padece todo el sistema educativo: es decir, que el nivel secundario se ocu-

pa de llenar los vacíos del primario y esto se repite en el escalón superior.

Desde otro punto de vista, la investigadora Cecilia Braslavsky sostuvo que "actualmente, en el nivel medio conviven la copia y el engaño porque los jóvenes se forman en un ámbito de rodeo a la adquisición de conocimientos". La afirmación apuntó a poner de manifiesto la "vejetez" de los contenidos, tras lo cual aclaró que "los docentes no son culpables de la historia sino producto de ella".

Este panorama dejó algo en claro al término del primer día de trabajo: que el CBC "es necesario aunque no sea lo mejor". "No se destacará por la calidad de conocimientos que aporta, pero sirve para amortiguar la transición entre dos esquemas institucionales", comentó la propia Braslavsky.

## COLEGIO SECUNDARIO

CON CAPACITACION LABORAL EN INFORMATICA

UNA NUEVA PROPUESTA DE BACHILLERATO PARA RECONSTRUIR EL CONOCIMIENTO DE LAS CIENCIAS Y HABILITAR EN LAS MÚLTIPLES APLICACIONES DE LA INFORMATICA

- Edificio Único, diseñado para querer ir al Colegio
- Laboratorios de Computación e Inglés los 5 años.
- Divisiones con 25 alumnos como máximo.

Turnos: Mañana o Tarde

Instituto Superior  
**HARTLEY**  
**SHANNON**



I.S.F.P. (A-840)  
OFICIAL DESDE 1984  
ORO 2363 - 775-3341  
(Alt. Av. Santa Fe 4500)

## La Emiliana.

Porque las mejores cosas de la vida tienen nombre propio.

Cocina y servicio de primer nivel  
Corrientes 1443 - Tel. 49-0584/0701 y 40-5704  
A metros del  
Centro Cultural General San Martín

*La Emiliana*  
desde 1882



## Opinión

Por Daniel Filmus\*

## Un problema de articulación

Tanto el primer año del colegio secundario como el primero de la universidad son, según las estadísticas, dos de los momentos en los que se produce la mayor deserción de alumnos del sistema educativo argentino. Ello se debe, en gran parte, a que existe una histórica desarticulación entre los distintos niveles de enseñanza. Cada uno de estos niveles se considera autosuficiente y lleva adelante su tarea, desatendiendo tanto el perfil del egresado del ciclo anterior como los requerimientos que deberá enfrentar el estudiante en el próximo. De esta manera se dan por supuesto un conjunto de conocimientos, capacidades y metodologías de estudio que los ingresantes deberían tener y que en la realidad no poseen, otras veces se dedica tiempo a repetir contenidos ya estudiados anteriormente.

Un conjunto de investigaciones ha demostrado que en la práctica esta desarticulación produce un efecto claramente discriminador. La brecha entre el modelo pedagógico de la escuela primaria (personalizado y contenido) y el vigente en el nivel medio y la que existe entre éste y el universitario son tan importantes que imposibilitan, principalmente, a los estudiantes provenientes de los circuitos más carenciados del sistema poder adaptarse a la nueva institución. Algunas de las investigaciones mencionadas muestran que en los sectores populares que tienen menos posibilidades de contar con apoyo externo o familiar para resolver la situación, la deserción tanto en el primer año de la secundaria como de la universidad es tres veces mayor que en el resto de la población.

Un párrafo especial merece el CBC. Sus objetivos de introducir la metodología del trabajo científico y universitario, avanzar en la

perspectiva de la interdisciplinariedad y ayudar a definir las orientaciones vocacionales de los alumnos quedan muchas veces desvirtuados por intentar prioritariamente cubrir las "falencias de la escuela media" y "nivelar los perfiles de ingreso" de los estudiantes. ¿No podrían resolverse estos objetivos en el interior de un colegio secundario que, entre otras dimensiones de su crisis, muestra la falta de objetivos precisos? Así se ganaría espacio en la universidad para introducir más conocimientos científicos y tecnológicos imprescindibles para los profesionales del siglo XXI.

Por último, creo importante destacar que si bien un conjunto de mejoras del sistema educativo está condicionado por la falta de recursos, la que estamos proponiendo acá (la articulación y complementación de los diferentes niveles) no requiere de grandes inversiones para permitir un menor fracaso escolar y una mayor eficacia y eficiencia del sistema. Requiere de la decisión política que se está comenzando a implementar en distintos organismos educativos para facilitar la tarea conjunta de profesores, directivos y técnicos de los diferentes niveles para que sean los propios actores quienes generen las propuestas de trabajo pertinentes. Con las primeras jornadas de articulación entre CBC y escuela media organizadas con la UBA y las que en el mes de noviembre realizaremos junto a la DINEM y el CONET entre directivos de escuelas medias y primarias, la Secretaría de Educación y Cultura de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires pretende realizar un pequeño aporte en esta dirección.

Subsecretario de Educación de la Municipalidad de Buenos Aires.



## CALCULOS ELECTORALES

# Banca la izquierda

En Santa Fe y Río Negro hay partidos y alianza del centro hacia la izquierda que aspiran a conseguir diputados para el Congreso nacional. En busca de votos, increíbles alianzas.

(Por Raúl Kollmann) La Unidad Socialista podría obtener dos y hasta tres diputados nacionales en Santa Fe y un frente, hegemonizado por el Partido Intransigente, puede conseguir también una banca en Río Negro. El resto de las fuerzas de izquierda y centroizquierda buscan votos suficientes para tener representación en las legislaturas principales de los ocho distritos que van a las urnas el próximo 27 de octubre. La desesperación por los votos y la ambigüedad ideológica han gestado singulares alianzas, algunas casi contra natura, en las que se mezclan izquierdistas o "progres" con menemistas, UCeDé, desarrollismo y hasta franjas del partido de Bussi. De esa habilidad se pasa a ortodoxias cerradas, como en el caso del Partido de la Liberación, que quiso

imprimir en sus boletas un retrato del Che Guevara, pero la Justicia santafesina se lo prohibió.

En Rosario y bajo el lema Honestidad, Trabajo y Eficiencia, se cobijan socialistas populares (PSP), democráticos (PSD) y lateristas, todos con espíritu optimista. Sostienen que la nominación del presidente de la Sociedad Rural santafesina, Marcelo Muniagurria, a la cabeza de las listas del justicialismo, produce rechazo entre muchos peronistas y apuestan a que habrá un corrimiento de votos hacia sus molinos. Según este análisis, los dos primeros de la lista, el líder del PSP, Guillermo Estévez Boero, y el laterista y ex fiscal nacional de investigaciones, Ricardo Molinas, son número puesto para acceder al Congreso nacional, e incluso —anuncian— hay buenas posi-

bilidades para el tercero de la nómina, Oscar Ensick, del PSD. También los dirigentes del Frente por la Recuperación Popular —peronistas disidentes, Encuentro Popular, Humanismo y Liberación de la democracia cristiana, intransigentes, humanistas, socialistas auténticos y Movimiento de Izquierda Nacional— tienen expectativas de lograr un diputado nacional basando su análisis en "la evidente derechización de las listas del PJ". El titular de ATE, Héctor Quagliaro, un hombre cercano a Víctor De Gennaro, es quien encabeza estas listas, que se completan con la Izquierda Popular Frentista, que hegemoniza el PC y lleva como candidato a Lisandro Viale; el MAS, que postula al dirigente gremial bancario Rubén Platane; el Partido Obrero, con el profesor universitario Edmundo "Muni" Finkelstein, y el Partido de la Liberación, cuyas listas encabeza el estudiante Pablo Troxler.

Para la franja de centroizquierda la otra posibilidad de obtención de una banca parece estar en Río Negro, donde el Movimiento Popular logró el 14 por ciento de los votos en la elección a gobernador realizada el 8 de setiembre. Cuando se voten los diputados, el próximo domingo 27, el MP tendría que sumar un punto más, es decir llegar al 15 por ciento, para acceder al Congreso nacional. Alberto Crocchi, un hombre de extracción peronista, es quien encabeza la lista de este frente que integran fundamentalmente el Partido Intransigente, el Movimiento Patriótico de Liberación (MPL) —el partido nacionalista de derecha que a nivel nacional conduce Jorge Abelardo Ramos— y algunos ex funcionarios del Proceso que provienen del Partido



Estévez Boero, de rabo de ojo a un costado pero con optimismo. Los socialistas santafesinos orejan una banca nacional.

Popular Rionegrino, que lidera el general (RE) Requeijo.

Este tipo de alianzas, en que partidos de izquierda o centroizquierda comparten boleta con expresiones del Gobierno, del liberalismo o del Proceso, se repiten en varias provincias. En Salta, los intransigentes respaldan al caudillo peronista Roberto Romero, en una asociación que incluye también al MID y al MPL; en la misma provincia, el socialismo democrático postula a Marcelo O'Connor, un hombre también fuertemente vinculado con Romero; en Santiago del Estero, el PI integra el lema Revolución Productiva, que postula a Willyan Otrera, un colaborador de Domingo Cavallo, y comparte esa alianza con la UCeDé, Fuerza Republicana —el partido del general Bussi— y el Movimiento Nacionalista Constitucional, una organización claramente derechista; en Jujuy, la Unidad Socialista comparte

el FREDEFE con dos partidos conservadores, el Partido Demócrata y el Movimiento Federal, en tanto que el Partido del Trabajo y el Pueblo —maoísta— integra el oficialista Frente Justicialista de la Producción y la Eficiencia, que postula al viejo caudillo peronista Guillermo Snopce; en Corrientes, la Convocatoria Abierta desde las Bases está integrada por el Movimiento Democrático Antiimperialista (MODEPA), una organización que estuvo en alianza con el PC pero ahora se juntó con un sector bussista liderado por quien será el candidato a gobernador, Juan Francisco Torrent.


Por último, en el Chaco, José Luis Príncipe es el candidato a gobernador, primer diputado nacional y primer diputado provincial del Frente del Trabajo y la Producción. Príncipe se considera de izquierda, aunque señala que a nivel nacional su referente es Carlos Menem.

## Menem de gira preelectoral

En coincidencia con las campañas electorales del oficialismo, el presidente Carlos Menem efectuará distintos viajes al interior del país visitando —oficialmente por otros motivos— las provincias en las que se votará el 27 de octubre. El día 15 será el turno de Jujuy, donde, oficialmente, participará de una reunión sobre energía en el complejo hidroeléctrico Las Maderas. El 16, estará en el Chaco, junto a Claudia Bello, para el lanzamiento de una nueva etapa del Plan Arraigo. El 17 de octubre estará en Rosario —hay que recordar que en Santa Fe se votará para los cargos nacionales—, al mismo tiempo que en Buenos Aires las 62 Organizaciones realizarán un acto recordando una de las fechas más importantes para el peronismo. El día 19 permanecerá en Salta, participando de una nueva edición de la FERINOVA, y dos días después llegará a la localidad riojana de Chepes, donde inaugurará una escuela. La agitada agenda presidencial se cerrará el 24, con un viaje a Santiago del Estero. Aquí, sin esquivar el tema, se presume que participará de un acto en apoyo al sublema oficialista local. El 27, como ya es costumbre, votará en Anillaco. El 29, para finalizar su gira, estará presente en Tucumán donde asistirá a la asunción de Ramón "Palito" Ortega.

**NUEVA** *Epilady Mini*

**NUEVO SISTEMA CON ROTACION VIBRACION Y MASAJE COMBINADO**



- ✓ sin dolor ✓ sin irritación
- ✓ más suave y eficaz
- ✓ sistema limpio que depila de raíz
- ✓ nuevo diseño más compacto y anatómico

VENTA EN FARMACIAS Y PERFUMERIAS Y CASAS DE ARTICULOS PARA EL HOGAR

DISTRIBUYE Y GARANTIZA **PROTECNOAR S.A.**  
(Unico distribuidor en Argentina)

Paroissien 2969 Bs.As. Argentina T.E.: 701-4701  
"EXIJA GARANTIA PROTECNOAR S.A."



**CONSEJO PUBLICITARIO ARGENTINO**

El Consejo Publicitario Argentino invita a Empresas, Agencias de Publicidad y Medios de Comunicación al almuerzo anual que se realizará el 11 de octubre a las 12.30 hs.

El mismo tendrá lugar en el salón Martha Katz del Patio Bullrich, Av. del Libertador 750

y contará con la presencia de un invitado de honor: el Ministro de Salud y Acción Social, Dr. Avelino Porto.

Para reservar su entrada llame al 38-3342 o diríjase personalmente a Av. de Mayo 953 2º piso, Of. 16, de 10 a 18 hs. Tiene tiempo hasta el 10 de octubre.

# NEGOCIOS

## Cigarrillos

El producto es el filtro aerodinámico Actron, que limita los contenidos de nicotina y alquitrán en los cigarrillos sin que disminuya la sensación de sabor, debido al denominado "túnel de viento" que se incorporó como innovación tecnológica. Fue desarrollado por Nobleza-Piccardo junto a técnicos de Brown & Williamson y dio como resultado el primer cigarrillo ultra low-tar del mercado que se lanzó con la marca internacional Barclay, que circula desde que en 1982 apareció en el mercado estadounidense.

## Muebles

Hoy será inaugurada y desde mañana hasta el próximo 27 se desarrollará la II Exposición Central del Confort, el Mueble y el Hábitat, organizada por la Cámara de Empresarios Madereros y Afines (CEMA). La oferta productiva de 110 empresas expositoras será exhibida en salones específicos dedicados a distintos aspectos del equipamiento integral de hogares y oficinas, muebles, cocinas y cuartos de baño.

## Afeites

BIC, la empresa que el año pasado vendió 14 millones de elementos de escritura y 3,5 millones de encendedores por día, lanzó en el país otro de sus productos: el afeitador descartable de hoja única. La empresa lidera internacionalmente el rubro: en Estados Unidos, por ejemplo, cuenta con el 45 por ciento del mercado de descartables.

## Donación

En el marco de un programa de promoción y estímulo a la donación de sangre, Philips Argentina firmó un acuerdo con la Cruz Roja local por el que contribuirá al desarrollo e implementación de un Banco de Sangre Piloto que funcionará en CORDIC (Caseros 2081). El objetivo es lograr seguridad en la recepción y transfusión de sangre, en el marco de modelos operativos que contribuyan a evitar la propagación del SIDA y otras enfermedades.

# Operadores con la vaca atada

Los brokers del Mercado de Hacienda de Liniers se preparan para manejar el negocio por cuenta propia.

(Por D.S.) Ganaderos y consignatarios por un lado, frigoríficos por otro, concentran la atención por lo menos dos veces por año, cuando se dispara el precio de la carne en el Mercado de Liniers. El mes que viene, oferentes y compradores de hacienda serán convocados a agruparse para hacerse cargo del negocio de la administración del mercado. En pocos días más se conocerá el decreto presidencial y los pliegos respectivos para el traspaso del manejo de una operatoria mensual de 20 millones de dólares.

La intención de transformar Liniers en un recinto similar a las bol-

sas de cereales o de comercio, en los que las transacciones se realizan en un ámbito privado con supervisión estatal", expresó el secretario de Agricultura, Ganadería y Pesca, Marcelo Regúnaga. Y como en esos casos las operaciones están a cargo de intermediarios o brokers, lo mismo se busca para la comercialización de vacunos y porcinos.

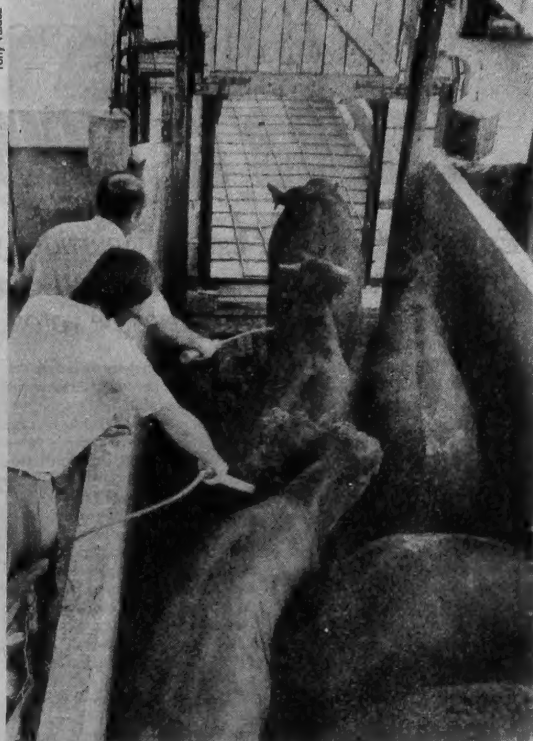
El concurso será para grupos de empresas que acrediten experiencia en la actividad (medida de acuerdo con ventas previas, mínimas en Liniers o en remates del interior del país), pues se desea excluir del negocio a otro tipo de operadores. También se prohibirá que productores o frigoríficos por sí mismos se presenten como candidatos.

La operación actual del mercado por parte de Agricultura y Ganadería arroja un pequeño excedente, ya que se cobra por los servicios prestados. Para los privados el negocio puede ser más rentable porque —se supone— sabrán administrar la operatoria con mayor racionalidad. De todos modos, para evitar que las ganancias se obtengan reduciendo personal, el pliego contemplará que el plantel laboral debe ser mantenido.

Los nuevos operadores del Mercado de Hacienda —que sería transferido posiblemente antes de que termine el verano— deberán comprometerse a realizar algunas inversiones que el Estado fue demorando. Tal el caso de una nueva playa de estacionamiento para los camiones y otras obras de infraestructura imprescindibles para el mejor funcionamiento.

Asimismo, se les exigirá la realización de una serie de estudios y la confección de estadísticas que contribuyan a garantizar la transparencia de las transacciones. Se prevé, de todos modos, la presencia de la Junta de Carnes a fines de supervisión.

Por la entrega en concesión el Estado percibirá un canon, aunque la intención oficial no es recaudar fondos por esta vía, según declaró Regúnaga. "Nos basta con equilibrar los gastos que demande la presencia de funcionarios para los controles mínimos", dijo. Otro objetivo contemplado en los pliegos es el cobro de tarifas bajas por parte de los nuevos concesionarios, para evitar distorsiones.



El pliego y el decreto para la concesión ya están a punto.

"La operatoria será como la de cualquier bolsa", dijo Regúnaga.

## MAQUINAS-HERRAMIENTA

# El repunte ya pasó

La reactivación económica llegó también a los fabricantes de máquinas-herramienta, pero ya pasó de largo. Y como las exportaciones descendieron abruptamente por la recesión en Brasil, el balance final es francamente negativo, de acuerdo con un informe de la cámara sectorial.

El repunte productivo se detuvo en julio y durante agosto la producción de equipos sólo aumentó en un 3,8 por ciento, presumiblemente debido al anuncio oficial en el sentido de que se eliminarían aranceles para la importación de bienes de capital no producidos localmente (medida que se dispuso finalmente a mediados de setiembre).

Las exportaciones, en tanto mostraron un fuerte repunte en agosto (44 por ciento) pero ello no bastó para compensar el retroceso previo. Así, las ventas al exterior acumulan en los ocho primeros meses del año una caída del 46,9 por ciento.

La suma de producción para el mercado interno y para otros países en enero-agosto, arrojó un resultado negativo en comparación con

igual período del año pasado: -23,9 por ciento. Esta situación —dicen los empresarios— provocó un severo proceso de ajuste en el último año. "Varias plantas dejaron de fabricar máquinas, dedicando en algunos casos parcialmente sus instalaciones al trabajo de reparaciones, mecanizado para terceros o a otras producciones", lo que determinó una reducción del plantel laboral superior al 24 por ciento en los últimos doce meses.

## Más textiles de importación

A tono con la apertura en el sector textil, la compañía Du Pont comenzará a importar desde Estados Unidos un nylon texturizado de alta tenacidad —cordura— que será destinada a la fabricación de equipos para viajes, bolsos y calzado deportivo, fundas protectoras, tapicería de interiores, indumentaria en general y telas especiales para neumáticos.

En una primera etapa se traerá el material en forma de hilado o tela para tejer, acabar y confeccionar productos terminados. Para fines de 1992 está prevista la fabricación en la planta de hilados industriales que la empresa tiene en Berazategui, al sur del Gran Buenos Aires, donde se elaborarán unas 700 toneladas anuales, gran parte de las cuales se destinará a países latinoamericanos.

De este modo se piensa elevar el nivel de las exportaciones, que en la actualidad llega a los 180 millones de dólares por año y comprende productos textiles, químicos y especialidades, electrónicos, plásticos de ingeniería, materiales de envasamiento, agroquímicos y otros.

**Página/12**  
EN NEUQUEN  
Y RIO NEGRO  
Alberdi 808 - Neuquén

disfrute esta noche sin estridencias  
en un marco apacible..

martes y viernes 21:30hs  
Midnight Jazz duo  
(en vivo)

**ROUGE**  
**ROUGE**

restaurant

desde 1980 en juncal 2383 BUE tel 826-5563 - 821-7236

## DUEÑO VENDE HARAS

CASA PRINCIPAL 220 m<sup>2</sup> + GALERIA 200 m<sup>2</sup>  
CASA INVITADOS 120 m<sup>2</sup> + GALERIA 150 m<sup>2</sup>  
PILETA CON BAR INCORPORADO 100 m<sup>2</sup>  
PILETA PARA CHICOS 40 m<sup>2</sup>  
CASA CASEROS - PISTA DE SALTO  
13 BOXES  
CANCHA DE TENIS RAPIDA ILUMINADA  
FRONTON ILUMINADO  
A 100 Km. DE CAPITAL SOBRE RUTA 41/3  
9 HECTAREAS TOTALES  
SAN MIGUEL DEL MONTE

PRECIO TOTAL: U\$S 185.000.-  
ACEPTO VALORES Y/O PERMUTAS  
LLAMAR AL 802-7460 / 802-7464  
PREGUNTAR POR GUSTAVO / PATRICIA



## NUEVA POLITICA DE MIGRACIONES

# Rubios, europeos y cultos

(Por Leonardo Vargas) En dos años más el Mercado Común del Cono Sur (Mercosur) tendrá las fronteras abiertas y por allí se desplazarán las mercaderías pero también la gente. La Argentina, Bolivia, Paraguay, Brasil, Uruguay y Chile serán un solo territorio de migraciones internas. El fenómeno es universal a medida que las zonas económicas de integración redefinen los espacios poblacionales. Lo mismo ocurre en Europa y pasa en Estados Unidos con la extensión de su geografía económica a Canadá y México, sin contar los desplazados por guerras, búsqueda de nuevos horizontes económicos o simple espíritu de aventura.

Para afrontar las posibles consecuencias migratorias del Mercosur el Ministerio del Interior creó la Secretaría de Población con Germán Moldes al frente de la misma. Una de las primeras tareas será confeccionar un decreto presidencial, antes de fin de año, que permita blanquear la situación documental de los ciudadanos de países limítrofes que ya residen en la Argentina. La segunda prioridad —en realidad simultánea con la primera— es la definición de políticas para atraer inmigrantes selectivos, procedentes de las naciones que formaban el bloque socialista.

Desde que Juan Bautista Alberdi lanzó la consigna "gobernar es poblar", las políticas migratorias auspiciadas por los sucesivos gobiernos

## Previsor, el Gobierno creó una Secretaría de Población para seleccionar a los inmigrantes ante el lanzamiento del MERCOSUR.

tendieron a incorporar oriundos de Europa central y rechazar otras etnias y procedencias. De manera descarada, el Proceso expulsó a centenares de bolivianos y paraguayos y, más tarde, se impusieron restricciones económicas a determinados flujos, por ejemplo el de los coreanos.

Por otra parte, fuentes confiables de la cartera política dijeron ayer a *Página/12* que a fines de la semana próxima su titular, José Luis Manzano, y el secretario Moldes, tienen previsto viajar a Roma para entrevistarse con el canciller italiano Gianni De Michelis, el ministro del Interior de ese país y la ministra de la Emigración, con quienes tratarán de articular políticas que, de común acuerdo, permitan organizar, por ejemplo, proyectos que contemplen la situación de jóvenes argentinos de ascendencia italiana deseados de emigrar hacia la península y permitan evitar que se vayan del país. Según trascendió, el gobierno italiano estaría dispuesto a participar en la financiación de inversiones que permitan aprovechar esa mano de obra ociosa y lograr que los jóvenes permanezcan en la Argentina. De paso, evitarían un nuevo inconveniente al

problema ocupacional al que se ven enfrentados los países de la Comunidad Económica Europea, que ya motivó que sus integrantes adoptasen políticas sumamente restrictivas para con los nacionales del Tercer Mundo en una vuelta de tuerca que terminará de cerrarse el año próximo, cuando se produzca la integración de sus fronteras.

Moldes dijo a este diario que los propósitos del área a su cargo se concentrarán, fundamentalmente, en tres aspectos. El primero, la resolución de los problemas que enfrenta la población de origen asiático, sector que, a falta de una normativa transparente, es el más proclive a caer en las trampas que le tienden los gestores dudosos. En este punto, la intención sería establecer mecanismos acitados que, desde el propio país de origen, permitan a los potenciales inmigrantes la obtención de los requerimientos necesarios para ingresar legalmente en la Argentina. Luego, atender la situación de los pobladores provenientes de los países limítrofes, aunque se considera que esta cuestión resultará más sencilla de resolver, puesto que sólo se trataría de adecuar las normas con aspectos accesorios del Mercosur.

En esta cuestión se considera necesario eliminar los criterios restrictivos y "policíacos" vigentes, especialmente por sus características sociales. "Al migrante que viene del otro lado de la frontera lo que menos le interesa es su situación de legalidad o no, sino su propia subsistencia, por lo cual pone todo su empeño en conseguir primero techo y comida y asegurarse el sustento diario, así que lo que hay que hacer es generar las condiciones que le permitan integrarse al sistema productivo", y, de esa manera, evitar que incurra en competencia desleal en el mercado laboral, señala Moldes. Para el funcionario, otro tema de importancia es cómo atraer a la gran masa de población de los países europeos con tendencia a emigrar, especialmente los ex integrantes del bloque socialista oriental, pero que han puesto sus preferencias en Estados Unidos o Europa occidental. Para el Gobierno, lo atractivo en estos potenciales migrantes es que podrían llegar acompañados de un importante aporte de capitales.

Por ahora, se rescata como un aspecto positivo la presunta reducción en el índice de emigración de mano de obra calificada de alta capacitación técnica y científica. "Es un fenómeno que ha comenzado a revertirse, más como una consecuencia natural de la evolución de la situación que por efecto de una política centralizada desde el Estado", admite el secretario de Población.

## Convocatoria para la reforma

Los partidos políticos con representación parlamentaria serán convocados próximamente para discutir la reforma al Código Electoral, anunció Adelina Dalesio de Viola. La secretaria de Asuntos Institucionales del Ministerio del Interior, aseguró que el Gobierno no tiene un proyecto oficial y confió en que antes de Navidad exista un borrador de la reforma. Aclaró de paso que algunos puntos del Código Electoral se cambiarán "por decreto y otros por ley". Unos y otros deberán ser señalados por las comisiones ad hoc que conformarán los representantes de los partidos políticos convocados. Según Adelina, la intención es armar algo bien consensuado "porque queremos que el nuevo código nos rija por muchos años y por eso no queremos hacer nada por imposición". Para los partidos que actualmente no están representados en el Parlamento, la Secretaría sólo manifestó la intención de buscar alguna forma de convocarlos, al igual que a "aquellas instituciones o representantes académicos que siempre se han preocupado por el tema". De acuerdo con los trascendidos, la semana que viene la cartera del Interior comenzará a llamar a los partidos políticos por el tema.

**Página/12**  
**EN MAR DEL PLATA**  
Tel.: (023) 2-2938

APARECIO

# Página/30

LA REVISTA MENSUAL DE *Página/12*

Fotos inéditas de la muerte del Che

**Página/30**  
LA REVISTA MENSUAL DE *Página/12*

LA REVISTA  
ENTREVISTA  
EXCLUSIVA

Lede Aramburú habla sobre el Narcotráfico y las presiones del Ejecutivo a la Justicia

"MAY MUCHA GENTE QUE BANCA A SERVIR"

DOSSIER



### CUENTOS

"Le dije tomá nena, llevale esta canastita llena de cosas buenas a tu abuelita. Abrigate que hace frío, le dije. No le dije ponete la capita colorada que te tejí la abuelita porque esto último no era demasiado exacto. Pero estaba implícito. Esa abuela no teje todavía."

(De "Si esto es la vida, yo soy Caperucita", cuento de Luisa Valenzuela, pág. 52.)

### CNE

"En el dormitorio de todos, sobre una mesa desapareja, doña Domitila tiene una foto del Che junto con una estampa de San Jorge y tres o cuatro velitas amarillentas. —Los dos son guerreros, que es lo que ha de ser un santo."

(De San Ernesto de la Higuera, pág. 43, por Martín Caparrós.)



### FOTOS

"Casi nadie se saca un retrato sólo por vanidad —dice la señora Heinrich—. Borges, por ejemplo, vino porque lo trajo su mujer. No María Kodama sino esa que duró pocos meses con él. ¿No vio que prácticamente no hay nada de Borges hecho en un estudio fotográfico?"

(Del Dossier sobre Annemarie Heinrich, por Ernesto Tenenbaum.)

El juez en lo civil y comercial de Morón, Héctor Nattero, anuló la adopción de Ximena Vicario, secuestrada a comienzos de 1977 junto a su madre y abandonada luego en la Casa Cuna, donde fue retirada en guarda por una empleada del hospital, Susana Siciliano. Fuentes del juzgado informaron que la sentencia se produjo el 9 de agosto pasado y la apelación presentada por la madre adoptiva está al estudio de la Cámara respectiva. La chica fue secuestrada hace 14 años cuando su madre, Stella Maris Gallicchio de Vicario, tramitaba su pasaporte en el departamento central de la Policía Federal. El padre, Juan Carlos Vicario, fue secuestrado el mismo día en la vivienda de la familia, en Rosario. Ximena fue adoptada por la empleada de la Casa Cuna, quien la anotó como Romina Paola Siciliano. Durante varios años las Abuelas de Plaza de Mayo procuraron encontrar a la menor, hasta que en 1984 consiguieron hallarla. El juez Nattero estableció en su sentencia la nulidad de la adopción plena, la nulidad de la inscripción y el cambio de identidad al nombre que eligieron sus padres, Ximena Vicario.

Alejandro Elias



El ministro de Justicia metió la pata por irse de boca.

El personal penitenciario reaccionó contra sus declaraciones.

# LEON SE

Por decir que en el Servicio Penitenciario predomina gente "de bajos recursos y muy baja instrucción", León Arslanián se ganó una ofensiva en contra. Además tendrá que vérselas con un juicio donde lo acusan de "permitir los vejámenes a presos terminales".

El ojo de la tormenta transitó, en pocas horas, del Hospital Muñiz al Ministerio de Justicia y de allí se trasladó al Servicio Penitenciario Federal. El origen fue una declaración del ministro León Arslanián sobre la extracción social y las "bajas" condiciones intelectuales de los guardiacárceles que provocaron malestar entre autoridades y efectivos de esa fuerza, quienes llegaron a autoconvocarse a media mañana de ayer, en las unidades carcelarias de Caseros y Villa Devoto, como forma de expresar su disgusto. A las pocas horas, Arslanián debió salir a corregir sus conceptos para apaciguar los ánimos, expresando un "público reconocimiento" al desempeño de esa fuerza. Superado ese trance, el ministro deberá afrontar ahora una denuncia penal en su contra formulada por el ex juez y ex director del SPF, Federico Pinto Kramer, quien lo responsabilizó por los "vejámenes y tormentos" que padecían los presos y enfermos de SIDA, que habían sido encadenados en el Hospital Muñiz. La causa fue a parar —merced al sorteo de rigor— al despacho de la jueza María Romilda Servini de Cubría.

"Predominantemente, la gente que se presenta o que muestra interés en ingresar al Servicio Penitenciario es gente del Norte del país. Por lo general es gente de muy bajos recursos y, también, de muy bajo nivel de instrucción", dijo textualmente Arslanián en declaraciones radiales. También hizo alusión a que los hombres que se alistan en ese servicio "buscan protección de la institución, que les puede dar comida y alojamiento".

Las palabras del ministro encontraron una respuesta enérgica en los hombres del SPF. Voceros de la institución hicieron saber a los medios de prensa que el personal de Caseros y Villa Devoto se había autoconvocado para protestar por las declaraciones de Arslanián y, además, para reclamar "una serie de reivindicaciones laborales y la remoción de las máximas autoridades de la institución", en quienes, dijeron, no encuentran respaldo. "Además del personal que está en servicio se reunieron los que están de franco", informaron los voceros.

El propio director del SPF, el inspector general Andrés Pérez, definió la situación con un eufemismo: "No hubo autoacuartelamiento sino una inquietud del personal subalterno", explicó. Desde las unidades penales se hizo saber, desde un primer momento, que se esperaba una "recti-

## Sesenta truchos, ninguna flor

No será como la subasta de la Testarrosa presidencial, pero ya es algo. El juez penal-económico Enrique Lotero anticipó que antes de fin de año y por medio de la Administración de Aduanas comenzará el remate de los automóviles que fueron importados ilegalmente mediante la truchada legal de la franquicia para discapacitados. En total son 60 vehículos, preferidos por no pocos integrantes del jet-set.

"Me enteré por los diarios, yo desconocía esa situación", argumentó la jueza Lidia Soto ante *Página 12*. La titular del Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Criminal de Sentencia Letra F tiene a su cargo las causas de tres de los detenidos internados en el Hospital Muñiz y de este modo comenzó desestimando parte del acta labrada por su par Emilio García Méndez tras su visita a las salas 9, 10 y 11, donde los enfermos permanecen encadenados a sus camas. En el documento suscripto por el magistrado consta que los presos allí alojados habían sido derivados "con consentimiento de los jueces naturales de cada causa". Sin embargo, destaca Soto, que entiende en las causas contra Rubén Terzaghi y otros dos detenidos, de apellido Fasio y Gugler, terminó por reconocer que sabía de

la existencia de las cadenas desde hace varios días.

—¿Usted no lo visitaba a Terzaghi?

—Cuando yo lo visité, hace dos días, estaba desencadenado.

—¿Nunca antes lo había ido a ver?

—Muchas veces, en el penal.

—Pero Terzaghi hace dos meses que está internado en el hospital...

—Normalmente al hospital no vamos, salvo que nos manden llamar.

—¿Terzaghi no le comunicó que estaba encadenado?

—No. El internado no se sentía cómodo por eso porque no me lo hizo saber ni siquiera por carta. Es más, cuando habló conmigo hace 48 horas me dijo que estaba muy conforme con la atención.

—¿En ese momento no le hizo ningún comentario sobre las cadenas que hasta ese día había tenido?

## MEMORIAS DEL CAPITALISMO SALVAJE

ARGENTINA DE ALFONSIN A MENEM



3 años de historia en las columnas de **Página/12**

## A Porto le

El ministro de Salud y Acción Social, Avelino Porto, insistió en que se enteró de que había presos con SIDA "encadenados", recién cuando un periodista lo interrogó sobre el tema. Declaró, además, que cuando el pastor luterano Orloff denunció la situación habló de "gente esposada". Para el ministro, "una cosa es escuchar la palabra cadena y otra es una esposa". De todas maneras, dijo que la denuncia fue formulada en un momento en que "me había retirado" de la reunión realizada el 26 de setiembre en la sede del ministerio y con posterioridad no fue informado por los funcionarios que recibieron el planteo. Dijo que "no era necesario" que se lo informaran, porque supuestamente el te-

Telefónica de Argentina tve

**Página/12**

**FESTIVAL GARCIA MARQUEZ**

**HOY**

A las 15.15, 17.15, 19.15, 21.15, 23.15 hs.

**MILAGRO EN ROMA**

DIRECCION: Luciano Dague Marano

ELenco: Frank Ramírez, Gerardo Avelino, Amalia Pozzobon, Santiago García, Lisandro Dague, Enrique Buenaventura, Daniel Prioleto.

**MESA REDONDA**

Edición ICI, Párrafo 12 y la 13.

Estrategias de promoción y explotación audiovisual, el rol de la TV

Intervienen: Ana Marabito, Manuel Poma, Estrella, Alberto García Ferrán, Eduardo Palero, Rodolfo Heredia

**CINE ALFIL**

CONJUNTO 1713



EN PIE DE GUERRA CONTRA ARSLANIAN

# MUERDE LA COLA

ficación" del ministro y que, de lo contrario, "se analizarían los pasos a seguir".

El comunicado del Ministerio de Justicia llegó apenas después del mediodía. "La función penitenciaria, muchas veces ignorada, otras mal comprendida e incluso descalificada —dice la nota que firma Arslanian—, debe ser reconceptualizada a través de los cambios integrales en que se encuentra empeñado este ministerio." Sin hacer referencia explícita a los conceptos que habían generado la reacción, el ministro señaló que la profesión, "lejos de arrastrar contenidos estigmatizantes, merece la valoración que se debe en su calidad de auxiliar de la Justicia".

Por su parte, León Carlos Arslanian denunció que a "algunos", a quienes no quiso identificar, "no les gusta" que esté a cargo del Ministerio de Justicia y acusó a ex miembros de la dirección del Servicio Penitenciario Federal de "soliviantar" al personal.

Insistió, además, en aclarar que en "ningún momento" tuvo expresiones de tono despectivo para los miembros del Servicio Penitenciario Federal.

Arslanian calificó luego como "pintoresco" que una denuncia penal contra el Ministerio de Justicia por el sonado caso de los presos con SIDA internados en el Hospital Muñiz haya recaído, por azar, en el juzgado de María Servini de Cubría, a quien le había pedido públicamente la renuncia hace tres semanas.

"Una agencia de noticias —afirmó el ministro— tergiversó mis declaraciones al programa de Magdalena Ruiz Guiñazú sobre el caso de los internados en el Muñiz por SIDA y me atribuyó haber dicho que los guardiacárceles por ignorancia eran los que habían encadenados a los presos. Jamás pude haber dicho semejante disparate y eso fue aprovechado por algunas personas que yo desplace del Servicio Penitenciario Federal cuando asumi como ministro. Utilizaron una noticia falsa para soliviantar al personal".

Lo cierto es que el episodio de los presos encadenados en el Muñiz derivó en una interna en el terreno judicial de consecuencias todavía impredecibles. El propio titular del SPF admitió la posibilidad de presentar su renuncia. "Si en alguna medida al Servicio Penitenciario le cabe alguna responsabilidad, si tengo que renunciar, voy a renunciar. No estoy atado a este sillón", dijo Pérez. La institución deberá presentar en las

próximas horas un informe ante el juez Enrique García Méndez.

Las palabras del ministro, en realidad, fueron el detonante de una situación áspera, que se viene registrando desde hace dos meses, cuando Arslanian anunció su intención de reformar el Servicio Penitenciario, incorporando profesionales de la salud y las ciencias sociales, dejando en un segundo plano al personal de carrera. Como expresión de esa interna, el director del penal de Villa Devoto, Dante Lugo, desautorizó ayer lo dicho 24 horas antes por el ministro: desmintió que Héctor Veira haya sido recluido en el Pabellón 50 para evitar que sea violado por el resto de los internos. "Fue internado allí —aclaró— por pedido de la Justicia, ya que es un personaje de notoriedad pública" (ver aparte).

Pero la interna apuntó más arriba. Allegados al ministro Arslanian adjudicaron las desventajas que en los últimos días acosan al funcionario a una embestida de algunos miembros de la Corte, resentidos desde que el ministro pidió la renuncia de Servini de Cubría, y de la Subsecretaría General de la Presidencia, encabezada por Carlos Corach.

El caso es que ahora el ministro deberá responder en Tribunales, nada menos que ante la propia Servini, por su responsabilidad en el encadenamiento a los detenidos. El abogado Pinto Kramer —ex juez federal de Río Gallegos— responsabilizó a Arslanian por "permitir que los presos terminales con SIDA sean sometidos a vejámenes y tormentos, como el encadenamiento a las camas durante las 24 horas". Según Pinto Kramer, el ministro estaría incurso en el artículo 144 bis del Código Penal —que prevé de uno a cinco años de prisión e inhabilitación— básicamente por los conceptos que vertió ante la Comisión de Legislación Penal de Diputados: "Hay que ver si la medida (de encadenar a los presos) es ilegal o no. Yo creo que no lo es", dijo el ministro ante los legisladores.

Pinto Kramer también opinó sobre los conceptos de Arslanian sobre los hombres del SPF. "Está equivocado —replicó—. Está haciendo una discriminación con respecto a la gente del Norte, y no creo que sea indigno trabajar por un plato de comida". También reaccionó el diputado peronista por Jujuy Fernando Paz, quien exigió a Arslanian que "se rectifique públicamente" y calificó los términos del ministro como "una actitud racista que compromete a todo el Gobierno".

## atrasan las noticias

ma estaba siendo analizado por los funcionarios ministeriales.

Como respuesta a la ratificación de Porto, seis entidades no gubernamentales le enviaron una carta en la que expresan que "se nos hace difícil" aceptar las declaraciones sobre "un presunto desconocimiento de la situación de las personas detenidas enfermas pues en la reunión antes mencionada reclamamos que se pusiera fin a un trato tan inhumano". Reiteraron que la denuncia fue explicitada a la Coordinadora del Programa Nacional de SIDA, Laura Astarloa. El propio Porto admitió que la funcionaria había recibido la denuncia.

Las entidades ratificaron que desean colaborar con el Ministerio de

Salud en la labor contra el SIDA, pero expresaron —dirigiéndose al doctor Porto— que "usted comprenderá que necesitamos, para brindarles, una base absolutamente clara en cuanto a la definición de los objetivos y de los mecanismos para llevarlos a cabo". Tras expresar su "preocupación" por las declaraciones de Porto, quedaron a la espera de que el ministro "interprete el espíritu de la presente" carta. Los firmantes están nucleados en la ONG (Organismos No Gubernamentales) y pertenecen a la Asociación Argentina de Protección Familiar (AAPF), Comunidad Homosexual Argentina (CHA), Campaña Stop SIDA, Fundación COINSIDA, Fundación FEIM, Fundación SPES.

## Las cadenas vienen flojas

"Yo hace tres años y siete meses que estoy detenido por tentativa de robo y le puedo asegurar que se han escapado entre siete y diez detenidos. Eso de la cadena y no cadena, no existe. Es relativo. El Servicio Penitenciario dice que es una medida de seguridad pero aun con esa medida se le escapó gente." El hombre, de unos treinta años, respondió —sin dar nombre— ante las cámaras de "Nuevediarío" a la polémica desatada en el Muñiz. Es uno de los doce detenidos con SIDA y, mientras sostenía su frasco de suero con su mano, derrochaba elogios para enfermeras y médicos: "El trato que recibimos es de primera, tenemos la mejor atención médica".

Ante la insistencia del cronista por conocer los detalles del caso en el que uno de los detenidos pinchó con una jeringa a una enfermera, el detenido del pabellón 30 del Muñiz relativizó los hechos. "Yo no digo que sea o no verdad, pero eso lo puede hacer cualquier enfermo en la calle, no necesariamente un detenido. Nosotros venimos acá a curarnos."

Dice que allí, en el hospital, la vida es menos penosa y la cámara recorre la sala, las camas, su compañero de habitación, el guardián. "Acá nos viene a visitar la familia, podemos mandar cartas, comunicarnos con el resto del mundo. Lo que no sabemos es qué va a pasar después. Cuando la polémica termine. Si se la van a agarrar con nosotros como ocurre cada vez que hay escándalos con los presos o motines o reclamos."

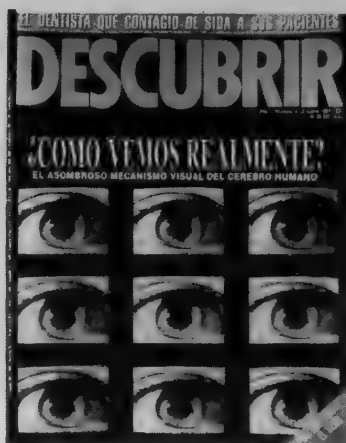
## Preocupación por el PAMI

En un proyecto de resolución, dos diputados radicales solicitaron al Poder Ejecutivo que informe si el PAMI "ha resuelto la rescisión de los contratos de locación de servicios de análisis clínicos y estudios radiológicos". La inquietud de Aldo Neri y de Melchor Cruchaga es porque la medida podría "perjudicar a los beneficiarios, a los profesionales y a los contratados para prestar esas prácticas". Aseguraron que esos servicios atienden a un millón y medio de pacientes ambulatorios, en Capital Federal y Gran Buenos Aires. Preocupa si el servicio de reemplazo será "adecuado y eficiente", en caso de confirmarse la rescisión de los contratos.

## Simulacro de cólera

En los 250 hospitales públicos bonaerenses se realizarán hoy "simulacros de atención de enfermos de cólera", en el marco de la campaña de prevención encarado en la provincia, que incluyó programas de adiestramiento sanitario, saneamiento ambiental y prácticas.

## ESTE EJEMPLAR DE DESCUBRIR LE VA A ABRIR LOS OJOS



DESCUBRIR, LA MEJOR REVISTA DE CIENCIA Y TECNOLOGIA QUE SE PUBLICA EN LA ARGENTINA

Descubra en la edición de octubre la historia del dentista que contagió de SIDA a sus pacientes. Qué es y cómo se puede ingresar a la Realidad Virtual.

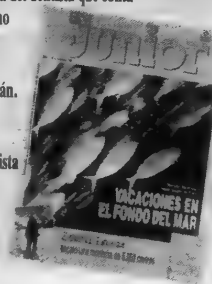
¿Por qué existe el sexo?

El arqueólogo francés que encontró a Adán.

Como se fabrica un corazón artificial.

Además, reclame gratis

DESCUBRIR JUNIOR, una segunda revista de 36 páginas dedicada a los más jóvenes.



**DESCUBRIR**  
La ciencia al alcance de todos

SOLO \$35.000

## Final de secuestro

Hugo Jorge Filipetti, el productor agropecuario santafesino que había sido secuestrado el 24 de setiembre pasado, fue liberado por sus captores y apareció sano en las cercanías de la localidad de Armstrong. Lo único que añadió la policía tras confirmar la liberación fue la hora en que se produjo —la una de la madrugada—, aunque fue evidente la movilización de sus fuerzas, incluyendo apoyo aéreo y grupos especiales de la División Defraudaciones y Estafas, en el sur de Santa Fe. Según algunas informaciones, la policía está tras la pista de dos personas de notorios antecedentes penales que estarían involucradas en el secuestro de Filipetti, dueño de unas mil hectáreas.

## Antártida a la deriva

Tiene una superficie equivalente a la de todos los partidos del conurbano y desde hace semanas viene remontando el Atlántico, como desprendimiento de la Antártida, a la deriva. Es un témpano de hielo que navega, 3800 kilómetros cuadrados al gáre, que según los observadores del Servicio Meteorológico Nacional anda en estas horas a la altura de las islas Orcadas, siempre con su ritmo cansino de tres o cuatro kilómetros por hora. Las embarcaciones no deben temer: quien no divise la masa de 83 kilómetros de largo por 54 de ancho, no merece el nombre de vigía.

# Rematan un edificio con sus 41 familias adentro

*Un edificio de Caballito terminado de construir por sus ocupantes va a subasta hoy a las 12. Será el desalojo para todos.*

(Por Eduardo Blaustein) Por la vía de una liquidación dispuesta por el Central, el Banco Ciudad se hará cargo del remate de un edificio situado en Yatay 435 en el que viven 41 familias que ocuparon el inmueble hace ocho años cuando lo vieron vacío y a medio construir. A falta de vivienda, desde entonces, se hicieron cargo del esqueleto interminado a raíz de las quiebras sucesivas de la constructora y una financiera: lo dotaron de servicios, pagaron los impuestos de luz y Obras Sanitarias, subdividieron los espacios internos, unificaron criterios para ordenar los espacios comunes e inclusive montaron una guardería en un convenio con la Municipalidad. Esa breve historia puede quedar arrasada hoy a las 12 del mediodía si, tal como pinta las cosas, se produce el remate determinado por sentencia judicial y acordado por un trámite más de liquidación de lo que quedó de una entidad financiera —apenas ese edificio— que se llamó Transfina S.A. Las 41 familias estarán frente al Banco Ciudad no sólo para protestar por una medida que les implicaría el desalojo masivo, sino también para proponerle al Central el pago del edificio, aunque las cuotas propuestas resulten incómodas para el Tesoro.

Tal como publicó este diario en su edición del 12 de setiembre, el caso del edificio de Yatay es una muestra del fenómeno de las ocupaciones ilegales en Capital Federal, el que según cálculos modestos, involucra a unos cien mil porteños. A la vez, tal como lo reconocen algunos funcionarios municipales, en lo particular estamos frente a "un asunto extraordinariamente complicado" dado que no se trata de una propiedad estatal o municipal, sino de un conflicto entre privados que arrastra dos quiebras, sentencias judiciales y resolución liquidadora del Central. El juez Miguel Ángel Grispo, del Juzgado Civil 36, quien decretó la quiebra de Transfina S.A. en el expediente 161.351, recibió a los delegados de las 41 familias, al igual que a los delegados liquidadores del Central. Todos tuvieron en sus manos los escritos de las familias amenazadas por el desalojo, avalados por los funcionarios de la Secretaría de Planeamiento municipal que intentaron hacer de mediadores en el conflicto.

Lo que proponen las 41 familias es que se les dé la prioridad y posibilidad de compra del inmueble contemplando la que fue su tasación original —80 mil dólares—, tanto como los gastos que —entre honorarios, comisiones y demás— elevarían ese valor en un 40 por ciento. Los ocupantes ofrecen adelantar entre 50 y 80 millones de australes, el equivalente a 1,6 millones por familia. El resto se pagaría en cuotas mensuales de aproximadamente un millón de australes por familia, una cifra acorde con los ingresos de los ocupantes. Estos aducen además que se presumible que "dado el estado de ocupación y la antigüedad de la estructura, el remate no consiga ni siquiera la venta por la base". A la vez, la tasación pretendida por los vecinos de Yatay fue modificada posteriormente: el escrito judicial definitivo habla de 150 mil dólares.

Otro argumento esgrimido por los ocupantes es que en este caso se debería aplicar la ley 23.967 en la que teóricamente se le exige al Estado que se desprenda de sus inmuebles a través de las provincias o municipios. Una mecánica coherente con esa disposición es la que aplicó la comuna porteña, desde la Secretaría de Planeamiento, en proyectos concretos como el reciclaje de conventillos en la Boca o el de la manzana de los Franciscanos en la calle Balcarce, al igual que en el edificio del ex Patronato de la Infancia, reformado por los propios vecinos. Este último caso es de alguna forma la versión oficializada de lo que ocurrió en Yatay 435. Los 150 adultos y 75 chicos viven en un edificio que las propias familias terminaron de hacer, a veces horebreando las bolsas de portland "ocho pisos para arriba" y todo a cuenta del propio bolsillo. Sus viviendas, tanto como aquellas inversiones, pueden convertirse sólo en memoria hoy, a las 12 del mediodía, cuando baje el martillo del remate. Los esfuerzos desesperados de los vecinos para frenar ese acto definitivo se tradujeron en las últimas horas en sentadas interminables en los despachos del Banco Central.

Ayer, uno de los últimos actos de los ocupantes consistió en depositar más de cinco mil dólares en el Banco Nación como garantía de los ofrecimientos que hacen ante las autoridades.



Las 41 familias de Yatay 435 pusieron la plata para terminar la obra. Desde hoy al mediodía pueden terminar viviendo en la calle.

## Del suspenso a Disneylandia

Frente a la película de suspenso que protagonizaron ayer hasta última hora los vecinos de Yatay 435 —entrevistas, idas y vueltas con gerentes, subgerentes, liquidadores y hasta algún director del Banco Central— la continuación de las obras de reciclaje en la manzana de los franciscanos parece una de Disneylandia. Las obras comenzaron formalmente el 25 de setiembre pasado con la presencia del intendente Carlos Grosso, el embajador español Rafael Pastor Ridruejo y funcionarios de la Junta de Andalucía, todos contentos por los subsidios que administra la Agencia Española de Cooperación. El reciclaje del conventillo más antiguo de la ciudad —en realidad siete inmuebles construidos entre 1870 y 1930— beneficiará a las 92 familias que viven allí, 29 de las cuales debieron ser mudadas temporariamente a un hotel del barrio, con gastos a cargo de la comuna. Para los andaluces, estos proyectos urbanísticos —cuyos requisitos son el trabajo en una zona histórica y el uso social del edificio reciclado— son coherentes con los planes que llevan a cabo en su propia región. La gente de la Junta de Andalucía trabaja en otros proyectos como la rehabilitación del teatro español de Villa Dolores, el patio ídem del parque Tres de Febrero o la edición de catálogos sobre la obra acumulada. Suficiente trajín como para que uno de los funcionarios andaluces cerrar el acto protocolar de la inauguración pasada diciendo: "Nos hemos hechos unos cuantos amigos para ir a tomar unos vermicutitos por esa hermosa Avenida de Mayo".

## CONSEJOS VECINALES

## Trámites en technicolor

La gente se para y mira. El frente, en el cual trabajan todavía pintores y albañiles, desafía con amarillos, rojos y anaranjados a los más conservadores representantes de la fauna porteña. En poco tiempo esos ciudadanos reacios no tendrán más que resignarse, cerrar los ojos y entrar con sus cuentas, sus reclamos y los australes necesarios para realizar los trámites que la vida en sociedad impone. El modelo edilicio descripto será el que se utilizará en los 14 nuevos consejos vecinales, proyecto impulsado por la anterior gestión radical y puesto en marcha por el intendente Carlos Grosso.

El plan persigue nada menos que la descentralización y el ordenamiento burocrático de la administración municipal, por lo que se informará y reformulará todo el esquema de atención al público, instalando un sistema computarizado y contratando para ese trabajo a personas jóvenes, quienes —se supone— tendrán mucha más paciencia que los aquilados (y nunca bien ponderados) empleados estatales.

"Acá el personaje de Gasalla no tiene lugar", se entusiasma el secretario de Gobierno comunal, Marcos Ignacio Rajier, quien define este cambio como "el salto de la cultura del expediente a la cultura de la información".

Con un modelo arquitectónico muy poco convencional —diseñado por Clorindo Testa y Palito González Ruiz— en los renovados consejos se harán los trámites que antes se padecían en el registro civil, se pagarán las infracciones y los impuestos, se asentarán los reclamos, se obtendrán informes de catastro y hasta copias de planos entre otros servicios, y todo esto —se anuncia— sin hacer colas.

"Es necesario repensar totalmente el sistema de la administración de la Capital y profundizar el sistema democrático y cambiar básicamente las relaciones con la Nación y el resto de los distritos del conurbano bonaerense además de modificar la estructura interna del municipio —dalló Rajier—. La implementación de los consejos vecinales y su nueva metodología operativa es uno de los primeros pasos para que eso se logre."

Los consejos estarán repartidos por los cien barrios porteños para facilitar el acceso de todos los vecinos y para incentivar el pago de las obligaciones tributarias, costarán en total unos 4 millones de dólares —monto que piensa recuperarse con el aumento de la recaudación— y los primeros en habilitarse serán el N° 1, sito en Uruguay al 700, el N° 12, en Barracas y el N° 13 en el barrio de Lugano.

CO • COMPOSICION • DIAGRAMACION • LIBROS • REVISTAS • FOLLETOS • ARMADO • COMPOSICION • DISEÑO • DIAGRAMACION •

CUMPLIMOS CON NUESTRA PALABRA (Sobre todo si esta compuesta) PERU 457 4º F 331-8793

LIBROS • REVISTAS • FOLLETOS •

Letter Laser

GRAN EXITO

Compañía LOS ATROCES presenta

ISA NEGRA

obra poética musical de Alberto Muñoz y Eduardo Milleo

Viernes 22.30 hs.

EN BABILONIA - Guardia Vieja 3360

BARBECUE • RESTAURANT • TEA ROOM • COCKTAILS •

Un Nuevo Estilo en Belgrano

LAS TEJAS HIGH CLASS

LA PARRILLA MAS LINDA DEL MUNDO

Soldado de la Independencia 1160 TEL 775 0862

BARBECUE • RESTAURANT • TEA ROOM • COCKTAILS •



## LA LUCHA CONTRA EL SIDA

# Ensayo de la vacuna final

Un grupo de médicos franceses del Instituto Pasteur de París presentó una vacuna contra el SIDA en el Congreso de Infectología que se celebra en Granada. La droga tuvo éxito parcial en seis pacientes tratados.

Desde que el SIDA comenzó a esparcirse por el mundo con el furor de una peste, grupos científicos de distintos países iniciaron una carrera contra el reloj para ubicar la fórmula que, en forma de vacuna, controlara el avance del virus HIV. En ese marco, ayer fue presentado en sociedad un nuevo intento con resultados aparentemente alentadores. El equipo de investigadores pertenece al Instituto Pasteur de París y formuló el anuncio en el Congreso Internacional sobre Técnicas y Enfermedades Infecciosas que se realiza en Granada, España.

La vacuna, que se ensayó en seis pacientes en el Hospital Saint-Antoine es —según la médica Odile Picard— “hoy por hoy la única salida porque es la primera vez en el mundo que hemos logrado una restauración inmunológica parcial”. Pese a que la vacuna “ha producido unos resultados científicos espectaculares”, la especialista afirmó que no podrá comercializarse antes de tres o cuatro años. Los seis pacientes que fueron inoculados cuando estaban en una fase intermedia de la enfermedad, son de raza negra, heterosexuales y no drogadictos y —también según los miembros del equipo francés— han demostrado que la aplicación de esta vacuna estimula la protección del organismo frente al SIDA y aumenta las defensas del paciente.

Es útil recordar que el SIDA es una enfermedad transmisible de origen viral, que se caracteriza por presentar deterioro grave del sistema de defensa del organismo y daño de diversos órganos debido a la acción directa del virus. El SIDA representa la etapa final y más grave de la enfermedad viral; sin embargo, para llegar a ella la infección debe pasar por una serie de etapas previas, progresivas, cada una con sus propias manifestaciones, y solamente a la última de ellas se le da el nombre de SIDA.

De acuerdo con esto una vacuna antiviral consiste en el empleo de un virus muerto o atenuado, que ha perdido toda su capacidad de infectar pero que es capaz de volver al organismo resistente contra un ataque futuro del virus agresivo. Las vacunas tienen por finalidad prevenir —no curar— las enfermedades infecciosas virales.

En el caso de la experiencia francesa, el equipo del Instituto Pasteur a cargo de Luc Montagnier, logró aislar una proteína llamada V3 de la cascarita que envuelve al virus HIV en todas sus especies conocidas. Esta proteína tiene dos ventajas: no varía con ninguna de las muy frecuentes mutaciones de este virus, en primer lugar. En segundo lugar, posee un gran poder antigénico, esto es la posibilidad de producir anticuerpos contra el SIDA.

Para la doctora Picard, “1992 marcará el comienzo de un nuevo nivel de investigaciones que previamente deberán ser autorizadas” y que se centrarán en pacientes parisinos, unos sometidos a los primeros tratamientos ya probados, y un segundo grupo con el que se experimentarán los nuevos productos que calificó de “extraordinarios”.

Existen enormes dificultades para hallar una vacuna contra el SIDA, todas ellas debidas a la naturaleza misma del virus que es sumamente



Un científico estadounidense exhibe la droga GLQ223. Su particularidad: matar células con SIDA.

La droga es una de las muchas que fueron apareciendo, en este caso derivada de la raíz de una planta.

cambiante; se transforma rápidamente, lo que da como resultado que una vacuna dirigida contra una cepa del virus no proteja contra otras cepas. Además, los anticuerpos producidos por el enfermo o los fabricados artificialmente no impiden su capacidad de infectar. Por otra parte, el HIV humano no infecta a ningún animal, por ello no existe un modelo experi-

mental en el cual pueda estudiarse la eficacia y la inocuidad de la vacuna antes de emplearla en el hombre. El chimpancé puede ser infectado por el HIV pero sólo cursa con infección asintomática y no desarrolla enfermedad.

Hasta tanto se certifique la eficacia del descubrimiento, el método terapéutico conocido como AZT se-

guirá siendo el medio más eficaz para aumentar la fuerza del sistema inmunológico y con esto contrarrestar la acción del virus.

Según el director del Instituto Pasteur, Bernard Bizzini, “decir a los enfermos de SIDA que tenemos ya un tratamiento es falso y por lo tanto, dramático. Pero decir lo contrario, tampoco es cierto”.

## NUEVO MEDICAMENTO

# Aprueban otra droga en EE.UU.

El FDA, el órgano federal de Estados Unidos que controla la producción y comercialización de alimentos y medicamentos, autorizó la venta al público de una droga experimental anti-SIDA conocida como DDI. La FDA decidió aceptar la opinión de los especialistas, aun cuando no son suficientemente conocidos los efectos colaterales del medicamento.

El uso del DDI fue aprobado para aquellas personas que no pueden usar el AZT o aquellos enfermos a los que esta droga no les hacía efecto. El AZT era hasta ahora la única droga permitida por el organismo federal norteamericano, pero la presión de científicos, portadores del virus y sectores de la industria farmacéutica lograron la liberación del nuevo producto.

Tanto el DDI como el AZT no curan el SIDA, pero ayudan a retardar el progreso de los síntomas. Los defensores del nuevo medicamento le adjudican además varias ventajas: en primer lugar provocaría un aumento en el número de glóbulos blancos, las células del sistema de defensa que está en la sangre. En segundo lugar, es más barato que el AZT: un tratamiento con la droga producida por el laboratorio Bristol-Myers Squibb costará entre 1500 a 2200 dólares por año, mientras que el AZT cuesta anualmente unos 4000 dólares. Cuando comenzó a comercializarse, en 1987, un año de tratamiento con AZT implicaba un gasto de 10.000

dólares.

La presión para la liberación del DDI se debe en buena parte —dicen sus defensores— a un efecto colateral grave del medicamento más antiguo: usuarios del AZT tienden a sufrir de anemia profunda, en ocasiones incluso tratándose de periodos cortos de aplicación. El DDI, afirman, tendría eficacia en pacientes que se encuentran en fases avanza-

das de la enfermedad, en las que el AZT no hace más efecto.

El investigador Anthony Fauci, director del Instituto Nacional de Enfermedades Alérgicas e Infecciosas, perteneciente a los Institutos Nacionales de Salud, afirmó que las experimentaciones con DDI deberán continuar, aunque se manifestó a favor de la aplicación del nuevo medicamento.

## La alternativa sintética

“La ingeniería genética ha logrado fabricar sustancias sintéticas que simulan y aparentan ser las que fabrica el virus”, aseguró el doctor Oscar Fay, bioquímico rosarino, investigador del Centro de Tecnología de Salud Pública y presidente del COPRES (Comité de Prevención del SIDA), una de las voces en el tema más autorizadas en el país. “Se llegó —agregó— a la fabricación artificial de una proteína similar a la que posee el virus y que es poco mutante en su composición, es probable que ese tipo de moléculas sean activas, es decir que puedan ser utilizadas más adelante como vacunas para producir la inmunización”, agregó con optimismo.

En tono confiado aunque con mesura, aseguró que puede llegarse a un final feliz. “Esto significa una pro-

ducción masiva que sea económicamente válida, que sea favorable para la lucha contra el SIDA y no perjudique otras partes del organismo. Mi impresión es que estamos en la ruta correcta, podrán pasar algunos años para arribar al final, pero es sólo un problema de tiempo. Se está trabajando en un terreno serio”, aseguró.

El doctor Fay llevó adelante un relevamiento que constató 1500 infectados en Rosario. “El hecho de haberlos asistido, de haberles brindado apoyo, a muchos de ellos haberlos recuperado de la droga, a otros brindándoles asistencia psicoanalítica, significó que estos individuos están aprendiendo a comunicarse y a conectarse con la sociedad evitando el riesgo de la transmisión.”

## Los ladrones de la Rosada

La Casa de Gobierno volvió a ser escenario del crimen. Esta vez los ladrones perjudicaron al vocero del secretario de Presidencia, Edgardo Bauzá, el periodista Enrique Moujan. De la oficina que ocupa el vocero desapareció la videocasetera, pero el tema de los robos en la Rosada es moneda corriente en los últimos tiempos. En la ahora desmantelada redacción de la Dirección de Prensa de la Casa Rosada hay una gigantesca caja fuerte de dos puertas cuya combinación muy pocas personas conocen. Está allí desde el primer momento de la gestión del ex presidente Raúl Alfonsín y su director de Prensa, Carlos Castro, la hizo colocar para poner a resguardo de desconocidos rateros, imprescindibles elementos de trabajo como radios portátiles, grabadores, algunas máquinas de escribir y otros enseres. La caja fuerte permanece en su sitio desde entonces, pero han desaparecido muchos otros objetos en la Casa Rosada antes y después del paso de Alfonsín por el sillón de Rivadavia. Y no sólo en la redacción de la Dirección de Prensa sino también en los pasillos, escaleras, en la Sala de Periodistas e, incluso, en la mismísima residencia presidencial de Olivos. Otros intentos pudieron ser “desactivados” antes que detonasen. Los dispositivos de control que funcionaban en los accesos de los números 24 y 50 de la calle Balcarce no parecen alcanzar, tal vez porque los robos tienen las características de “hormiga” y, en esas condiciones, es difícil sorprender a alguien intentando ocultar, por ejemplo, un enorme macetero en su bolso o mochila. De la Sala de Periodistas han “desaparecido” elementos tan disímiles como pilotos, campearas, grabadores, cámaras fotográficas profesionales y, se dice —aunque esto no pudo ser confirmado— micrófonos. “No se ensañan con nosotros porque los empleados de la Presidencia no tenemos nada que ver”, dijo a Página/12 alguien que tampoco quiso dar pistas acerca de los orígenes de tantas pérdidas. En la larga lista deben incluirse las jabineras con gancho de los baños, las lamparillas eléctricas, lo que determinó que hace unos días el personal de Intendencia de la Casa Rosada se viera obligado a reemplazar una de cien vatios por otra de mil, en la convicción de que “nadie (que se la robe) podrá usarla en su casa” debido al consumo de energía que implicaría. En la lista de los robos no esclarecidos deben incluirse el boquete abierto en un sector de la “Pulpería de la Rosada” poco después de ser inaugurada, en la segunda mitad de 1990. No debe olvidarse el robo de una mochila en un baño del área de las asesoras presidenciales, como tampoco la aparentemente inexplicable desaparición de la toalla y la jabonera de un baño cuyas llaves sólo compartían un secretario de Estado y su subsecretario. Esto sin contar que hace un par de meses alguien encontró arrancados los cables de un tranceptor de facsimiles que se había hecho colocar en un despacho de la redacción de Prensa. El aparato estaba listo para ser “retirado”. La respuesta precautoria fue instalarlo en otro lugar. Pero lo realmente curioso ocurrió hace años en la residencia presidencial de Olivos. Alguien se llevó de allí dos juegos de cubiertos de plata y un televisor.

# "Cuba se defenderá sola", prometió Fidel en el Congreso

La apertura del Congreso del PCC se dedicó a la defensa del modelo socialista.

Las cinco horas que se tomó Fidel Castro para ratificar que "Cuba se defenderá sola", los retratos de José Martí y Carlos Marx que presidían la tribuna y la consigna oficial que convoca a "salvar la patria, la revolución y el socialismo" no dejaron las dudas sobre los posibles cambios que puedan surgir del IV Congreso del Partido Comunista

(PCC) inaugurado ayer. Con la ausencia de Raúl Castro, hermano de Fidel y jefe de las fuerzas armadas, quien se encontraba "en su puesto de trabajo para garantizar la seguridad del país", según la versión oficial, los 1800 delegados que representan a más de 600.000 afiliados analizan cuatro resoluciones sobre la estructura y programa partidario acerca de la situación económica y la representación popular. Entre tanto, suman tres los periodistas extranjeros obligados a abandonar el país.

El líder cubano Fidel Castro expuso, en otro de sus maratónicos discursos, las ideas acerca de lo que deberá ser el PCC a partir de su cuarto congreso, inaugurado ayer en la ciudad de Santiago. Su respuesta a quienes le reclaman desde el exterior que tire por la borda la revolución socialista fue terminante: "Nos defendemos solos, rodeados de un océano de capitalismo y vamos a defender esas ideas", recitó.

Dijo Castro que es inevitable que la desaparición del socialismo en el Este europeo y la confusa situación de la URSS incidan en la realidad cubana, porque "la revolución no se hizo dentro de una urna de cristal", y agradeció la ayuda brindada por la Unión Soviética en los últimos 30 años. Cuba ingresará en un "período especial en tiempos de paz" a fin de enfrentar esta nueva realidad, según explicó el presidente.

No estuvieron en el encuentro los periodistas extranjeros, porque el cónclave se realiza a puertas cerradas y por el mismo motivo tampoco hubo invitados de partidos "fraternos". También faltó el ministro de Interior Abelardo Colome y el número dos del país y jefe de las fuerzas armadas, Raúl Castro. El titular del PCC de Santiago, Esteban Lazo, señaló en su discurso de bienvenida a los delegados que los ausentes estaban en "su puesto de trabajo". Acerca de Raúl hay varias versiones. Entre las más creíbles, una indica que está muy enfermo y otra dice que por razones de seguridad evita aparecer en público junto a su hermano Fidel.

Después de la ceremonia inaugural —que incluyó el tañer de la campana del ingenio de Damajagua, donde hace 123 años Carlos Manuel de



Fidel Castro aceptó que la caída del socialismo en el Este europeo incidirá en Cuba.

"La revolución no se hizo en una urna de cristal."

Céspedes liberó a sus esclavos y llamó a la lucha contra el dominio colonial español— y tras las palabras de Castro, los delegados pusieron manos a la obra en un temario que básicamente se resume en cuatro resoluciones a debatir. Se trata de la modificación de los estatutos del PCC, la reforma del programa partidario, el "perfeccionamiento del poder popular" y el análisis de la situación económica del país.

Entre la batería de especulaciones figura la posible separación del partido y el Estado, a través de la creación de la figura de primer ministro complementada por la desaparición del cargo de secretario del Comité Central, cuyas funciones se superponen actualmente con las del Poder Ejecutivo. También se menciona la posibilidad de que se instituya definitivamente el voto directo para la

designación de los miembros de la Asamblea Nacional, que además reforzaría su carácter de Parlamento al adquirir permanencia.

En el terreno económico, a partir de las reformas en el estatuto y sobre todo en el programa del PCC, se replantearía el concepto de centralización al introducir cambios en el denominado Sistema de Dirección y Planificación. En general, el PCC tratará de desembarazarse de los esquemas copiados del socialismo soviético y que sobrevivieron al primer proceso de reformas abierto en 1985. Sin el apoyo del Este europeo ni de la URSS, el principal objetivo será resolver el problema del abastecimiento de alimentos. También se analizaron aperturas a la iniciativa privada en servicios locales y mecanismos de promoción para la inversión extranjera en sectores como tu-

rismo y electrónica.

Quienes han perdido la ocasión de quedarse en la isla hasta que termine el IV Congreso son tres periodistas extranjeros, a quienes las autoridades les quitaron la visa turística con la que permanecían en Cuba. Tanto el enviado de *La Vanguardia* de Barcelona, Joaquim Ibarz, como su compatriota de *El País* de Madrid, Fernando Orgambides y la polaca Anna Husarska, tendrán que partir. Según el funcionario local Héctor Argiles, no se trata de una expulsión sino de un retiro de la visa por haber enviado notas al exterior sin control de prensa. Los tres habían cubierto junto con otros colegas que si tenían sus papeles en regla —y por lo tanto no se irán por ahora— una conferencia de prensa de disidentes cubanos, once de los cuales luego fueron detenidos.

## QUEJAS DE DIPUTADOS

### Otro round Brasil vs. FMI

Dirigentes de la Cámara de Diputados de Brasil expresaron ayer su disgusto por los "condicionantes" planteados por el Fondo Monetario Internacional (FMI) al gobierno federal para proseguir las negociaciones sobre un eventual acuerdo de créditos. Algunos llegan al punto de proponer una ruptura con el organismo.

"¿Y nuestra soberanía? Ellos no pueden imponer condiciones", afirmó el diputado Humberto Souto, líder oficialista y dirigente del Partido del Frente Liberal (PFL), segundo grupo parlamentario en importancia del Congreso.

El líder del opositor Partido Democrático Trabalhista (PDT), Vivaldo Barbosa, calificó de "escarnio" el supuesto condicionamiento del FMI y demandó del presidente de la República, Fernando Collor, una ruptura con la entidad crediticia, como ocurrió a finales de la década de los años cincuenta.

El ministro de Economía, Marclio Marques Moreira, dijo el miércoles que el FMI sólo suscribirá un compromiso de crédito (carta de intenciones) con Brasil, "después de que el Congreso nacional apruebe una reforma tributaria". Poco antes de partir hacia Bangkok, para asistir a la reunión anual del FMI, Marques Moreira señaló que el procedimiento es "una imposición de la ló-

gica", y que no constituiría un desgaste para el gobierno federal ante las cámaras legislativas, donde ninguno de los 19 partidos representados cuenta con mayoría. Según Marques Moreira, de 59 años y ex embajador en Washington, "desgastante sería si el FMI aprobase un acuerdo cuya entrada en vigor dependiese de alguna acción".

Las palabras originaron indignación en parlamentarios de partidos representativos del Congreso Nacional —que debe aprobar la reforma tributaria—, como el Movimiento Democrático Brasileño (PMDB), PFL, PDT, Democrático Social (PDS) y de los Trabajadores (PT). "Si hay una cosa que disgusta al diputado es la sumisión a la voluntad de las potencias extranjeras o de representantes de potencias", manifestó Luis Roberto Ponte, del PMDB, y a quien se considera un político moderado y conciliador. Más diplomático fue Paulo Hartung, del Partido Social Democrata Brasileño (PSDB), quien dijo que "lo que debe determinar el norte de nuestras decisiones es el interés nacional".

El gobierno federal y el FMI protagonizaron un incidente en julio pasado, después de que el argentino José Fajgenbaum, director de la división del Atlántico Sur de la entidad, declarara que Brasil necesita adoptar reformas a la Constitución —in-

cluso las de impuestos— si pretenden aspirar a nuevos créditos. El presidente de la República, Fernando Collor, puso el grito en el cielo, llamó a Fajgenbaum "sirviente", le pidió que ordenara "su casa", y además pidió su sustitución por "una persona de más nivel". En una decisión inusual, el FMI se plegó a la exigencia de Collor, y nombró a Stere Beza, director del Hemisferio Occidental, como nuevo jefe de misión.

## Atentado

El director de la policía de Maceio, la capital del estado de Alagoas (estado natal del presidente Collor de Mello), Ricardo Lessa, fue asesinado a balazos por pistoleros la noche del miércoles. Agentes de las policías civil y militarizada cercaron todas las carreteras de Alagoas para intentar arrestar a los autores de este atentado contra uno de los hombres claves del órgano de seguridad de ese estado nordestino. Según testigos, los pistoleros llegaron en dos automóviles efectuando unos 30 disparos contra Lessa, que se dirigía hacia su domicilio junto con un agente, que también fue alcanzado mortalmente por los balazos. Lessa fue el responsable del encarcelamiento de Joao Malta, hermano menor de la primera dama de Brasil.

## QUIERO VERTE LA CARA

**La fiesta de la 94.7**  
**FM del barrio de Palermo**  
Entrega de Premios - Show - Radio Abierta

**HOY MAMA BAKER 23 HS.**

Santa Fe  
3064

Entrada \$ 80.000.-  
Venta anticipada \$ 60.000.-



HAITI SE NEGÓ A RECIBIR A LA OEA

# Americanos, go home

Argumentando que viola su soberanía, el Senado haitiano se opuso ayer a la llegada de la misión que propuso enviar la OEA. El ex premier Préval llama a resistir.

Decidido a enfrentarse abiertamente con toda la comunidad interamericana, el Senado haitiano se opuso ayer a la llegada a Puerto Príncipe de una misión civil de la OEA, sobre la base de que viola la soberanía nacional. Al mismo tiempo, los partidos políticos de perfil conservador que constituyeron la oposición a Jean-Bertrand Aristide cerraban filas en torno del gobierno provisional de Joseph Nerette, que no ha obtenido el reconocimiento de ningún país. En un comunicado emitido desde la clandestinidad, el derrocado consejo de ministros encabezado por René Préval respondió declarando ilegítima la investidura de Nerette y llamando a la población a resistir a los golpistas. Por su lado, el sector empresarial denunció el regreso de Jean-Bertrand Aristide por temor al embargo, pero a la vez propusieron que el golpista René Préval se quede como jefe de las fuerzas armadas.

Lo cierto es que, según todos los pronósticos, la dureza de las nuevas autoridades haitianas no podrá mantenerse mucho tiempo, ya que el embargo comercial decretado por la OEA (y al que se sumó Francia) hará sentir sus efectos rápidamente. México y Venezuela cortaron el vital petróleo y Washington suspendió la ayuda y estudia otras medidas. Ayer el secretario de Estado adjunto para América latina, Bernard Aronson, dijo creer "que ya advierten los apuros... tendrán grandes dificultades para seguir adelante". Aronson subrayó la dificultad de

"adoptar sanciones contra un país tan, tan pobre como Haití sin hacer daño a la población" porque "las sanciones son un instrumento imperfecto" y "resulta difícil centrarlas quirúrgicamente contra la gente del poder". En previsión de que se reanuden los enfrentamientos, Estados Unidos ha ofrecido a los familiares del personal diplomático que abandonen el país si lo desean, al igual que al personal "no estrictamente necesario" de la embajada. A los norteamericanos que se encuentran en el país por razones personales, en tanto, se les ha pedido que consideren la posibilidad de partir.

Nerette, llevado a presidente interino por la presión militar, logró ayer finalmente el apoyo de los partidos políticos que compitieron con el Movimiento Lavallas, de Aristide, en las elecciones. Marc Bazin, líder del Movimiento para la Instauración de la Democracia en Haití (MIDH), afirmó que su agrupación (que obtuvo un 15 por ciento de los votos) colaborará para constituir el gobierno civil y opinó que con Aristide "nos encontrábamos en una situación en la que los partidos políticos eran insultados, marginados, ignorados, injuriados y ridiculizados. El Parlamento no podía ejercer su función sobre el Ejecutivo". Con este tipo de aseveraciones un buen sector político haitiano ha terminado por aceptar a las autoridades de facto; con el argumento de las supuestas violaciones a los derechos humanos cometidas durante el gobierno de Aristide, le quitaron legitimidad y de alguna forma

justificaron el golpe. Una argumentación que ha encontrado adeptos en círculos conservadores del exterior.

Además del MIDH, sumaron apoyos a las autoridades de facto el Partido Agrícola Industrial Nacional (PAIN) y el Movimiento para el Desarrollo Nacional. En cambio, agrupaciones como el KONAKOM y el PAMPRA afiliadas a la Conferencia Permanente de Partidos Políticos de América Latina (COPPAL) rechazaron participar en el proceso político que pretende legitimar el golpe de Estado.

Algunos sectores políticos han sugerido que en lugar de convocarse a nuevas elecciones se nombre a un primer ministro, que deje una puerta abierta al retorno de Aristide, pero el ala dura del ejército bloqueó este camino.



Las marcas de disparos perforan la imagen de Aristide en la pared. Los efectos del embargo comercial empiezan a sentirse.

FRANCIA A DIEZ AÑOS DE LA ABOLICION

## Recuerdos de la muerte por decreto

Página 12  
EN FRANCIA

(Por Eduardo Febbro, desde París)

Cuando ayer se conmemoraron los diez años de la abolición de la pena de muerte, los socialistas franceses recordaron lo que consideran uno de sus grandes logros. No hay militantes de izquierda en Francia que no defiendan con orgullo el fin de la pena capital. El 17 de septiembre de 1981 la Asamblea Nacional francesa aprobó por 363 votos a favor contra 117 la abolición definitiva de la pena de muerte y el 10 de octubre del mismo año el Boletín Oficial publicaba la ley tornando definitiva la decisión de los parlamentarios. Dos siglos de enfrentamientos y controversias se diluyeron en medio de un real consenso político. Dos años después de la revolución francesa, en 1791, se había realizado en Francia el primer debate sobre la pena de muerte y el tema suscitó desde entonces encarnizados enfrentamientos entre opositores y defensores y dividió en dos bloques antagónicos a la sociedad francesa: los que los argumentos de unos y otros hayan variado con el tiempo. De La Fayette a Lamartine, de Victor Hugo a Montaigne, entre los que estaban filosóficamente contra la condena definitiva pero políticamente a favor y los que la repudiaban sin concesiones, la pena de muerte fue siempre un punto neurálgico a partir del cual, en el siglo XX, la izquierda francesa empezó a marcar políticamente sus diferencias con la derecha.

No obstante los sondeos de opinión regularmente favorables a la pena capital, la Unión de la Izquierda francesa inscribió en 1972 la supresión de la pena de muerte en su programa. Cuando Robert Badinter, primer ministro de Justicia de François Mitterrand y defensor acérrimo de la abolición, inició su combate contra el veredicto definitivo lo hizo contra el curso de la opinión pública, la cual, en un 65 por ciento, se oponía a la abolición.

Como ocurre ahora con EE.UU., Francia fue una excepción en el mundo occidental. Primer país en abolir la tortura y la esclavitud, Francia fue

también, en Europa occidental, uno de los últimos en renunciar a las ejecuciones capitales. Hoy sólo un puñado de nostálgicos reclama la restauración de la pena de muerte. La extrema derecha y algunos miembros de la derecha moderada exigen con convicción un retorno de la antigua legislación, mientras ciertos sectores de la sociedad civil insisten en la necesidad de la pena sólo para determinados delitos, como el asesinato de los niños, por ejemplo. Pero estos llamados no encontraron eco favorable en la Asamblea, ni siquiera en 1986, cuando la izquierda perdió la mayoría. En el seno de la derecha, las divergencias son aún hoy importantes porque la dimensión moral que los socialistas franceses le dieron a la abolición de la pena de muerte torna difíciles los debates, tanto más cuanto que incluso líderes políticos como Jacques Chirac, actual Intendente de París y jefe del RPR (neogaullista), votaron en su momento por la supresión de la condena capital. Minoritarios en la Asamblea, los parlamentarios que quieren restablecer la pena no dejan por ello de recurrir a todos los medios democráticos para obtener un nuevo examen del tema. Desde 1988, ocho propuestas de ley favorables a la instauración de la pena fueron presentadas a la Asamblea y al Senado. Sin embargo, no hay mayoría posible para lo que muchos consideran un "enorme retroceso". Los sondeos de opinión demuestran regularmente que hay una mayoría de franceses que está de acuerdo con el castigo supremo, pero esta mayoría es variable.

La mayoría de los dirigentes políticos franceses tiene el sentimiento de que ni la violencia urbana, ni la criminalidad o los estragos de la droga son crímenes cuyo grado justifique la pena de muerte como respuesta adecuada. Como para demostrar más claramente el anacronismo político y moral de cualquier intento de volver 10 años atrás, las autoridades francesas cedieron dos guillotinas en su poder al Museo de Artes y Tradiciones Populares. Allí descansan como viejos vestigios de una época superada. Más allá de esas dos grandes excepciones, que son EE.UU. y Japón, en Francia la pena de muer-

te se considera a menudo sinónimo de totalitarismo y subdesarrollo. Existe también una clara conciencia de que la condena a muerte pierde terreno cada día. Desde 1981 hasta hoy, unos 17 países abolieron la pena capital. Australia, Checoslovaquia, Rumania y Filipinas figuran entre los abolicionistas. Estos son no obstante aún minoritarios, 86 contra 92 donde todavía se aplica la pena capital, según se desprende de un informe de Amnistía Internacional publicado en enero de este año. De las 209 condenas capitales que se pronunciaron en 1990 la mitad corresponden a 4 países: Irán, 757; China, 730; URSS, 190 y Nigeria, 121.

Con la ley del 10 de octubre de 1981, 6 condenados a muerte salvaron sus vidas en Francia y hoy, 10 años después, más que el debate sobre la pena en sí misma es la discusión sobre las penas de reemplazo lo que agita al mundo judicial. Cadenas perpetuas, penas de seguridad y condena a 30 años vienen a reemplazar la guillotina. La multiplicación de las condenas a cadena perpetua, que han dejado de ser un caso excepcional, empieza a preocupar seriamente a las organizaciones y movimientos de izquierda. Dentro y fuera del mundo judicial son muchos los que reclaman un debate profundo sobre el carácter inhumano e irracional de las condenas demasiado prolongadas. El filósofo francés Michel Foucault decía que "la verdadera línea de división entre los sistemas penales no pasa entre aquellos que tienen la pena de muerte y los otros, sino entre aquellos que admiten las penas definitivas y los que las excluyen". La pena de muerte es una condena que humillaba a Francia, admiten ahora varios comentaristas de la prensa parisina. Algunos elogian la convicción y el coraje de Robert Badinter, que mandó las guillotinas al museo; otros, como Jean Marie Le Pen, líder de la extrema derecha, denuncian la inseguridad y la criminalidad. Pero 10 años más tarde los que asimilan la condena final a un acto de barbarie son, aunque silenciosos, más numerosos que los otros. Volver atrás sería como volver al pasado o, como ya se piensa en voz alta, volver al Sur.

## La CNN mira otro canal

(Por Claudia Pasquini) La cadena norteamericana CNN, la que pasó a la fama cuando prácticamente monopolizó la información sobre la guerra del Golfo, no le dio importancia al golpe que derrocó al presidente haitiano Jean-Bertrand Aristide. Primero fue una decisión editorial: a diferencia del derrocamiento del general Antonio Noriega en Panamá, los noticieros en inglés optaron por no enviar corresponsales propios a Puerto Príncipe. Sólo "Telemundo", el segmento castellano del servicio noticioso de Ted Turner, le dio prioridad al tema y mandó a Harris Whitbeck, uno de sus corresponsales viajeros, a la capital haitiana. Durante la primera semana del golpe, el noticiero abrió con sus envíos desde aquel país y cerró con un breve resumen de las novedades producidas en las últimas horas sobre el caso Haití.

Diez días después, y pese a que hay un norteamericano muerto de por medio, las noticias siguen sin considerarlo entre sus prioridades informativas. Ni siquiera las represalias de la OEA contra las nuevas autoridades haitianas merecieron mayor interés. Tanto "Prime News" como "Headline News", los principales servicios noticiosos de CNN-Internacional, estaban ocupados en cubrir las acusaciones contra el juez Clarence Thomas por acoso sexual contra una de sus empleadas. El martes "Prime News" le dedicó más de cuatro minutos de apertura al caso Thomas, además de insertar durante su hora de emisión sucesivos reportes en directo desde el Capitolio. Las novedades sobre Haití, en cambio, merecieron el tercer lugar del primer bloque en ambos noticieros: menos de 40 segundos, durante los cuales el conductor leyó una breve síntesis sobre imágenes de archivo.

Al día siguiente, las cosas eran menos claras. "Headline News" optó por recurrir al corresponsal de "Telemundo" en Puerto Príncipe, que hizo un envío en inglés. Según confiaron desde Atlanta fuentes de CNN a Página 12, "al principio no le dimos importancia al tema Haití; luego nos arrepentimos pero ya no hubo oportunidad de enviar corresponsales porque no podían entrar; así que hubo que recurrir a los enviados del segmento español."

Los reflejos que perviven de los tiempos de la Guerra Fría le jugaron una mala pasada a la CNN, convertida en "el" servicio noticioso formador de opinión internacional. Jean-Bertrand Aristide no figuraba entre los aliados políticos de Estados Unidos ni Haití es un punto de referencia importante para la opinión pública norteamericana. Así que desde un primer momento la cobertura del golpe quedó reducida al consumo de los televidentes hispanos. Luego el tema salió de su cauce "natural" con la intervención de la OEA pero ya era demasiado tarde para echarse atrás. A las razones de política noticiosa se sumó la lógica de producción televisiva: la cadena no estaba preparada para cubrir el caso Haití, tal como hizo con Panamá o Granada.

# El ejército yugoslavo se retira de Croacia

Un acuerdo entre los presidentes serbio y croata y el ministro de Defensa federal determinó que el ejército se retire en un mes, pero hubo nuevos enfrentamientos.

El ejército federal de Yugoslavia acordó ayer retirarse de Croacia en el plazo de un mes, a través de un compromiso que fue firmado en La Haya por el presidente serbio Slobodan Milosevic, el croata Franjo Tudjman, el general Veljko Kadijevic, ministro federal de Defensa, y el canciller holandés Hans Van Der Broek, presidente de turno de la Comunidad Económica Europea. Sin embargo, las horas precedentes al acuerdo habían estado marcadas por un deterioro acelerado del cese del fuego anterior, con el ejército federal atacando varias ciudades y negándose a desbloquear los puertos croatas en el Mar Adriático, y la Guardia Nacional croata tratando de romper el cerco en numerosos cuarteles federales. Los observadores de la CEE en el terreno de combate llegaron a amenazar con cesar sus esfuerzos si proseguía la lucha, quejándose por la aparente falta de control de las autoridades respectivas sobre sus fuerzas de choque.

La situación sigue incierta, y no es para nada claro que las partes vayan a cumplir sus compromisos. El ejército, representado en La Haya por el general Kadijevic, que la semana

pasada produjo un golpe palaciego que instaló al llamado "bloque serbio" como único poder dentro de la presidencia colegiada, quiere hacer valer su abrumadora superioridad militar para mantener la federación en los términos de Serbia. Sin embargo, esto le ha costado una notable pérdida de consenso internacional, con declaraciones recientemente críticas de países anteriormente renuentes a aceptar la disgregación yugoslava tales como Estados Unidos y la Unión Soviética. Al mismo tiempo, Croacia ha intentado contrapesar su inferioridad militar con un creciente espacio diplomático, pero al mismo tiempo ha sido renuente a aceptar el desbloqueo de los cuarteles del ejército federal en Croacia si los soldados no dejaban los lugares rindiendo sus armas. Las primeras informaciones desde el acuerdo de La Haya mencionaban ayer el inicio del desbloqueo simétrico de cuarteles y puertos, pero era todavía demasiado pronto para saber si el movimiento de separación de fuerzas mantendría una dirección estable o si constituía un puro óbolo simbólico para mantener la presencia europea en Yugoslavia, que Serbia necesita por motivos de ayuda económica y Croa-

cia para contrarrestar los cañones de Serbia.

El parte militar de ayer no era alentador. La principal actividad tuvo lugar en Vukovar, ciudad portuaria croata fronteriza con Serbia donde el ejército lanzó centenares de obuses. También hubo ataques de artillería de guerrilleros serbios contra las ciudades de Osijek y Vukova y en las inmediaciones de Nova Gradska, todos éstos puntos calientes de la guerra civil desencadenada a partir del intento de desgajar porciones de territorio con fuerte presencia serbia del mapa de la Croacia secesionista. Asimismo, la aviación federal atacó posiciones croatas en Banja, y una alerta aérea obligó al oscurecimiento de Zagreb en el momento mismo en que el vocero comunitario Simon Smits señalaba en conferencia de prensa el carácter "productivo" de las negociaciones que estaban teniendo lugar. Simultáneamente, continuaba el bloqueo de puertos y cuarteles, a pesar de que las partes se habían comprometido a cesarlo sólo 48 horas antes y morían otros cuatro periodistas en los alrededores de Zagreb.

El frente diplomático también registró una evolución antiserbia en la



Algunos croatas salen de entre las ruinas.

No es claro aún si las partes cumplirán el compromiso firmado.

Comisión de Altos Funcionarios de la Conferencia sobre Seguridad y Cooperación en Europa, que está reunida en Praga. Alemania, presidente de turno de la Comisión, y uno de los países más favorables a las aspiraciones independentistas de Croacia y Eslovenia, presentó un documento que incluía una fuerte condena a Serbia y Montenegro por haberse apoderado de la presidencia, y a "diversas partes yugoslavas" que impidieron la materialización de los últimos acuerdos de armisticio, en todo lo cual contó con el respaldo de Estados Unidos. Sin embargo, la resolución no pudo aprobarse por objeción de la delegación yugoslava y por el mecanismo de votación del organismo, que determina que todas las resoluciones deben ser aprobadas en forma unánime.

También ayer, nacían dos nuevos

intentos de mediación: el del presidente soviético Mijail Gorbachov, que invitó a la URSS a los presidentes de Serbia y Croacia, y el del ex secretario de Estado norteamericano Cyrus Vance, quien parte hoy a Yugoslavia como enviado especial del secretario general de la ONU. Gorbachov, que mantuvo una posición proyugoslava hasta que las repúblicas bálticas se independizaron de la URSS, viró hacia la equidistancia esta semana cuando el ejército federal se preparaba para lanzar su primer ataque contra Zagreb, mientras que la intervención de la ONU representa el comienzo de una suerte de tácito reconocimiento internacional de las independencias de las dos repúblicas, al tratar la guerra interna de la desintegrada Yugoslavia como si fuera un problema entre Estados miembros.

## JUNTOS SON DINAMITA

¡UN ESTRENO A TODA DIVERSIÓN!



BUD SPENCER Y TERENCE HILL, ahora son dos súper pilotos...!!  
No hay nadie como ellos en la pista, y su fama al volante, sólo puede compararse con la velocidad de sus puños...!!  
Llega la película más aplaudida del exitoso dúo...!!  
Un estreno fantástico...!!

HOY 21.00



EN NOSOTROS Y EN USTED

## RÖCES ISRAEL-EE.UU.

### Un halcón en carrera

Mientras James Baker se entrevistaba ayer en Washington con los líderes más reputados de los palestinos de los territorios ocupados para decidir su participación en la Conferencia de Paz, las relaciones norteamericanas israelíes tuvieron nuevos motivos de deterioro. El ministro de Vivienda y ex general, Ariel Sharon, halcón de halcones y enemigo notorio de cuanta iniciativa de paz brotó de la Casa Blanca anunció su decisión de disputarle en 1992 a Yitzhak Shamir la conducción del Partido Likud y por ende del gobierno, de los que ya estuvo a un tris de desplazarlo en 1984. Por añadidura fuentes de Jerusalén dejaban trascender que EE.UU. tomaría la decisión histórica de presionar a Israel para que firme el Tratado de No Proliferación Nuclear e incluso uno adicional con sus vecinos de la zona, poniendo en jaque el secreto más conocido del planeta, la existencia de un stock de unas cien bombas nucleares del Estado judío.

Israel nunca reconoció la existencia de ese stock, pero en cada situación límite, como la guerra del Golfo, no dejó de advertir públicamente a sus enemigos más exaltados que estaba en condiciones de contraatacar en un escalón igual o superior. La descripción del arsenal, su ubicación y mantenimiento es un pasatiempo usual de las revistas especializadas, que colocan invariablemen-

te a Israel como la sexta potencia nuclear, y la única en Medio Oriente. La intención de EE.UU. de objetar por primera vez ese arsenal es por ahora sólo una versión del diario israelí Haaretz, que cita medios gubernamentales y delegados israelíes que en el último congreso de la Asociación Internacional de la Energía tuvieron "una impresión que no deja dudas al respecto". EE.UU. trabajó todo el tiempo en el encuentro, junto a Egipto, detrás de esa meta, aseguró Haaretz.

En Jerusalén, el ministro de Defensa, Moshé Arens, salió ayer a replicar contra la advertencia de EE.UU. sobre los vuelos israelíes en Irak. Pero el batacazo lo dio Sharon, jefe de la invasión al Líbano en 1982 y responsable directo en los últimos años como ministro de Vivienda de los nuevos asentamientos judíos en Cisjordania y Gaza que ponen los pelos de punta a la Casa Blanca y a los árabes. En 1984 sacó contra Shamir el 42 por ciento de los votos en el Likud, y en 1992 podría vencerlo, pero ya su mera candidatura impedirá a Shamir todo margen de maniobra hacia el centro. Pacientemente, la Casa Blanca siguió, sin embargo, tejiendo la trama de la Conferencia de Paz recibiendo por primera vez en Washington a Faisal Hussein, Hanan Ashrawi y Zakaria Agha, ya habituales contorturlos de Baker en Jerusalén.



## CLASIFICADO POR PENALES

# River gritó a doce pasos

River es el único equipo argentino entre los que jugaron la primera fase de la Supercopa que sigue su carrera. En la definición por penales venció a Gremio por 4 a 3.

**1 (3) GREMIO:** Sidmar; Polaco, Joao Marcelo, Vilson, Lira; Grotho, Pinho, Juninho; Renato, Alcindo. Dt. Valdir Espinoza.

**1 (4) RIVER:** Comizzo; Gordillo, Higuain, Rivarola, Carlos Enrique, Zapata, Claut, Hernán Díaz, Borrelli; Medina Bello, Silvani. Dt. Daniel Passarella.

Cancha: Olímpico de Porto Alegre. Árbitro: Ernesto Filippi (de Uruguay). Goles: 30 m Renato (G), 53 m Medina Bello (R). Cambios: 45 m Díaz por Zapata (R), 76 m Torresani por Silvani (R). Incidencias: a los 85 m fueron expulsados Claut (R) y Caio (G).

El partido no fue técnicamente brillante pero tuvo algunos pasajes interesantes, varias actuaciones de relieve, muchas emociones frente a los arcos y algunas situaciones muy curiosas, como la demora de River para entrar a la cancha (ingresó casi un cuarto de hora después de la hora señalada) y la aparición de un espontáneo que quiso hacer justicia a puño alzado contra el línea que convalidó el gol del empate de River. El hombre, un joven de unos 25 años, se metió imprudentemente en la cancha en pleno partido y enfiló rápidamente hacia el sector donde estaba el línea, pero no llegó a concretar la agresión porque varios roperos de la policía que estaban en la cancha como prevención lograron pararlo a tiempo. Los jugadores del Gremio también habían protestado mucho la jugada en la que Silvani quedó en off-side y le dejó el balón a Medina Bello para que definiera cara a cara con el arquero estableciendo el 1 a 1. Eso ocurrió a los 8 minutos del segundo tiempo, poco menos de media hora después del primer gol del partido conquistado por Renato. Cuando Gremio se puso en ventaja no había demasiadas razones que lo justificaran. Hasta ahí (30 minutos del primer tiempo) to-

do había sido bastante equilibrado y opaco. El gol (centro de Alcindo, palomita de Renato, espectacular) sacudió la modorra y le impulsó al cuadro argentino la obligación de apretar el acelerador.

River pudo empatar sobre el final de la etapa cuando Hernán Díaz reventó un remate en el travesaño, desde muy buena posición y dejó la sensación de que todavía había mucho para discutir en el segundo tiempo.

La entrada de Ramón Díaz dinamizó el ataque de River, le dio más claridad en la llegada a tres cuartos de cancha y ayudó a que Medina Bello se sintiera más cómodo en la medida que se inquietaban los defensores de Gremio.

Cuando River consiguió el empate muchos pensaron que frenaría su ímpetu procurando congelar la pelota, pero no ocurrió nada de eso. Por el contrario el cuadro de Passarella se fue con todo a buscar el segundo,

a despecho de los agujeros que podía dejar atrás. El partido se hizo de ida y vuelta y en las cercanías de Sidmar y de Comizzo pasó de todo.

El arquero de River —una de las figuras de la cancha— tapó dos mano a mano con Renato, el mejor de los brasileños y un par de veces vio cómo la pelota pasaba muy cerca de sus palos; en el otro lado Sidmar estaba vencido cuando Ramón Díaz sacó un espectacular zurdazo que se fue cerquita y enseguida se salvó cuando se cayó Gordillo después de quedar muy libre. Nada que ver con lo del primer período, el segundo fue intenso, atractivo, caliente.

Ninguno de los dos pudo quebrar el 1 a 1 y llegaron a la definición por penales. Para River convirtieron Rivarola, Hernán Díaz, Ramón Díaz y Medina Bello. Para Gremio, Lira, Alcindo y Marcelo. Ganó River y sigue en carrera. Ahora jugará con Flamengo.



Gustavo Zapata.

## Argentinos, rapidito por la salida

**0 SANTOS:** Nilton; Indio, Pedro Paulo, Luis Carlos, Flavinio; Carlinhos, Ze Renato, Sergio Manoel; Almir, Paulinho, Tato.

**0 ARGENTINOS JUNIORS:** Mendoza; Cajas, Gómez, O. Rodríguez, Cáceres; Netto, Paz, Cagna, Gancedo; Trápaso, Sánchez. Cancha: Mané Garrincha, de Brasil. Árbitro: Juan Escobar, de Paraguay. Cambios: Camilo por Luis Carlos (S), Serginho por Almir (S) y Ramallo por Sánchez (A).

Un cero a cero como visitante, que fue el resultado que se trae Argentinos Juniors de Brasil, puede significar un buen negocio en la Supercopa o en cualquier torneo en el que se dispute una serie de partido y revancha. Puede ser buen negocio si se especula con el resultado que se obtiene —o se puede llegar a obtener—

en el otro encuentro. Pero Argentinos Juniors, que había perdido en el partido de ida como local (2-1), necesitaba ganar para seguir en carrera o tener, al menos, la posibilidad de definir por remates desde el punto del penal. Easas verdades de perogrullo las conocía de antemano todo el mundo, aunque pareció que los jugadores de Argentinos Juniors no se dieron por enterados. Por falta de ingenio, por falta de capacidad creativa, por falta de movilidad, pero también por la falta de audacia para ir al frente, el equipo de La Paternal dejó una imagen tibia y pálida, en ningún momento comprometió la chance del equipo brasileño y se quedó en la lona.

Se cierto que Argentinos tuvo más la pelota y que en algunos pasajes del partido dio la sensación de que podía llegar a armarse con algún peligro o hasta los tres palos del Santos, pero no pasó de un espejismo.

El conjunto local, por su parte, no se preocupó demasiado por torcer el cero que le garantizaba enfrentarse con Peñarol por los cuartos de final de la Supercopa.

En el campeonato local, Argentinos Juniors mostró —salvo en el partido contra Boca— falta de resolución para definir las instancias claves. Llegaba a situaciones de gol, pero no sabía concretar. Esta vez fue distinto porque ni siquiera consiguió armarse con verdadero peligro hasta el arco local y poner jugadores mano a mano con el arquero contrario.

Frente a un rival que también hizo poco por el partido, pero manejó sus conveniencias, Argentinos dejó claras muestras de su impotencia y se despidió de la Supercopa sin pena ni gloria. Santos puede respirar aliviado aunque deberá mejorar mucho su rendimiento si quiere llegar un poco más lejos.

## Con los trebejos en la valija

(Por Claudia Amura) Finalizó recientemente en San Pablo, Brasil, el Campeonato Sudamericano Femenino, que se realiza cada tres años. Este torneo reúne a las mejores ajedrecistas de Brasil, Chile, Perú, Paraguay, Bolivia, Uruguay y la Argentina para decidir quién será la representante en el Interzonal, algo así como una semifinal del Campeonato Mundial.

En esta ocasión sólo participaron Brasil, Chile y la Argentina, debido a la mala situación económica; un claro ejemplo de ello fue el de las representantes chilenas, que se trasladaron en micro viajando durante tres días, mientras que los restantes países no se presentaron por reservar el dinero para enviar a sus jugadores masculinos al campeonato de la misma categoría.

Aunque yo era la candidata obligada, por la diferencia de 200 puntos de ranking con la segunda y por ser la defensora del título, el torneo no era simple pues la campeona argentina y maestra internacional Liliana Burijovich (Córdoba) siempre resultó una rival de riesgo para mí como lo prueba nuestro score individual empatado en 3 1/2. También la maestra Fide Sandra Malajovich de Capital Federal demostró grandes progresos en los últimos tiempos y se presentó como otra de las rivales. Entre las extranjeras la más destaca-

da era la MI Jussara Chaves quien logró el Sudamericano en 1986 mientras que las representantes chilenas Jeanette Quiñones (18 años) y Paola Sepúlveda (19) resultaron las más jóvenes. Jeanette demostró un excelente juego combinativo y mucho talento. Las campeona y subcampeona de Brasil, Joara Chaves y Atena Veloso, no evidenciaron grandes progresos pero son jugadoras de mucha experiencia internacional.

Al principio, mi juego resultó vulnerable, pero la suerte estuvo de mi lado y gané las cinco primeras, logrando una ventaja importante sobre la segunda y aunque mi nivel fue creciendo con el correr de las partidas, decidí asegurarme el primer puesto empatando las dos últimas partidas. El segundo lugar se luchó hasta la última ronda y la tabla final quedó de la siguiente manera: 1) Amura 6 (+5 =2); 2) Jussara Chaves 4 1/2 (-2 +4 =1); 3) Sandra Malajovich 4 (-3 +4); 4) Liliana Burijovich 4 (-3 +4); 5) Veloso Atena 3 (-3 +2 =2); 6) Chaves Joara 3 (-3 +2 =2); Jeanette Quiñones 3 (-4 +3); Sepúlveda 1/2.

Con este triunfo logré el pasaporte al Interzonal Femenino que estaba anunciado para noviembre de este año en San Petersburgo (Leningrado, URSS) pero las posibilidades de postergación son

grandes debido a los conocidos problemas económicos que afectan a la Unión Soviética. Este campeonato reúne a las 30 mejores jugadoras del mundo y se divide en dos zonas, de las cuales sólo las tres primeras jugarán la candidatura y la ganadora podrá desafiar a la campeona mundial, que actualmente es Maya Chiburdanidze (URSS) pero está defendiendo el cetro ante la china Xie Jun.

La serie de torneos previos al Campeonato Mundial, cuentan con premios en efectivos y estos se aumentan de acuerdo al torneo; en el Zonal Sudamericano hubo un total de US\$ 3.500 pero como en el transcurso de la semana que se jugó el campeonato hubo una inflación del 20 por ciento las jugadoras pagamos las consecuencias y recibimos el 20 por ciento menos y en cruzeiros, poco antes de partir nuestros vuelos de regreso. Por supuesto hubo quejas, pero quedaron en San Pablo.

Ahora es el tiempo de pensar en el Interzonal y sin duda será para mí el torneo más importante en los próximos tres años; soy optimista y pienso que mis chances de estar entre las primeras son grandes pues al anterior concurre sin entrenador, un mal estado físico y escasa preparación técnica y logré el octavo puesto.

## Opinión

Por Eduardo Verón

## Lugares comunes

Lo que precisa Boca es un conductor. Alguien que en determinado momento de un partido se cargue al equipo al hombro o maneje los ritmos, las pausas y las aceleraciones." Palabras más o palabras menos, ese es el concepto que tomó fuerza en las últimas semanas y que de tanto escucharlo o leerlo quedó marcado como una de las verdades absolutas e indiscutibles que arroja el fútbol.

Esta figura singular también se proyecta a Independiente y San Lorenzo (o a cualquier otro equipo de rendimiento irregular) a partir de los magros resultados obtenidos durante el campeonato Apertura. "Les falta un conductor", es la frase típica que rebota en el ambiente tratando de explicar producciones opacas y mediocres. Con un "conductor", aparentemente todo se resolvería: los altibajos que condicionan la respuesta colectiva, el nivel de las restantes individualidades, la falta de talento, la ausencia de sorpresa, el funcionamiento colectivo.

En realidad, tan sólo simplificaciones muy habituales enganchadas con un reconocido verbo facilitista. La historia certifica que el fútbol está poblado de buenos equipos y selecciones que no contaron en sus filas con un "conductor" que les señalara explícitamente el rumbo futbolero. Ni en el Mundial del '78 ni en el del '86, la selección argentina tuvo en su formación a un jugador con las características estereotipadas de un "conductor".

Mario Alberto Kempes no lo fue, Diego Armando Maradona tampoco, aunque sus estrellas hayan brillado como jugadores determinantes para que la Argentina conquistara la Copa del Mundo en dos oportunidades. Tampoco las compañías de Kempes en el '78 (Artilles, Gallego, Villa, Valencia, Houseman, Bertoni, Luque, Ortiz) o las de Maradona en el '86 (Giusti, Batista, Héctor Enrique, Burruchaga, Valdano, Pasculli) se identificaron en los roles de "conductores". Inclusive y más allá de una referencia cercana, un genio de la dimensión del Negro Pelé nunca se destacó precisamente por sus dotes de "conductor".

Los antecedentes indican que no es indispensable para ser una expresión futbolística superior, sólida y temible que cada equipo tenga en el plantel "a alguien que maneje los ritmos, las pausas y las aceleraciones". La relatividad también tiene su marco de influencia y su espacio en un fenómeno dinámico y casi siempre imprevisible como el fútbol. Y por supuesto que en la relatividad conviven más de una lectura, un concepto o un juicio de valor.

"La cosa no pasa por un solo jugador, sino por lo que ofrecemos todos", señaló en *Diario Popular* el lateral izquierdo de Boca, Carlos Moya, poniendo las cosas en su lugar. Simplificar puede ser sumamente práctico. Pero hace falta aclarar que el pragmatismo también a veces comete el pecado y la ligereza de agotarse en lugares comunes...

## NOTICIERO

**Ajedrez.** Anatoli Karpov y Vassili Ivanchuk se mantienen al frente de la clasificación del torneo de Reikiavik, puntuable para la Copa del Mundo cuando restan dos partidas para terminar. Karpov hizo tablas con Jan Timman mientras que Ivanchuk hizo lo propio con Johan Hjartson. Ambos tienen 9 puntos y los siguen Ljubojevic, Nikolic y Seirawan con 7,5.

**Vóleibol.** El seleccionado argentino de vóleibol en su versión juvenil debutará hoy ante Bulgaria, en el Mundial de El Cairo. Argentina integra el grupo A junto a su rival de hoy, Taiwán, al que enfrentará mañana, y Egipto, rival del domingo.

**Boxeo.** El campeón sudamericano de los welters, Hugo Vilte, enfrentará esta noche en el Polideportivo de Salta al bonaerense Daniel Scalandri, sexto en el ranking nacional. La velada tendrá doble fondo, ya que previamente se medirán Miguel Angel Arroyo y Ramón Ramos.

**Solidarios.** El equipo Tus Isertihon, de la liga alemana de básquetbol ofreció entradas gratuitas para sus partidos a los refugiados extranjeros víctimas de los ataques xenófobos. La campaña bautizada "Extranjeros adentro" también convocó al SC Leipzig, equipo de hándbol, y al Borussia Dortmund, de la Bundesliga de fútbol, que también regalaron boletos.

**Tricolor.** El Estado uruguayo deberá indemnizar con 150.000 dólares a Miguel Restuccia, ex presidente del club Nacional, y a otros tres dirigentes de la entidad tricolor. En la década pasada la Justicia había procesado a los directivos por presunto enriquecimiento ilícito por venta de jugadores. El Tribunal de Apelaciones de Montevideo falló en contra del Estado uruguayo y ordenó la indemnización.

**Oreja.** Una hinchita indígena se enfureció con un disputado partido de fútbol y de un mordisco le arrancó la oreja a un jugador. Jugaban dos equipos de indígenas en el Resguardo de las Chinas, en Colombia, y cuando empataban 2 a 2 La Rinconada y Taravira se armó una gresca entre futbolistas que contó con la participación de los hinchas. La nativa seccionó la oreja de Bombago Tunubala, de 28 años, quien habría simulado ser víctima de un penal desatando el escándalo.

**Olimpícos.** "Las manifestaciones no serán toleradas", dijo el secretario de seguridad de los Juegos Olímpicos, Rafael Veba. El funcionario teme acciones de la ETA y mantiene estrechos lazos con las inteligencias israelí, japonesa, británica y norteamericana, que estudian posibles conflictos durante los Juegos de Barcelona.

**Converso.** El brasileño del Napoli y ex compañero de Maradona, Alemão, afirmó que se ha transformado en otro hombre en los últimos tres meses desde que se convirtió en evangelista, tras abandonar la religión católica. Alemão se siente "más disciplinado y solidario", incluso fuera de la cancha. Los analistas italianos dicen que Alemão, en realidad, está mejor ubicado en el campo gracias a la posición que le asignó el técnico Ranieri.

**Huelga.** La Asociación Ecuatoriana de Arbitros amenazó con declararse en huelga si la asociación de clubes persiste en contratar jueces extranjeros para el cuadrangular final de primera división.

# Habrán más torneos de tenis para repartir mejor el botín de dólares

En 1993, a los cuatro campeonatos de Grand Slam se le sumarán otros nueve certámenes con un pozo mínimo de casi dos millones de dólares. Habrá mayor exigencia para los jugadores, obligados a giras extenuantes.

El circuito de la Asociación de Tenistas Profesionales (ATP) sufrirá importantes cambios en 1993, debido a que se creará una nueva categoría de torneos, que sumarán nueve, y en los cuales intervendrán los mejores jugadores del mundo. Estas modificaciones serán anunciadas oficialmente dentro de 40 días cuando se esté disputando el Masters de Frankfurt, Alemania, que juegan los 12 mejores tenistas de la temporada.

Junto con los cuatro torneos del Grand Slam (Australia, Roland Garros, Wimbledon y Fushing Meadows) se establecerán otros nueve certámenes que repartirán, cada uno, un mínimo de 1,7 millones de dólares y una buena cantidad de puntos para la ATP. Con estos dos ingredientes es difícil que los tenistas desistan de participar en ellos. Con esta fórmula recientemente creada, el total de torneos mayores del circuito profesional que tendrán que pelear los hombres serán catorce: los cuatro del Grand Slam, el Masters y los nueve antes mencionados que ya en el ámbito del tenis se los clasificó como los supertorneos.

El primer clasificado de la ATP al final de la temporada de 1993 obtendrá una suma de 1.250.000 dólares norteamericanos si ha disputado ocho torneos, pero si el tenista aguanta a participar en los nueve la suma se incrementará con otros 250 mil dólares.

En relación con las competencias que hasta el momento se encuadraban en la categoría de "Serie de Grandes Campeones" (denominado Championship Series) se destacó la



Gabriela hace chocolate. El año próximo no tendrá ni tiempo para comprar caramelos.

eliminación de las pruebas de Sidney. También se iba a excluir a Tokio, pero los dirigentes de la ATP decidieron dejarlo, debido a que numerosos patrocinantes del circuito proceden de Japón. Por ese motivo la capital japonesa podrá seguir observando a los tenistas más destacados del mundo.

Hasta el momento, los ocho mejores jugadores del ranking masculino

no tenían la obligación de jugar en once torneos, excluidos los del Grand Slam, ocho de los llamados grandes campeonatos y tres de las series mundiales. Esta nueva fórmula no impedirá que algunos de los tenistas más cotizados del mercado aparezcan en los "torneos menores" como el de Itaparica, Brasil, aunque, claro, si lo hace será más difícil que se lo convoque para jugar en los super-

torneos. De los nueve certámenes recientemente creados, tres se jugarán en Estados Unidos, uno en Canadá y el resto en Europa, sobre cemento se realizarán cuatro, en polvo de ladrillo, tres y dos en superficies sintéticas y en estadios cubiertos.

A partir de 1993, los tenistas tendrán mayor exigencia y sólo les quedará el año próximo para sumar puntos con menos campeonatos.

## Sabatini venció a Zvereva

La argentina Gabriela Sabatini se clasificó para disputar los cuartos de final del Europeans Indoors de tenis que se está jugando en Zurich, al vencer cómodamente a la soviética Natalia Zvereva por 6-3 y 6-2. Sabatini, segunda preclasificada del certamen, tendrá como rival en esa instancia a la francesa Nathalie Tauziat, que eliminó a la norteamericana Linda Harvey-Wild 6-1 y 6-0.

En el mismo torneo, la checa Helena Sukova derrotó a Pam Shriver 3-6, 7-6 y 6-4 en el partido más disputado de la jornada, mientras que su compatriota Jana Novotna no tuvo dificultades para imponerse sobre la alemana Claudia Kohde-Kilsch 6-3 y 6-1.

Quien dio la sorpresa fue la germana Marketa Kochta, al vencer a la norteamericana Gigi Fernández 6-1, 4-6 y 6-0, y se clasificó para jugar los cuartos con su compatriota Steffi Graf. En los restantes enfrentamientos de la ronda, Novotna se medirá con Sukova y la austríaca Judith Wiesner lo hará con la suiza Manuela Maleeva-Fragniere.

**"PRIMAVERA" "VERANO"**

TARJETAS Y EFECTIVO EN 4 PAGOS

**EQUUS** Boutique Masculina

AMBOS	1.690.000
BLAZER	1.290.000
CAMISAS	250.000
PANTALONES	390.000

MAIPU 861/ Av. Sta. FE 1717  
SOLEIL FACTORY

APARECIO

**UNIDOS**

**UNIDOS N° 23**

Pídale en su librería o al 35-1652

**UNIDOS**

QUINTAR LOS PEDAZOS

Vcorrupción

Vcatamarca

Vgolfo peruano

Vlao 8°

Vplan cavalla

## FIN DE AÑO EN LONDRES ENERO EN PARIS

Alojamiento en casas de familia con media pensión  
4 semanas de curso en el INSTITUTO "FRANCE/LANGUE" (XVI° ARR)  
Programa de actividades culturales y turísticas.  
Acompañante profesora Beatriz Diez  
Salida 25/12/91 Regreso 30/1/92  
**Precio US\$ 3100**

Agencia Interiniente  
F. Forgan & Asoc. S. A.  
**798-8954/0855 - 798-0881**

## Los supertorneos

Indian Wells, Estados Unidos (cemento).  
Key Biscaine, Estados Unidos (cemento).  
Montecarlo (polvo de ladrillo).  
Hamburgo, Alemania (polvo de ladrillo).  
Roma, Italia (tierra batida).  
Toronto, Montreal, Canadá (cemento).  
Estocolmo, Suecia (cancha techada).  
Cincinnati, Estados Unidos (cemento).  
Bercy, Francia (cancha techada).

## Página/12 EN CHACO

Alfa Publicidad Integral  
Ant. Argentina 26 5° of. 52  
Tel. 0722-29911 Resistencia



MARADONA-RAMON DIAZ

# Nunca se habían amado tanto

Diego respondió a Díaz sobre las causas por las que el riojano no estuvo en la selección de Bilardo y reiteró que no volverá a jugar porque piensa radicarse en Estados Unidos.



Ramón Díaz, en Montecarlo.

"Triunfé en Europa sin selección."

Desestimó por completo las versiones que indicaban su separación matrimonial, volvió a insistir con la idea de abandonar el país para radicarse en Estados Unidos y confirmó una vez más que no volverá al fútbol profesional. Diego Maradona no olvida que es noticia. Pantalones cortos de color blanco con vivos rojos, buzo azul celeste, la picardía de sus ojos mientras la pelota danza entre sus pies, su cabeza y sus rodillas delatan que aún no perdió la alegría del juego. Pero, entrevistado por Enrique Molteni en los bosques de Palermo para Canal 9, el jugador admitió su agotamiento por las presiones que el fútbol ejerce. "No, no vuelvo nunca más. Yo ya estoy cansado, ya lo repetí. Me siento un tipo grande, con responsabilidades, como para pensar en regresar. No, al fútbol no vuelvo."

Acompañado en la entrevista por Claudia Villafañe, su mujer, y su hija menor Giannina, Maradona aclaró que "nunca me separé de Claudia. Todo lo que se dijo sobre eso fueron giladas, de personas que se metieron con mi vida privada. Estamos muy bien, diría que perfectos". El ídolo se reconoció "harto de soportar el asedio de los periodistas que

rodean mi casa para saber si estoy o no, si vengo a dormir o no vuelvo más. Me molesta que no me dejen vivir tranquilo" y en ese tren de contestaciones admitió que pidió permiso correspondiente a la Justicia para abandonar el país "porque me quiero ir a vivir a Estados Unidos, donde nadie me conoce y puedo estar tranquilo".

Maradona también tuvo oportunidad de hablar sobre fútbol, y no perdió la ocasión para contestarle a su ex compañero de seleccionado Ramón Díaz, quien recientemente relacionara su ausencia del conjunto nacional que dirigía Carlos Bilardo con la voluntad de Maradona. "Creo que Díaz tiene que estar hoy en la selección de Basile —señaló Diego— pero tanto en 1986 como en 1990 había mejores jugadores que él. Ese debe haber sido el motivo por el cual Bilardo no lo convocó."

El periodista que lo entrevistó no dejó de referirle el tema de la drogadicción, que oficialmente lo mantiene retirado de las canchas hasta junio de 1992 cuando se cumpla la suspensión impuesta por la FIFA. "Los que creen que me olvidé de todo por los graves problemas que tuve —opinó el Díez, como le dicen sus ami-

gos— se equivocan, porque yo al fútbol jamás me voy a olvidar de jugar. A mí no me gusta el manoseo, toda la mafia que se mueve en el fútbol, pero un partido de fútbol, con la pelota en el pie adentro de una cancha, eso jamás me dejó de gustar".

—¿Por qué mafia, Diego? —le preguntó el entrevistador.

—Cuando todo el mundo me decía que yo era el número uno, dije un montón de cosas, creyendo que no me iba a pasar nada. Y me costó lo que me costó, los problemas, la suspensión. Así que la mafia sigue estando dentro del fútbol, y hay que respetarla. No podemos olvidarnos. Parece un juego de palabras, porque hablar de respetar a la mafia es muy embromado, pero sigue estando dentro del fútbol profesional, y no creo que sea yo el indicado para poder cambiar las cosas. No las pude alterar cuando me consideraban el mejor en este deporte. Ahora que soy el número diez mil en el fútbol, no creo que sirva para nada.

Diego reiteró que su intención es radicarse en EE.UU. "donde, tal vez pueda abrir una escuela de fútbol para enseñar a los pibes algo de lo que sé". En ese sentido, el direc-



Diego Maradona, los micrófonos.

"En el '86 y el '90 había mejores."

tor general del San Diego Sockers, Oscar Ancirca, dijo ayer en New York que no descartaba que "Maradona decida pronto mudarse a California" donde tiene su sede el equipo que participa en la Liga superior de Soccer (fútbol de salón) norteamericana, al que le ofreciera incorporarse por algunas temporadas. Ancirca afirmó que en su reciente estadía en Buenos Aires fue bien recibido por Marcos Franchi, apoderado del jugador, y que Maradona podría incluso coordinar durante algún tiempo los entrenamientos de su conjunto. "Yo estoy bien con Claudia, bien con mi familia, no quiero más fútbol, ansio vivir tranquilo." Se fue jugando con una pelota dormida sobre el empeine. Siempre que quiere, Maradona es noticia.

## EL GRAN MENU DE BUENOS AIRES

**Demaria**  
restaurant

LA MEJOR COCINA PORTEÑA  
Excelentes y divertidos platos  
con la mejor onda de Buenos Aires.

A precios más que razonables

ESTAMOS HASTA LAS 2 DE LA MADRUGADA  
EST. VIGILADO Y AMBIENTE CLIMATIZADO  
TARJETAS DE CREDITO

Demaria 4722. Palermo. Res. 774-0963

Una forma divertida  
de comer...  
ya es un clásico de Buenos Aires



CHURRASCARIA

OLIVOS

Borges y Panamericana - Te: 799-3317

BELGRANO

Av. Libertador 5940 - Te: 783-3125/2849

BARRIO NORTE

Av. Callao 1290 esq. Juncal - Te: 42-7395



Proveedores de los  
principales hoteles  
y restaurantes

**Macaroni**  
RISTORANTE

CORRIENTES 3853 entre Bulnes y Salguero  
Te: 89-9500/862-2625  
TARJETAS / ESTACIONAMIENTO

¿Por qué eligen en  
Costanera Norte?



RESTAURANT - PIZZA  
COSTANERA NORTE S/N - Te: 783-1375  
ESTACIONAMIENTO PROPIO - TODAS LAS TARJ.

**Tía Vicenta, un íntimo rincón  
en el corazón de Buenos Aires**

A metros de Diagonal Norte en el tradicional  
Pasaje Carabelas usted encontrará a "Tía Vicenta Restaurant".

Apadrinado y bautizado por el genial humorista  
Londrì, Tía Vicenta brinda una larga lista de servicios:  
allí tiene la oportunidad de organizar sus almuerzos  
de trabajo —para que puedan llevarse a cabo sin  
inconvenientes—, con la opción de teléfono inalámbrico  
en la mesa. Si no dispone de mucho tiempo puede  
optar por ordenar el menú anticipado, de esta manera  
al usted llegar es servido al instante. También puede  
decidirse por nuestro servicio de comidas para llevar.

En Tía Vicenta podrá disfrutar de su exclusiva  
cocina internacional: Gallina a la Pepperoni - Escalope  
de lomo al vino tinto - Vermicelli al fruto de mar -  
Stroganoff de lomo, son algunas de las económicas  
alternativas de Tía Vicenta. Y como complemento  
ideal su exclusiva "Cave".

José María Palau, su propietario, lo asesorará  
personalmente sobre todos los beneficios que Tía  
Vicenta brinda desde hace 20 años.

Lo puede llamar al 35-0927. Está abierto de lunes  
a viernes al mediodía.

YA SE ACERCA EL DIA DE LAS MADRES

Para pasar un día inolvidable  
desde ya se toman reservas

2 turnos: 12 a 14 hs. y 14 al cierre

**Pomoro**  
RESTAURANTE

EXQUISITO - ACCESIBLE - UNICO

Menú ejecutivo mediodía: A 80.000

Disfrute la alta cocina internacional  
con la atención que usted merece

ALMUERZOS - CENAS

TARJETAS DE CREDITO - ESTACIONAMIENTO C/VERLANCIA

Juan P. Seguí 3760 (altura Av. Libertador 2900) - Tel: 802-3709

ESMERALDA 440 - TARJ. CRED. - Tel. 322-3064

RESTAURANTE

Chiesa

— DESDE 1942 —

Tener estilo y tradición  
no cuesta más

PARRILLA AL CARBÓN Y PASTAS CASERAS

ATENDIDO POR SUS DUEÑOS

ENTRE RIOS 678. Te: 38-2301.

Tarjetas - Estacionamiento Pozos 634



**El Jabali**  
RESTAURANTE

PARA SERVIR CARNE DE CAZA  
hay que tener nuestra tradición de 15 años

A su mesa llegarán carritos con:  
Centolla / Salmón ahumado  
Ciervo / Jabalí ahumado

Sugerencia:

—Lomo Jabalí

—Trucha a la Almendra

DE LUNES A VIERNES MEDIODÍA Y NOCHE

BELGRANO 538 - RESERVAS TE: 36-4777

RESTAURANTE

Chiesa

— DESDE 1942 —

Tener estilo y tradición  
no cuesta más

PARRILLA AL CARBÓN Y PASTAS CASERAS

ATENDIDO POR SUS DUEÑOS

ENTRE RIOS 678. Te: 38-2301.

Tarjetas - Estacionamiento Pozos 634



**Maison Fromage**  
Restaurant

Presenta su nuevo menú  
con una copa de bienvenida  
y un típico presente

DEMARIA 4572 - CAR. - TE: 782-3813

DESPUES DEL CAFE, SAQUE CABAL.

Haga su reserva llamando al

CPS

-CENTRO PERMANENTE DE SERVICIOS CABAL- Tel. Buenos Aires: (01) 49-8881/2/3/4/5

CABAL

**HOY A LAS 24  
TUQUI Y  
BOBY FLORES  
EN GREEN BAR  
SALGUERO 3356 CAP.**

**RICHARD  
STURGEON  
PINTURAS  
HOY INAUGURACION  
Centro Cultural Recoleta**

VIERNES Y SABADO 0.30 HS.  
BABILONIA CIRCO MAGICO PRESENTA  
**TRAYECTO**  
Indagación Teatral acerca del Discurso Erótico  
Dir. A. Barenstein - A. Mateo - C. Nadie  
Sobre una idea original de Claudio Naudé  
ULTIMAS 2 FUNCIONES  
**BABILONIA - GUARDIA VIEJA 3360 - 862-0683**

**PAVLOVSKY-YUSEM  
PASO DE DOS**  
150 FUNCIONES  
DESPUES DE PARTICIPAR EN EL  
FESTIVAL THEATER DER WELT-ESSEN 1991  
"Una experiencia corta pero intensa a altas horas de la noche.  
La obra fue recibida con grandes ovaciones".  
Klaus Albrecht (del matutino alemán NRZ)  
Stella Galazzi - Susana Evans  
Escenografía: Graciela Galán • Iluminación: Jorge Pastorino  
Sábados 22 hs. • BABILONIA • Guardia Vieja 3360 - 862-0683  
LA VACA PRODUCCIONES • Entradas c/3 días de anticipación

**ELOGIADA  
POR LA CRITICA ESPAÑOLA**  
EL MUNDO: "Excelente, magnífica".  
EL PAIS: "Un film exótico y muy estimable".  
DIARIO 16: "Un lugar de honor".

**Las TUMBAS**  
NORRA ALEJANDRO  
Jorge Mayur como Gaita  
Isabel Quintana - Sara Benítez - Lidia Catalano  
Miguel Devolovic - Pomposo Audivert  
Música compuesta y dirigida por:  
José Luis Castilleja de Dios  
Edición: Juan Carlos Macías

MENTION DE LA FEDERACION  
INTERNACIONAL DE LA CRITICA  
(FIPRESCI)

**10ª SEMANA TRIUNFAL  
IDEAL**  
Gran Catán (Gonzalo Catán) - Rossini (P. de Jahn) - Italia  
(Formosa) - Belgrano (Rafaela) - Italiano (Villa Regina)  
Americana (San Martín de los Andes) - Alta (Ladino)  
Lombardi (Rosario) - Sporting (Urquiza de Buenos) - Rey  
Grat. Cabrera - Opera (Hernández) - Opera (Salta)



El ex fiscal Julio César Strassera, Fernando Sokolowicz y Carlos Alberdi.  
Proyecciones, mesas redondas y discusión audiovisual.

# Festival García Márquez: seis para mirar

Con un acto realizado en la sede porteña del Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI), quedó inaugurado el Festival García Márquez que se desarrolla en el cine Alfili desde ayer y hasta el 16 de octubre. El ciclo incluye la proyección de seis películas producidas por la Televisión Española y la International Network Group, sobre la serie "Amores difíciles", del escritor colombiano; y el film *Un señor muy viejo con unas alas enormes*, de Fernando Birri.

El acto de apertura del encuentro contó con la presencia del embajador de España, Rafael Pastor; Carlos Alberdi, director del ICI; Alberto García Ferrer, responsable de los proyectos audiovisuales de la misma institución; Fernando Sokolowicz, editor de *Página 12*; Antonio Crespo de Telefónica de Argentina y la actriz Patricia Adriani y el director Lisandro Duque, quienes viajaron a

Con un acto en el ICI se inauguró la muestra de cine. Seis realizaciones sobre "Amores difíciles".

Buenos Aires para la presentación de la mencionada muestra. Auspiciado por las citadas entidades junto con la Fundación Estatal Quinto Centenario y la Fundación Crecer y Crear, el evento despertó el interés de los cineastas locales, muchos de los cuales participaron de la reunión de apertura.

Inaugurado ayer con la proyección de *Cartas del parque*, de Tomás Gutiérrez Alea, el festival proyecta hoy *Milagro en Roma*, una realización de Lisandro Duque Naranjo protagonizada por Frank Ramírez, Gerardo Arellano, Amalia Duque García, Santiago García, y elenco. Basada en

un argumento original de García Márquez y con guión del escritor y el mismo Duque Naranjo, narra la historia de Margarito Duarte, un modesto empleado judicial de una pequeña población colombiana al que se le muere su hija de siete años, Evelia. Doce años después, va al cementerio a exhumar los restos de la niña y descubre que la pequeña está intacta. El obispo del lugar ordena que el cuerpo de la niña sea devuelto a la tierra, mientras que el padre y los vecinos viven el hecho como un milagro. El escándalo irá creciendo hasta que intervenga el Vaticano y la polémica cobrará matices políticos.

Por otra parte, a las 19, en el ICI (Florida 943) se realizará una mesa redonda sobre "Estrategias de producción y coproducción audiovisual: el rol de la TV" en la que participarán Max Marambio, Manuel Pérez Extremera, Alberto García Ferrer, Edgardo Palero y Rodolfo Hermida.

## FICCION DISCO

# Réquiem para el violero

(Por E.B.) No hay otro ámbito de socialización juvenil como las discotecas, y hasta el rock ha debido adaptarse a ellas. Así explica la gente del Instituto Goethe por qué ha titulado "Ficción Disco" la muestra de música de vanguardia que comenzó el viernes pasado y se extiende hasta el 5 de diciembre. Con esta muestra el Instituto festeja los 25 años de su filial en Buenos Aires y concreta un plan de estrecha colaboración entre músicos argentinos, como Daniel Melero, Gabriel Kerpel o Carlos Alonso, y colegas alemanes: Michael Fahres, Freiherr von Brachwitz y Pryolator.

Todos los viernes de octubre, a las 19 y con entrada libre, el periodista Pablo Schanton coordina un ciclo de charlas y audiciones musicales bajo el nombre de "Metadisco". El abanico de tendencias musicales que pueden hallarse allí abarcan desde el radical dance de bandas como Consolidated ("neomarxistas, ecologistas y militantes gays que dicen lo suyo haciendo música bailable", dice Schanton) hasta otros subgéneros actuales, como la technodelias, el ambient-house o rock post-Manchester.

"En la discoteca el rock halló un nuevo material con el cual continuar su tradicional trabajo de reelaborar diferentes culturas", opina Schanton. "Esto coincide con la crisis de la guitarra eléctrica, instrumento que

es sin dudas el símbolo del rock, y la aparición del sampler. Ante esto el rock debe elegir si se muere citando su vieja historia o si toma en cuenta los nuevos instrumentos para sumarlos a la guitarra y abrir nuevas experiencias".

La muestra continuará entre el 21 y el 23 de noviembre, con una audición de música en el moderno Planetario de Buenos Aires, también con entrada libre y con la presencia de los compositores e intérpretes alemanes. Del 25 al 29, en la sede del Instituto, habrá un taller abierto sobre tecnología MIDI, composición electrónica y uso de los samplers, a cargo de Michael Fahres y otros; sólo hay que inscribirse en Corrientes 319 antes del 15 de noviembre.

El cierre durará tres días, del 3 al 5 de diciembre. Todos los músicos, más La Organización Negra, el diseñador Sergio de Loof, el grupo de danzas El Descueve y el actor Bata-to Barea, entre muchos más, participarán de una gran fiesta, una suerte de happening "pero absolutamente actual", según Gabriel Massuh, del Goethe.

La fiesta ocupará una discoteca hoy de onda (D-Light) y será la única actividad no gratuita de la muestra, a 50 mil australes la entrada. Cuenta Massuh que "además de la pista de baile, habrá diferentes salas o livings con peluquería rara, clarividentes que tiran las cartas, compu-

tadoras que recomiendan novios y novias y hasta una pecera que albergará mujeres".

Si bien se trata de una experiencia novedosa en la Argentina, "Ficción Disco" reconoce un antecedente en los Juegos Olímpicos de Seúl '88, cuando el Instituto Goethe de Corea instaló una gigantesca discoteca dedicada a la nueva música bailable europea. "Se trata de una música apta para bailar pero vanguardista y alejada de los estereotipos de la discoteca", opina Gabriel Kerpel, responsable de las bandas sonoras en todo espectáculo de La Organización Negra.

Tanto Kerpel como Melero y Alonso viajaron en junio pasado a Holanda, donde Fahres coordina un centro de música electrónica. La amistad entre Fahres y Melero (productor del último éxodo de Soda Stereo, donde además coescribió varios temas junto a Gustavo Cerati) data de una muestra de minimalismo que hace dos años también auspició el Goethe. Capitalizando aquella experiencia, esta vez el Instituto decidió convocar a grupos o solistas inéditos que trabajen la música no acústica y experimental. "La respuesta fue excelente: 52 casetes, más de lo esperado", dice Kerpel. De ellos, dos o tres elegidos (no se sabe aún quiénes) ganarán la oportunidad de participar en la muestra y grabar aquí con el técnico Jüger Verroen.



## CRÍTICA

## Madre hay una sola

**AMBICIONES PROHIBIDAS** (The Grifters). Estados Unidos, 1991. Dirección: Stephen Frears. Guión: Donald Westlake, sobre la novela homónima de Jim Thompson. Producción: Martin Scorsese, Robert Harris, James Painten. Con Anjelica Huston, John Cusack, y Annette Bening. Cines: Concorde, Losuar y Grand Splendid.

(Por Rolando Graña) En las novelas de Jim Thompson casi nunca hay policías y si los hay suelen ser asesinos. En las novelas de Jim Thompson nunca hay grandes enigmas sino personajes dignos de las tragedias clásicas que, por esas ironías de los tiempos, no habitan las cortes ni dicen frases grandilocuentes como para estremecer a la posteridad sino que medran en los bordes imprecisos del hampa y hablan con monosílabos. Si se tiene en cuenta todo esto, uno puede entender el tamaño de *Ambiciones prohibidas*, la película del director inglés Stephen Frears (*Ropa limpia negocios sucios*, *Sammy y Rosie van a la cama*, *Relaciones peligrosas*) basada en *The Grifters*, una de las mejores novelas de Thompson.

Roy (John Cusack) es un estafador de poca monta. Tiene jóvenes dedos rápidos pero sólo los emplea para esquilmar marineros en los trenes, o engañar a los barman con los vultos de las cervezas. Pero Roy sabe que un estafador, cualquiera que sea su laya, siempre tiene que andar solo, sin socios. Para los de su raza, según se lo explicó el grifter que lo inició en el oficio en el andén de una terminal de ómnibus, para un grifter no hay nada más peligroso que otro grifter. Y si es mujer, peor.

Myra (Annette Bening) es la amante de Roy y conoció épocas doradas junto a un estafador que se volvió loco. El día que descubre que Roy (que siempre le había mentido que era un simple vendedor) promete ser un grifter de los buenos, lo quiere embarcar en grandes planes. Pero él se rehúsa. Dice que quiere manejar su propio destino y se lo repite a su propia madre, Lily (Anjelica Huston) otra grifter de raza que trabaja en los hipódromos para un capitalista de apuestas y que, como cualquier progenitora que se precie, también quiere que su hijo siente cabeza y crezca en la profesión.

Así contada, la historia sería una perfecta comedia. Pero Thompson, Frears, Donald Westlake (el guionista, uno de los más cotizados autores de policiales vivos) y Martin Scorsese juntos son algo serio. Roy odia a su madre: ella lo tuvo a los 14 años, no lo veía hace ocho y el incesto flota en el aire. A diferencia de una típica policial negra, la trama de *Ambiciones prohibidas* no progresa a fuerza de cadáveres sino de traiciones. Por algo los tres son grifters.

Pero para Thompson —y para Frears— todos somos grifters. Sabido esto, la película deja de ser una buena policial de videoclip para acercarse a obras mayores como *Buenos Muchachos*, de Scorsese o *Casa de juegos*, de David Mamet, otra de estafadores de oficio y de la vida.

Así, Los Angeles puede ser cualquier ciudad donde la exhibición de dinero es obscena y esta época puede ser cualquiera, como lo sugiere el decorado *retro* que abunda en la película. Como todos los ambiciosos de estos tiempos, los grifters saben que lo primero que hay que cuidar es el aspecto y la pilcha: usar buenos trajes para ser pulcros en el engaño. Ser uno más, sin marcas, no llamar la atención. Por eso cuando cada uno de ellos queda marcado por fuera, la muerte lo ronda. Roy sobrevive a una hemorragia interna pero no a un accidente idiota en el cuello; a Lily su patrón mafio-

so la amenaza con castigarla con una toalla llena de naranjas para destruirla por dentro pero finalmente le apaga un habano en la mano y poco después la condena. A Myra un mal cálculo en su traición a Roy le cuesta que le destrocen la cara.

"Prefiero estas novelas calientes porque las historias son fuertes y debajo de ellas encuentro algo más complicado que los personajes", dijo Frears a propósito de *Ambiciones prohibidas* y avanzó más en su propia definición de este tipo de films que de género y calidad a la vez, tan al estilo Scorsese, que por algo fue su productor: "Es un tipo de cine popular que la gente no hace actualmente. Un fuerte melodrama que también es rápido y divertido". Tiene razón.

John Cusack en  
"Ambiciones prohibidas"  
de Stephen Frears.

Un estafador de poca monta.  
Su madre y su amante  
tienen otros planes para él.



## HURT Y LA ASOCIACION DE ACTORES

## La paz esté con vosotros

Desautorizando versiones periodísticas que aludían a un "pleito" de la Asociación Argentina de Actores contra William Hurt; tanto esa entidad como Julio Raffo, abogado de la productora de *La peste* y secretario de la Cámara Argentina de la Industria Cinematográfica, coincidieron en negar la existencia de un conflicto entre las partes.

"No toda diferencia de criterios es un conflicto, cuando el mismo se plantea, como en este caso, en la forma y los términos del diálogo y en los escenarios que determinan las leyes", afirmó Raffo en un comunicado difundido en nombre de la Cámara, "ante las diversas versiones periodísticas sobre el diferendo entre los productores cinematográficos y la Asociación Argentina de Actores, respecto de la situación jurídica de la labor de actores extranjeros que participan en coproducciones reconocidas por el INC".

Alfredo Zemba, dirigente de la Asociación Argentina de Actores, consideró por su parte que los comentarios realizados por un matutino, en relación con el pedido de aportes del 9 por ciento para su obra social por parte de los actores extranjeros que trabajan en el país, "son un ataque que se corresponde con una ideología que quiere terminar con los sindicatos", en tanto aclaró que "son falsas las noticias de enfrentamiento. Estamos dialogando con los empresarios y creo que vamos a llegar a un acuerdo amigable".

Tal como lo planteó el año pasado cuando se rodó en Buenos Aires *Highlander II*, la Asociación de Actores reclamó también de acuerdo con los términos de su convenio colectivo de trabajo que en las coproducciones trabaje un actor argentino por

cada extranjero en la misma categoría de personaje. Sumó a esto el reclamo de los aportes a la obra social: "No reclamamos cifras concretas porque desconocemos los contratos de los actores extranjeros", y recordó que "en los congresos de la Federación Internacional de Actores se recomienda a los intérpretes de todo el mundo que cumplan con las obligaciones de cada país y se acor-

pan a sus beneficios".

Raffo señaló que estos reclamos son válidos cuando existe relación de dependencia y que, según la jurisprudencia, "no la hay en el trabajo actoral artístico, cuando se contrata para un rol determinado en un film determinado" y que "a su vez, la naturaleza de las coproducciones determina que cada coproductor aporte a su respectivo país".

Siqueiros  
no vale nada

Dividido en pedacitos, el mural que el pintor mexicano David Siqueiros realizó en el sótano de la quinta que tenía Natalio Botana está a punto de salir del país para ser reconstruido en algún lugar donde se sabe cuánto vale. "En abril de este año, cuando nos enteramos de lo que estaba pasando, exigimos a los organismos pertinentes a nivel provincial y nacional que impidieran este despojo", recordó el diputado bonaerense Jorge Derkos (PI). Desde entonces, los únicos que se movieron fueron quienes están desmontando la obra, que abarca piso, techo y paredes del sótano. Como la quinta que perteneciera al ex director del diario *Crítica* está en Don Torcuato, Derkos había presentado un proyecto de ley para que el inmueble se declarara patrimonio provincial, pero la Cámara de Diputados se decidió a tratarlo recién la semana próxima. Simultáneamente se había radicado una denuncia judicial, sobreescribiendo porque los organismos competentes —según anota el diputado— no consideraron el mural como un bien de valor cultural o histórico digno de ser preservado.

VISTO Y OÍDO  
EN LOS MEDIOS

**PROBABLES.** Con vistas a programar la grilla del verano, visitan ATC viejos conocidos de la emisora estatal. Al parecer, Adolfo Castelo y Raúl Becerra firmarían contrato con el canal estatal para refluotar "La Noticia Rebelde" desde el mes de enero. En tanto, Antonio Gasalla podría mudarse a las huestes de Gerardo Sofovich, con su ciclo y para el año entrante. Lo que sí está confirmado en ATC es el comienzo de un nuevo ciclo producido por Julio Moyano —es de esperar que tenga más suerte esta vez—, titulado "Exclusiva", con Karina Rabolini, Daniela Cardone y Martín Wulich, desde el miércoles 16 de octubre a las 23, en el espacio que ocupa Antonio Carrizo. El conductor de "¿Y si esto no es cultura?" pasa a los días sábados de 15 a 16.

**MUJERES.** Asegura que no será un programa clásico sino que aspira a ser un show político. Pretende superar el éxito del recordado ciclo "La Campana de Cristal", que ella conducía y que alcanzó los 80 puntos de rating, siendo el programa más visto en la historia de la televisión argentina. Tras 25 años de trayectoria artística Nelly Raymond, otra amiga del presidente Menem, ya lanzó por ATC (los sábados de 16 a 18) el ciclo "La Cámara de las Mujeres".

**IMAGEN.** Según un estudio realizado por la agencia de Miguel Angel Nudelman Bass, Canal 13 continúa encabezando el rating (correspondiente a setiembre), en cuanto a imagen, con 4,8 puntos sobre 10 posibles. Le siguen Telefé con 4,2; Canal 9 con 3,6; América TV con 3,2 y ATC con 2,7 puntos.

## JORNADA

## "De la Tensión a la distensión"

Objetivo: Adquirir recursos para evitar tensiones

SABADO 26 de Octubre

Coord.: Silvia Rodríguez Boero-Raquel Goicón

783-4979 89-9587

## DANZA CONTEMPORANEA

LISU BRODSKY

nuevo curso: mar-jue 12.30 hs.

Grupo Coreográfico en formación

Estudio O. Ferri

MT de Alvear 1435

41-6298 772-9683

La Fonda  
de Mansilla

Restaurant

Parrilla a la Vista.

Pastas y Exquisitas Salsas.

Abierto mediodía y noche.

Mansilla 3434 - casi Cnel. Díaz

(Estacionamiento)

Tarjetas. Reservas: 83-2628

## TODOS LOS SABADOS

S<sup>a</sup> tira/12

en Página/12

## Si Rondás los 40

y te gusta meterle en bailes, si el tango te parece más hondo y sensual que melancólico, pero no alicóje a un Rock-Roll

Vení a entrevistarte al

Subsuelo de Cerrito 1080

"LA FAROLA"

Miércoles a Domingo 23 hs. 41-1395

## EN CANTO

Un espacio para el que quiere cantar

ALEJANDRA CZARNY

MUSICOTERAPEUTA 89-4817

## CINE DEBATE

Para gente SIN PAREJA

conocerse PENSANDO

Coor: Lic. Morena

Entrevista previa: 89-2352

88-7956

## ULTIMA RUNDON

—LOS PRO Y LOS CONTRA DE HACER DEDO

c/ Adrian Blanco y David

Di Napoli Sábado 23 hs.

—PIERROCK Y LA TRUPE

Teatro Rock Sábado 1 hs.

—EL BURLAN EN LAS ESCALERAS

de JOE ORTON

Sábados 21.45 hs.

—PONCHO NEGRO...

con AACRAN y elenco

Viernes 0.30 hs.

—DEVOCIONES

de Horacio Corti por Esteban Mosconi

Viernes 21.30 hs.

—TODA LA VERDAD

de L. FONTANARROSA

Sábados 20.00 hs.

ENTRADA \$ 30.000

Corrientes 1555

## Una banana de 20 años

Hasta el domingo, en el Teatro Opera, César "Banana" Pueyrredón festeja sus 20 años con la música. Promete una recorrida por sus canciones más afamadas ("Conociéndote", "Una noche contigo", etcétera), junto con su quinteto habitual y una sección de vientos como invitada. Parte de lo recaudado irá como beneficio a la Fundación Hospital de Clínicas, para la divulgación, capacitación profesional y equipamiento en la lucha contra el SIDA.

## Asómese a la escuela

Para mostrar a los papis, los abuelos y los amigos que quieren sumarse, cómo vienen trabajando juntos los maestros y sus amados niños, el Jardín de la Esquina, de la escuela primaria de artes y ciencias Aequilis, organizó para hoy un encuentro llamado "A asomarse", como forma de compartir lo que en las aulas se hace todos los días. La cita es a las 10, en Echeverría 3024.

# CRÍTICA Darse cuenta

**JUNTOS PARA SIEMPRE** (Longtime Companion), Estados Unidos, 1989. Dirección: Norman René. Guion: Craig Lucas. Fotografía: Tony Lannelli. Música: Greg De Belles. Con Stephen Caffrey, Patrick Cassidy, Bruce Davison, Campbell Scott. Cines: Maxi, Atlas Santa Fe, General Paz.

(Por M. N.) Hace 9 años se detectó en la Argentina el primer caso de SIDA, y no sólo no existe todavía una campaña nacional organizada para prevenirlo, sino que ciertos detenidos infectados por el virus fueron encadenados y segregados como los leprosos de la Edad Media. Muchos creen todavía que el síndrome afecta solamente a los considerados "grupos de riesgo": drogadictos, homosexuales y sexualmente promiscuos. En Estados Unidos, donde la enfermedad se conoció hace 10 años, si bien se ha avanzado en la lucha contra ella en relación con la Argentina, no todas son flores. La dis-

criminación existe, y el cine de Hollywood, por ejemplo, en general sólo se ha ocupado del tema tangencialmente. En este sentido, *Juntos para siempre*, aparece como un testimonio digno y un vehículo de esclarecimiento válido, que remite a las consecuencias del síndrome entre parejas gays, con notoria sobriedad.

Su título en inglés: *Longtime Companion* da cuenta de un eufemismo derivado del prejuicio; el de llamar así al compañero de un homosexual muerto por SIDA en su necrológica. Sin caer en el estilo del panfleto, la película describe relaciones interpersonales de homosexuales, sin ningún recargo en los tintes y, según el director, de alguna manera con la intención clásica de Hollywood de enfrentar al hombre común con circunstancias extraordinarias.

El film comienza el 3 de julio de 1981 y se divide cronológicamente por años hasta 1988. Ese día, un artículo del *New York Times* publicaba una noticia titulada "Extraña forma de cáncer en 41 homosexuales". La nota se difunde rápidamente entre los diez personajes principales de *Juntos...* Varios de ellos son amigos y todos, salvo una mujer (Mary-Louise Parker), homosexuales asumidos. Cinematográficamente, la historia los presenta en acciones paralelas, al tiempo que describe cómo, al principio, la existencia de la enfermedad casi no se tiene en cuenta. Hasta que John (Dermot Mulroney) cae enfermo y muere. Gradualmente, la acción se torna más dramática, aunque el director equilibra penas y alegrías. A pesar de esto y de la ausencia de golpes bajos en el tratamiento, la narración pierde ritmo o por debilidades en la historia y, sobre el final, se torna morosa. Esto, más ciertas desprolijidades, como un micrófono que asoma en el cuadro en algunas escenas, y algunos eufemismos en la traducción, resta fuerza a un testimonio equilibrado y necesario. En él no hay roles pequeños y el elenco aparece igualmente correcto, aunque por contingencias del guion se destacan Stephen Caffrey, como Fuzzy, un abogado del mundo del espectáculo, y su pareja, a cargo de Campbell Scott (*Todo por amor*).



Campbell Scott y Stephen Caffrey en "Juntos para siempre".  
El SIDA en Estados Unidos, en una comunidad gay.

Madonna.  
Sensual... apasionada... transgresora...  
como siempre la quisiste ver.

**EN LA CAMA CON MADONNA**

PRIMO DE LAMBERTINI COMMUNICATIONS... PROTAGONISTA FILMBOY TOY, INC.  
EN SU ÚLTIMO VIDEO MADONNA TOY... ROBERTO LAMBERTINI... STEVE GOLD... BRUNO...  
...THE CLAWSON... JAY ROWE... ALEX... EUGENIE

**GRAN ÉXITO**  
**SARMIENTO - ATLAS SANTA FE - GRAL. PAZ**  
RIVERA INDART - BRISTOL (Marina) - SHOPPING COLEIL (San Isidro)  
OCEAN REX (Mer del Plata) - GRAN PALACE (CABA)

## LA SUPERCOMEDIA QUE NOS ENSEÑA COMO "PROGRESAR" EN EL TRABAJO...

**PROGRESEMOS EN LA CAMA**  
(Favor con favor se paga)

CON LOS FAVORES ESPECIALES DE PIERRE RICHARD  
SENSACIONAL ÉXITO  
**NORMANDIE - CAPITOL - SAVOY**  
SANTA FE 1944 CABA 30 2029

## ESCRITURA CREATIVA

Un instrumento para el conocimiento y el crecimiento. Taller de orientación y estímulo para la creación. Gianni Siccardi.  
Ecuador 609 2ºG 961-8563

## DISCOTHEQUE PARA JOVENES DISCAPACITADOS

ORGANIZA: "TOMATO"  
INF. 700481  
Viernes desde 20 hs. baile en  
Congreso 1940 Capital

## FESTIVAL DE CANTO POPULAR URUGUAYO Y LATINOAMERICANO

Organiza: Frente Amplio  
del Uruguay en la Argentina

Sábado 12 de octubre - 21 horas  
Bahía Blanca 2246 - Cap. Fed.

(Colectivos: 109-126-123-135-24)

ENTRADA LIBRE

## Opinión

Por Roberto Jáuregui

## Alguien tenía que decirlo

**S**IDA. Un largo viaje iniciado a través de los ochenta. Una década prodigiosa. Acaso fulminante. Muertos en el camino. Nombres con los que conformar una extensa bandera de sueños. Frente a los jardines —por entonces reaganianos— de la Casa Blanca. El Movimiento Gay de Liberación mutando por necesidad hacia una propuesta sanitaria. Safo —que hasta ese momento escribía poemas en Washington Square— se vistió de enfermera. Se construían esperanzas sobre las ruinas de la hipocresía conservadora del "American Dream".

*Juntos para siempre* es una película conmovedora y optimista. Sus protagonistas no cantan mientras Roma arde, tararean levemente una melodía mientras intentan apagar el fuego. Sueñan y continúan enamorándose. Luchan, porque luchar nunca es una vulgaridad.

Fuzzy (Stephen Caffrey), un abogado de artistas, y Willy (Campbell Scott), entrenador en un gimnasio, son pareja. Se conocieron en aquella playa dionisiaca cuando la pesadilla era apenas una escueta crónica periodística, tal vez publicada para ocupar lugar. De allí en más navegan obsesionados, negando la realidad durante varios años, presenciando estupefactos la muerte de algunos de sus más queridos amigos, enfrentándose con sus propias fobias, reforzando su autoestima para bancarse mejor esa terrible "pálida", descubriendo —finalmente— las oscuras discriminaciones de una sociedad injustificadamente asustada por esa idea de "grupos de riesgo". Un paso más y la ecuación se resuelve: allí está la Gay Men Health Crisis para combatir la hipocresía y ayudar a los que sufren. Cada uno de ellos encuentra en la Organización un espacio adecuado para... militar. ¿Recuerdan los lectores el significado de esta palabra? Su lucha no será en vano: A cambio de su entrega, la vida le regaló un sueño. La película termina y quien se atreve a hablar de golpe bajo no recibirá más que nuestro desprecio. Todos quienes han visto morir a sus amigos y parejas y amantes y compañeros a causa de ese virus han (hemos) soñado lo mismo. Hacía falta que alguien lo dijera.

Estos personajes —y muchos más— bucean sus vidas como exploradores sabios. Demuestran con una minuciosidad pocas veces vista, facetas, tics, actitudes de la comunidad gay de Nueva York. Y las transformaciones que a cada uno de ellos trajo la aparición de este mal.

Mucho dramatismo sazonado con humor esperanzado es el tono elegido por el director y el guionista. La película se levanta como un bastión contra el dolor y la muerte. El SIDA es, para ellos, acaso poca cosa más que una metáfora. Un recurso para mostrar definitivamente —y quizá por vez primera — a una parte de la Humanidad que no ha tenido muy buena prensa.

El SIDA, seguramente, algún día va a pasar. No es importante saber qué ocurrirá entonces. Cómo serán las nuevas costumbres en los tiempos posteriores a la peste. Lo único importante para ese día es poder llegar a concretar el sueño espléndido que Willy y Fuzzy comparten en esa playa ahora vacía pero que, con certeza, volverá a poblarse.



CRÍTICA

# Se dice de Madonna...

A juzgar por los títulos de los estrenos de esta semana, los directores sólo piensan en eso. "En la cama con Madonna" y "Progresems en la cama": dos al hilo para el que se anime.

**EN LA CAMA CON MADONNA** (In bed with Madonna). Estados Unidos, 1991. Dirección: Alek Keshishian. Fotografía: Robert Leacock. Música producida por: Tim Clawson y Jay Roewe. Cines: Sarmiento, Atlas Santa Fe, General Paz.

(Por María Núñez) ¿Quién es esta chica? El título de la tercera película de Madonna (*Who's That Girl*), se convierte en la pregunta que surge inmediatamente después de ver *En la cama con Madonna*. Se ha apagado la luz sobre ese torrente arrollador de imágenes que registró su gira *Blonde Ambition Tour* por Japón, Estados Unidos y Europa, y lo que menos se piensa —al menos yo— es en cine o en música. El espectáculo que Louise Verónica Ciccone (32) ha construido a partir de sí misma y el producto que ha fabricado con tanta precisión, apabullan y perturban al mismo tiempo.

La clave la ofrece claramente el señor Dick Tracy; un Warren Beatty seductor cansado de 53 años, que evidentemente no pudo seguirle a Madonna su ritmo infernal y que le reprocha ante la cámara que viva por y para ese aparato que filma cada uno de sus movimientos; que todo el tiempo se parecen, por cierto, a los de una puesta teatral. Diva indis-

trida de esta época, que despierta apasionadas apoloías y rechazos, la chica material nacida en Michigan es dueña de un emporio económico valuadao en cien millones de dólares, y eso, entre otras cuestiones, la diferencia fundamentalmente de Marilyn Monroe, rica pero vulnerable, a quien calculadamente Madonna le copia el look. Y si alguna vez tuvo miedo o inseguridades, como pudo haberlos tenido alguien que quedó huérfana de madre a los 6 años, a diferencia de su modelo, las dismulla a la perfección; bajo una máscara (?) de desenfado escandaloso, que la lleva tanto a tener problemas con el Vaticano, como a insultar en cámara con toda frescura, posar desnuda u ofrecer un concierto a beneficio de las víctimas del SIDA. Todo parece ser parte del show para Madonna, y en consecuencia nunca se detiene. Una particular forma de impudicia, que no se relaciona con el sexo —eso es lo menos notorio en la película—, la lleva tanto a declarar ante la cámara que el amor de su vida fue Sean Penn; como a contar que se moría por el español Antonio Banderas (un casado que se resistió a sus embestidas); como a ventilar intimidades con una amiga de la infancia a quien no veía hace décadas o, lo que es peor, a emocionarse frente a la tumba de

su madre en Michigan, a la cual también hacía tiempo que no iba; claro que todo para la cámara. Como si todo esto fuera poco, Madonna, que vociferó cuánto detesta a la gente de su ambiente, se permite hablar mal de Kevin Costner que la ha ido a visitar a su camarín, sólo porque el buen mozo le dijo que su espectáculo era lindo. En esa línea, Madonna homenajea al señor Ciccone padre, el día de su cumpleaños frente a una multitud que ha ido a escucharla. Por más que en su álbum *Like a Prayer* le pase la factura por la triste infancia que tuvo, en "Oh Padre". Claro que a Sean Penn también se la había cobrado en la misma placa, durante su tema más vendido: *Till Death do us Part*. Y aunque despierte las iras del clero católico, cada noche antes de actuar reza en círculo con su equipo de cantantes y bailarines. Y así avanza a pura contradicción en varios órdenes. No importa. Madonna no se priva de nada, porque: "No le tengo miedo a la verdad. Sé que la gente dice toda clase de cosas de mí, pero en realidad no tiene idea de todo lo que debo soportar en la vida". Es probable. Puede ser que la chica de la rubia ambición sufra mucho, pero en ella lo triste no es la verdad, sino que ni siquiera haya indicios de que lo que hace sea verdadero.



Madonna o la eterna puesta teatral.

Warren Beatty la acusa de vivir sólo para ser filmada.

"PROGRESEMOS EN LA CAMA"

## El ascenso justifica los medios

**PROGRESEMOS EN LA CAMA (FAVOR CON FAVOR SE PAGA)** (Promotion Canape). Francia, 1990. Guión y dirección: Didier Kaminka, basado en una idea original de Claude Zidi. Fotografía: Claude Agostini. Música: Louis Chedid. Con Grace de Capitani, Margot Abascal, Thierry Lhermitte, Michel Sardou, Zabou, Patrick Chesnais, Rufus, Catherine Alric, Pierre Richard, Daniel Gelin. Cines: Trocadero, Lorca, Savoy.

(Por Claudio D. Minghetti) Podría haber sido un testimonio sobre el acoso sexual en el trabajo, porque el tema está muy de moda, sin embargo es una farsa acerca de cómo funciona una empresa estatal, donde poco importa la función pública y, en cambio, se da prioridad al cómo sacar ventaja de cada movimiento. El director Didier Kaminka, impulsado por Claude Zidi (*Se me subió la mostaza*, *Los repodridos*), pone en ridículo a los empleados de una oficina de correos en París, únicamente preocupados en escalar posiciones, a cualquier precio, quedarse con el cambio y otras picardías parecidas que entran de lleno en la irresponsabilidad e incluso en el delito. En toda oficina pública se manejan los mismos códigos. Se "lleva" y se "trae", se arman confabulaciones, se "teje" y "desteje", se arreglan ascensos en la cama, se pierden documentos y paquetes que contienen envíos importantes, se "arreglan" negocios, se delata a enemigos, se acusa sin pruebas y todos se cuidan las espaldas porque el fin justifica los medios. En este "todo vale", dos provincianas que parecen mosquitas muertas sacan ventaja y logran sus objetivos. Kaminka caricaturiza personajes de todos los días, ordenanzas, cajeros,



Una comedia francesa que se burla de los empleados públicos. Acosadas sexualmente, ellas revierten el juego y sacan ventaja.

jefes, supervisores y hasta ministros caen en la volteada. Sin embargo, el guión parece fracturado. La primera mitad tiene una dinámica que se pierde en la segunda, dedicada únicamente a cómo se cae la venda a la más tirifilla del dúo.

Como ocurre con frecuencia en este tipo de comedias irreverentes de origen francés (se producen por montones y sólo algunas llegan al estreno en la Argentina) el elenco incluye unas pocas figuras conocidas por sus nombres y apellidos (Thierry Lhermitte,

te, Zabou, la participación especial de Pierre Richard y Daniel Gelin), muy expresivos y un leit motiv pegadizo (en este caso de Louis Chedid, usado como cortina por Moria Casán para su actual ciclo televisivo) y rubros técnicos ajustados a una mediana dignidad, la de un relato entretenido, original, divertido y con algo más, en especial si se tiene en cuenta que sus temas medulares son la función pública y el acoso sexual, o mejor dicho el sexo como valor de cambio.

### LA MAGA

entrevistas

Milton Nascimento  
Victor Hugo Morales  
Vittorio Gassman

NOTICIAS DE CULTURA

SALIO EL Nº 3

### LA CASA DE TOMAS Y ENRIQUE

Un lugar de juegos

Cnel. Díaz 1608

(Esq. Mansilla)

Tel. 865-0034 84-4613

826-2101

**LOS PLATEROS**  
Despedida  
HOY y MAÑANA - 21.30 HS.  
DOS ÚLTIMAS FUNCIONES  
Teatro COLISEO  
LOCALIDADES EN VENTA

**LA MEJOR PELÍCULA DEL AÑO!**  
GRACIOSA, CONMOVEDORA Y VITAL!  
Peter Travers, ROLLING STONE

**BRUCE DAVISON**  
MEJOR ACTOR DE REPARTO  
ASOCIACIÓN DE CRÍTICOS DE NUEVA YORK 1990

**PRIMER PREMIO FESTIVAL DE ESTADOS UNIDOS**

**BRUCE DAVISON**  
NOMINADO OSCAR 1990  
MEJOR ACTOR DE REPARTO

**JUNTOS PARA SIEMPRE**  
(LONGTIME COMPANION)

SENSACIONAL ÉXITO  
MAXI · ATLAS SANTA FE · GRAL. PAZ

## CINE



## ALONDRA EN UN HILO

De Irin Menzel.  
Broadway. Corrientes 1155.  
35-2345. A las 15, 16, 18, 20, 21 y 23.

## AMANTES P/M/18-

Con Victoria Abril y Jorge Sanz.  
Ateneo Recoleta. Guido 1952.  
803-3313. A las 16, 18, 20, 22 y 23.  
Troadero 1. Laval 820. 322-1455.  
A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1.10.

## AMORICIONES PROHIBIDAS

P/M/16-  
Con Anjelica Huston, John Cusack y Annette Bening. Dir.: Stephen Frears.  
Concorde. Laval 925. 396-1850.  
A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trans.: 1.30.

## ATAMÉ P/M/16-

Ideal 3. Suipacha 378. 396-3300.  
A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 23. Sáb. trans.: 1.10.

## BERNARDO Y BIANCA EN CANGULIANDIA

APT-A.  
Habla en Castellano.  
Los Angeles 1. Corrientes 1770.  
40-3742. A las 14, 16, 17, 19 y 23.

## BRIGADA DE DRAGONES

P/M/16-  
Electric. Laval 836. 322-1846.  
A las 13, 15, 18, 20 y 23. Sáb. trans.: 1.10.

## CALLE SIN RETORNO P/M/16-

Troadero 4. Laval 820. 322-1455.  
A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 23. Sáb. trans.: 1.10.

## CAMILLE CLAUDEL

APT-A.  
Con Gerard Depardieu.  
Ideal 3. Suipacha 378. 396-3300.  
A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1.10.

## CORAZON DE LEON P/M/13-

Select Laval 921.  
396-0235. Corrientes 13, 16, 20, 19, 21 y 23 (Sáb. 15, 18, 20, 22, 10 y trans. 1.30).

## DE REGRESO EL PAIS DORMIDO

APT-A.  
Estreno argentino-cubano de Gustavo Postiglione.  
Cosmos. Corrientes 2050.  
953-0802. A las 15, 18, 20, 22 y 23.

## DELITO DE CORRUPCION

P/M/16-  
Suipacha. Suipacha 442. 322-1195.  
A las 14, 16, 18, 20, 22, 23 y 23. Sáb. trans.: 1.10.

## DENASADO BELLA PARA MI

P/M/16-  
Patito Bulrich 1. Posadas 1245.  
322-8322. A las 16, 18, 20, 22 y 23.

## DIVINAS PALABRAS P/M/13-

De J. L. García Sánchez. Con Ana Belén, Inés Añón y Francisco Rabal.  
Lauré. Corrientes 1524. 49-1900.  
Extremo exclusivo: A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.

## EL HALCON EN SU SUELO

P/M/13-  
Con Bruce Willis.  
Metro 3. Corrientes 570. 35-4219.  
A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1.30.

## EL REGRESO DEL GUERRERO

12 y 19 de octubre 0.30 hs.  
Konzert Café  
Paseo La Plaza  
Auspicio Página 12

## LAS TORTUGAS NINJA 2

APT-A.  
Habla en castellano.  
Los Angeles 2. Corrientes 1770.  
40-3742. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 23.

## LAS LOCAS AVENTURAS DE ERIK EL VIKINGO

APT-A.  
De Terry Jones.  
Premier 3. Corrientes 1565.  
46-2113. A las 15, 17, 20, 23 y 23. Sáb. trans.: 1.10.

## LAS TORTUGAS NINJA 2

APT-A.  
Habla en castellano.  
Los Angeles 2. Corrientes 1770.  
40-3742. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 23.

## LAS TORTUGAS NINJA 2

APT-A.  
Habla en castellano.  
Los Angeles 2. Corrientes 1770.  
40-3742. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 23.

## LAS TORTUGAS NINJA 2

APT-A.  
Habla en castellano.  
Los Angeles 2. Corrientes 1770.  
40-3742. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 23.

## LAS TORTUGAS NINJA 2

APT-A.  
Habla en castellano.  
Los Angeles 2. Corrientes 1770.  
40-3742. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 23.

## AMERICANO II P/M/13-

Select Laval 921.  
396-0235. Cont.: 14, 15, 18, 21 y 23 (Sáb. 13, 20, 16, 20, 22 y 23).

## EL SILENCIO DE LOS INOCENTES

P/M/16-  
Con Jodie Foster.  
Ideal 5. Suipacha 378. 396-3300.  
A las 13, 15, 18, 20, 22, 23 y 23. Sáb. trans.: 1.10.

## EN LA CAMA CON MADONNA

P/M/16-  
Con Madonna. Dir.: Alek Keshishian.  
Atlas Santa Fe 1. Santa Fe 2015.  
84-7878. A las 15, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1.30.

## FURIA SALVAJE P/M/18-

Con Steven Seagal.  
Troadero 2. Laval 820. 322-1455.  
A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 23. Sáb. trans.: 1.10.

## FX 2 ILUSIONES MORTALES

APT-A.  
Ideal 4. Suipacha 378. 396-3300.  
A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1.05.

## GHOST (LA SOMBRA DEL AMOR)

P/M/13-  
Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Corrientes 570. 35-4219.  
A las 13, 15, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1.30.

## HAMLET

APT-A.  
Con Mel Gibson y Glenn Close.  
Dir.: Franco Zeffirelli.  
Atlas Laval 869.  
322-1936. A las 14, 16, 18, 20 y 23. Sáb. trans.: 1.25.

## HOMAGE TO A WHORE

Gamost. Av. Rivadavia 1635.  
40-3050. A las 14, 16, 18, 20 y 23. Sáb. trans.: 1.15.

## JUDU P/M/16-

De Zhang Yimou.  
Cine Uno. Suipacha 460.  
322-1112. A las 15, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1.20.

## JUNTOS PARA SIEMPRE

P/M/16-  
Con Stephen Caffrey, Patrick Cassidy y Bruce Davison.  
Atlas Santa Fe 2. Santa Fe 2015.  
84-7878. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1.15.

## KIDBOXER 2 P/M/16-

Sensacional estreno.  
Oceano. Laval 739. 322-1515.  
A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1.30.

## LA LECTORA P/M/16-

Con Mimi Moun.  
Ideal 2. Suipacha 378. 396-3300.  
A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 23. Sáb. trans.: 1.10.

## LA PISTOLA DESNUDA 2

APT-A.  
Con Steve Martin, Leslie Nielsen y Priscilla Presley. Dir.: David Zucker.  
Metro 1. Corrientes 570. 35-4219.  
A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 23. Sáb. trans.: 1.30.

## LA LECTORA P/M/16-

Con Mimi Moun.  
Ideal 2. Suipacha 378. 396-3300.  
A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 23. Sáb. trans.: 1.10.

## LA LECTORA P/M/16-

Con Mimi Moun.  
Ideal 2. Suipacha 378. 396-3300.  
A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 23. Sáb. trans.: 1.10.

## LA LECTORA P/M/16-

Con Mimi Moun.  
Ideal 2. Suipacha 378. 396-3300.  
A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 23. Sáb. trans.: 1.10.

## LA LECTORA P/M/16-

Con Mimi Moun.  
Ideal 2. Suipacha 378. 396-3300.  
A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 23. Sáb. trans.: 1.10.

## LA LECTORA P/M/16-

Con Mimi Moun.  
Ideal 2. Suipacha 378. 396-3300.  
A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 23. Sáb. trans.: 1.10.

## LA LECTORA P/M/16-

Con Mimi Moun.  
Ideal 2. Suipacha 378. 396-3300.  
A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 23. Sáb. trans.: 1.10.

## LA LECTORA P/M/16-

Con Mimi Moun.  
Ideal 2. Suipacha 378. 396-3300.  
A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 23. Sáb. trans.: 1.10.

## LA LECTORA P/M/16-

Con Mimi Moun.  
Ideal 2. Suipacha 378. 396-3300.  
A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 23. Sáb. trans.: 1.10.

## LA LECTORA P/M/16-

Con Mimi Moun.  
Ideal 2. Suipacha 378. 396-3300.  
A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 23. Sáb. trans.: 1.10.

## A las 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101, 103, 105, 107, 109, 111, 113, 115, 117, 119, 121, 123, 125, 127, 129, 131, 133, 135, 137, 139, 141, 143, 145, 147, 149, 151, 153, 155, 157, 159, 161, 163, 165, 167, 169, 171, 173, 175, 177, 179, 181, 183, 185, 187, 189, 191, 193, 195, 197, 199, 201, 203, 205, 207, 209, 211, 213, 215, 217, 219, 221, 223, 225, 227, 229, 231, 233, 235, 237, 239, 241, 243, 245, 247, 249, 251, 253, 255, 257, 259, 261, 263, 265, 267, 269, 271, 273, 275, 277, 279, 281, 283, 285, 287, 289, 291, 293, 295, 297, 299, 301, 303, 305, 307, 309, 311, 313, 315, 317, 319, 321, 323, 325, 327, 329, 331, 333, 335, 337, 339, 341, 343, 345, 347, 349, 351, 353, 355, 357, 359, 361, 363, 365, 367, 369, 371, 373, 375, 377, 379, 381, 383, 385, 387, 389, 391, 393, 395, 397, 399, 401, 403, 405, 407, 409, 411, 413, 415, 417, 419, 421, 423, 425, 427, 429, 431, 433, 435, 437, 439, 441, 443, 445, 447, 449, 451, 453, 455, 457, 459, 461, 463, 465, 467, 469, 471, 473, 475, 477, 479, 481, 483, 485, 487, 489, 491, 493, 495, 497, 499, 501, 503, 505, 507, 509, 511, 513, 515, 517, 519, 521, 523, 525, 527, 529, 531, 533, 535, 537, 539, 541, 543, 545, 547, 549, 551, 553, 555, 557, 559, 561, 563, 565, 567, 569, 571, 573, 575, 577, 579, 581, 583, 585, 587, 589, 591, 593, 595, 597, 599, 601, 603, 605, 607, 609, 611, 613, 615, 617, 619, 621, 623, 625, 627, 629, 631, 633, 635, 637, 639, 641, 643, 645, 647, 649, 651, 653, 655, 657, 659, 661, 663, 665, 667, 669, 671, 673, 675, 677, 679, 681, 683, 685, 687, 689, 691, 693, 695, 697, 699, 701, 703, 705, 707, 709, 711, 713, 715, 717, 719, 721, 723, 725, 727, 729, 731, 733, 735, 737, 739, 741, 743, 745, 747, 749, 751, 753, 755, 757, 759, 761, 763, 765, 767, 769, 771, 773, 775, 777, 779, 781, 783, 785, 787, 789, 791, 793, 795, 797, 799, 801, 803, 805, 807, 809, 811, 813, 815, 817, 819, 821, 823, 825, 827, 829, 831, 833, 835, 837, 839, 841, 843, 845, 847, 849, 851, 853, 855, 857, 859, 861, 863, 865, 867, 869, 871, 873, 875, 877, 879, 881, 883, 885, 887, 889, 891, 893, 895, 897, 899, 901, 903, 905, 907, 909, 911, 913, 915, 917, 919, 921, 923, 925, 927, 929, 931, 933, 935, 937, 939, 941, 943, 945, 947, 949, 951, 953, 955, 957, 959, 961, 963, 965, 967, 969, 971, 973, 975, 977, 979, 981, 983, 985, 987, 989, 991, 993, 995, 997, 999, 1001, 1003, 1005, 1007, 1009, 1011, 1013, 1015, 1017, 1019, 1021, 1023, 1025, 1027, 1029, 1031, 1033, 1035, 1037, 1039, 1041, 1043, 1045, 1047, 1049, 1051, 1053, 1055, 1057, 1059, 1061, 1063, 1065, 1067, 1069, 1071, 1073, 1075, 1077, 1079, 1081, 1083, 1085, 1087, 1089, 1091, 1093, 1095, 1097, 1099, 1101, 1103, 1105, 1107, 1109, 1111, 1113, 1115, 1117, 1119, 1121, 1123, 1125, 1127, 1129, 1131, 1133, 1135, 1137, 1139, 1141, 1143, 1145, 1147, 1149, 1151, 1153, 1155, 1157, 1159, 1161, 1163, 1165, 1167, 1169, 1171, 1173, 1175, 1177, 1179, 1181, 1183, 1185, 1187, 1189, 1191, 1193, 1195, 1197, 1199, 1201, 1203, 1205, 1207, 1209, 1211, 1213, 1215, 1217, 1219, 1221, 1223, 1225, 1227, 1229, 1231, 1233, 1235, 1237, 1239, 1241, 1243, 1245, 1247, 1249, 1251, 1253, 1255, 1257, 1259, 1261, 1263, 1265, 1267, 1269, 1271, 1273, 1275, 1277, 1279, 1281, 1283, 1285, 1287, 1289, 1291, 1293, 1295, 1297, 1299, 1301, 1303, 1305, 1307, 1309, 1311, 1313, 1315, 1317, 1319, 1321, 1323, 1325, 1327, 1329, 1331, 1333, 1335, 1337, 1339, 1341, 1343, 1345, 1347, 1349, 1351, 1353, 1355, 1357, 1359, 1361, 1363, 1365, 1367, 1369, 1371, 1373, 1375, 1377, 1379, 1381, 1383, 1385, 1387, 1389, 1391, 1393, 1395, 1397, 1399, 1401, 1403, 1405, 1407, 1409, 1411, 1413, 1415, 1417, 1419, 1421, 1423, 1425, 1427, 1429, 1431, 1433, 1435, 1437, 1439, 1441, 1443, 1445, 1447, 1449, 1451, 1453, 1455, 1457, 1459, 1461, 1463, 1465, 1467, 1469, 1471, 1473, 1475, 1477, 1479, 1481, 1483, 1485, 1487, 1489, 1491, 1493, 1495, 1497, 1499, 1501, 1503, 1505, 1507, 1509, 1511, 1513, 1515, 1517, 1519, 1521, 1523, 1525, 1527, 1529, 1531, 1533, 1535, 1537, 1539, 1541, 1543, 1545, 1547, 1549, 1551, 1553, 1555, 1557, 1559, 1561, 1563, 1565, 1567, 1569, 1571, 1573, 1575, 1577, 1579, 1581, 1583, 1585, 1587, 1589, 1591, 1593, 1595, 1597, 1599, 1601, 1603, 1605, 1607, 1609, 1611, 1613, 1615, 1617, 1619, 1621, 1623, 1625, 1627, 1629, 1631, 1633, 1635, 1637, 1639, 1641, 1643, 1645, 1647, 1649, 1651, 1653, 1655, 1657, 1659, 1661, 1663, 1665, 1667, 1669, 1671, 1673, 1675, 1677, 1679, 1681, 1683, 1685, 1687, 1689, 1691, 1693, 1695, 1697, 1699, 1701, 1703, 1705, 1707, 1709, 1711, 1713, 1715, 1717, 1719, 1721, 1723, 1725, 1727, 1729, 1731, 1733, 1735, 1737, 1739, 1741, 1743, 1745, 1747, 1749, 1751, 1753, 1755, 1757, 1759, 1761, 1763, 1765, 1767, 1769, 1771, 1773, 1775, 1777, 1779, 1781, 1783, 1785, 1787, 1789, 1791, 1793, 1795, 1797, 1799, 1801, 1803, 1805, 1807, 1809, 1811, 1813, 1815, 1817, 1819, 1821, 1823, 1825, 1827, 1829, 1831, 1833, 1835, 1837, 1839, 1841, 1843, 1845, 1847, 1849, 1851, 1853, 1855, 1857, 1859, 1861, 1863, 1865, 1867, 1869, 1871, 1873, 1875, 1877, 1879, 1881, 1883, 1885, 1887, 1889, 1891, 1893, 1895, 1897, 1899, 1901, 1903, 1905, 1907, 1909, 1911, 1913, 1915, 1917, 1919, 1921, 1923, 1925, 1927, 1929, 1931, 1933, 1935, 1937, 1939, 1941, 1943, 1945, 1947, 1949, 1951, 1953, 1955, 1957, 1959, 1961, 1963, 1965, 1967, 1969, 1971, 1973, 1975, 1977, 1979, 1981, 1983, 1985, 1987, 1989, 1991, 1993, 1995, 1997, 1999, 2001, 2003, 2005, 2007, 2009, 2011, 2013, 2015, 2017, 2019, 2021, 2023, 2025, 2027, 2029, 2031, 2033, 2035, 2037, 2039, 2041, 2043, 2045, 2047, 2049, 2051, 2053, 2055, 2057, 2059, 2061, 2063, 2065, 2067, 2069, 2071, 2073, 2075, 2077, 2079, 2081, 2083, 2085, 2087, 2089, 2091, 2093, 2095, 2097, 2099, 2101, 2103, 2105, 2107, 2109, 2111, 2113, 2115, 2117, 2119, 2121, 2123, 2125, 2127, 2129, 2131, 2133, 2135, 2137, 2139, 2141, 2143, 2145, 2147, 2149, 2151, 2153, 2155, 2157, 2159, 2161, 2163, 2165, 2167, 2



**Funciones.**  
Cante Josoé "Tablas". Juev. a las 22. Vír. y Sáb. a las 22 y 0.30. Dgo. a las 21. El Cante Flamenco de MIGUEL CORTES con Quirque de Córdoba y su grupo.

**LASALLE. Pte. Perón 2263. 951-9388.** Juev. a las 21: "Victor Anarkator está más loco que una Cabra", con M. Marín, C. Mesa y G. Traversa. Puesta y Dir. Gral.: Víctor Anarkator. Vír. a las 23.30: "Sueños y Cerebrinos", de Omar Pacheco. Por el Grupo Teatro Libre (F. Blanco, R. Samuilán, D. Doky y J. Barbeito).

## DEVOCIONES

**LIBERATE.** Corrientes 1555. 40-7098. Vír. a las 21.30: "Devociones" de Haroldo Cotto, con Esteban Massari. Dir.: Beto Martínez.

## LAS BARBIES TAMBIÉN VAN AL BAÑO

Vír. a las 23: "Las Barbies también van al Baño", con M. Brisky y S. Montenegro. Vír. a las 0.30: "Paseo Negro en el Castillo Inefable", con Alcarán y elenco.

## PONCHO NEGRO (Alcarán)

**LOLA MEMBRIVES.** Corrientes 1280. 35-2186. Lorenzo y Carlos Spadone presentan a Simón Cláudio en

## MOLLY BROWN

la presentación de Juan Darthes. Con Sabina Olmos, Claudia Lapao, Gogó Andrea y Eloy Cutzard. Dir.: Mario Morgan. Mier. a Vír. a las 21.30. Sáb. a las 20.45 y 23. Dgos. a las 20.

**LORANGE.** Corrientes 1372. 45-7386. MABEL MANZOTTI en:

## Y...

Basada en un hecho verídico que apenas todavía no ocurrió. De Milor Fernández. Con Rodolfo Machado, Boris Rubiña, Elvira Vicario y Silvia Dietrich. Dir.: Víctor García Penabaz. Mier. (c/début) a las 21. Juev. y Vír. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20. Juev. y Dgos. desc. a act. y jubil.

**MAPO.** Esmeralda 432. 322-4882.

Juan Brando, Carlos Percavalle, Juana Molteni, Ana María Cores y Roberto Catinari en:

## EL HUMOR EN LOS TIEMPOS DE BRONCA

Pastatino cómico musical. Libro y Dirección: Ismael Hase. Mar. a Vír. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 21.

## MANZANA DE LAS LUCES.

Perú 294. 362-2846. Vír. a las 20.30. Sáb. a las 21: "Un Destino para el Sargento Cruz", de H. Rivas. Dir.: M. A. Porro.

## MARGARITA KIRGU. Cnal de Catalunya.

Chacabuco 875. 26-8356. Ciclo de Conciertos "Interpretaciones Argentinas". Viernes 11 a las 20: Juanjo Domínguez (Gui-

tarra). Obras de Carlos Cordero, Antonio Lauro, Hnos. Abalos y otros.

**METROPOLITAN 1.** Corrientes 1340. 40-0816. Sábado 12 a las 21. Domingo 13 a las 20.30: VICTOR LAPLACE y LORENZO QUINTEROS en:

## SACCO y VANZETTI

De Mauricio Kartún. Con A. Segado, R. Carnaghi, A. Braga, L. Catalano, D. Deviza, R. Cortese y C. Bocca. Escen.: Tito Egurza. Dir. Gral.: Jaime Kusan. Mier. a Vír. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30. Loc. en vía.

## MUSEO DE ARTE MODERNO.

San Juan 358. 983-4446/5586. Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: "Pericles, Príncipe de Tiro", de William Shakespeare. Dir.: Fernando Pinares.

## NACIONAL CERVANTES.

Libertad 815. 45-4224. Sala Mayor. Juev. y Vír. (con descuento) a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30:

## LA GRAN ILUSION

LA GRAN ILUSION, un espectáculo sobre la inmigración para pensar y conmover. Dir.: David Amintín. Con D. Marcove, S. Pampin, M. Cangiano y gran elenco.

**Sala Argentina.** Vír. 11 y Sáb. 12 (despedida) a las 20.30: "Negro y Blanco", de Eduardo Sarfós. Cla.

de Teatro Picadero de Uruguay.

Dir.: Rocio Villamil. 2º Año de Exter. Vír. y Sáb. a las 22.15. Dgo. a las 20.30: "La Salud de los Enfermos", de Julio Cortázar.

Adapt. y Dir.: Rolando Mallo. Con E. Gargano, M. Mazzaloni, A. Pastuso y elenco. Pl. A 50.000. Estad. y Jubil. 500 desc.

## PARACULTURAL NEW BORDER.

Dir.: Chacabuco 1872. Vír. y Sáb. a las 21: "Cita de Teatro Buenos Aires", trágica-parodia de Michele Dghendero.

Dir. C. Canale, J. Varela y elenco. Dir. Gral.: Moisés Levy. A las 23.30: "Planta Feroz", holo-

drama de Omar Viola. Con M. J. Gabín, S. Herrero, H. Gabín, E. Bertoglio y otros. A las 1.30: "Pa-

raggio", con "Conferencia Africa". Mariola, Lucy Garganta y el Sr. Gutiérrez (vír.) y B. Barra, Alcarán y el regreso de Poncho Negro.

Los Romanos e Ignatz (sáb.).

## PICCOLO TEATRO.

Corrientes 1624. 49-3465/3485. Vír. a las 20.30. Sáb. a las 20. Dgo. a las 19.30: "De Zaratustra, Cuplé y Flamen-

co" (Canciones de "Las Cosas del Querer"). Dir. Mus.: A. Montoya. Con M. Cassan, N. Díaz (bailé). A. Montoya y J. Tendeira (canto). Vír. a las 23.30. Sáb. a las 0.30 (últimas funciones): Los Meli

## LOS MELI

en "Palomitas por Doquier". Su nuevo espectáculo. Vengan: todo lo lindo es lindo. Sáb. a las 22.30: Pá-

rese LOS KELOÑOS en "Mesa de Saldos II". Un espectáculo im-

pedible. Loc. en vía. c/3 d. de antic.

**REGINA.** Av. Santa Fe 1235. 812-5478. Ahora sólo importa la justicia: Leonor Manso, Patrio Contreras y Walter Santa Ana en: **MEDIDA POR MEDIDA** De William Shakespeare. Con G. Carballo, A. Colombo, J. Palomino y L. Reguina. Esc.: H. Calmet. Mús.: J. Valcárcel. Dir. Gral.: Omar Grasso. Mier. y Juev. (precios populares) a las 20.30. Vír. a las 21. Sáb. a las 20 y 22.30. Dgo. a las 20.30.

## SALA ENCUENTRO.

R. Peña 780. 42-4477. Vír. a las 23.30: "A España con Salero y con Pimentón", con Pyr Zenngram y Melin. Dir.: C. Labet.

## SALA PATIO DEL LICEO.

Av. Sta. Fe 2729. 785-3088. Vír. a las 23. El espectáculo cómico que fracasó en Europa ahora en B.A.: Eduardo Calvo en "Muchas Pelucas para un Solo Calvo". Más de 300 representaciones.

## SANTA MARIA.

Montevideo 842. 42-7331. Vír. a Dgos. a las 21: "Mozart" (Un Hombre). Musical escrito y dirigido por Sergio Lombardo. 25 actores en escena.

## TABARIS.

Corrientes 831. 322-8309. ÚLTIMAS SEMANAS: Beatriz Salomón, Trinidad, Nito Arce, Tania, Leo Tarragón y Emanuel en:

## LA REVISTA CORRUPTA

Libro y Dir.: Hugo Sofovich. Mar. a Juev. a las 22. Vír. a las 21 y 23. Sáb. a las 21, 23 y tram. 1.15. Dgo. a las 21.

## MUSIC-HALL.

A MEDIA LUZ. Chile 316. 331-1872. Lun. a Sáb. dde. las 22.30: Piano-Bar, Tango, Show: Cante: Daniel Aste, danza con Jorge y Ana, Rino (bandoneón), J. Giménez (piano), H. Páez (contrabajo). Tarj. Créd. Consum. Milnima A 50.000. Estac. Vigilado.

## BACH BAR.

Cabrera 4390 (Palermo). Vír. a las 24: Los Swingers (Rock de los años 60).

## BAR SUR.

Estados Unidos 299. 362-4066. Tarj. Créd. Cont. de 21 a 4. Ricardo Montenegro presenta el "Cocktail-Lunch Primavera '91". Tango-Danza-Show. Gran elenco. Espectáculo continuado. El Estilo. Cons. Min.: A 50.000.

## BERRETIN.

San Lorenzo 365 (San Telmo). 361-8429. Vír. y Sáb. dde. las 23.30: El Trio de ERNESTO BARRA y el SEXTO SUO. Presenta: Oscar del Priore. La voz de Carlos Boni. Acómp. por el dúo del pianista Oscar De Elia. Pareja de baile: Amira y Sergio Cortaza. Precio para argentinos. Baile después del show.

## CAFE TEATRO FANDANGO.

Rivadavia 1180. 37-1995. Todos los viernes a las 22.30: El Grupo Zarzalés presenta: "Show Flamenco". Música, canto y baile en escena. Dir. Gral.: Mónica Escudero. Loc.: A 70.000.

## CAFE MOZART.

Esmeralda 754. 322-3273. Hoy a las 18: Ciclo Música de Cámara. A las 21: Horacio Molina y Sergio Milnovich. "Tangos y Boleros". A las 22.15: Lapo-González-Lapoube. Inv.: Jaime Torres. Música popular argentina. A las 0.30: Krystyl Whitbrook. Temas de comedias americanas y jazz.

## CAFE TORTONI.

Av. de Mayo 829. 34-4322. 1º Año de buen jazz con la Creole Jazz Band. Canto: Laura Viani. Viernes a las 23.30. Loc.: A 70.000. Licor libre. Amb. climat.

## CAMINITO DE SAN TELMO.

Balcara 749. 361-3243/1320. LA ESQUINA DEL TANGO: TANGO, SHOW Y BAILE. El espectáculo se realiza de Lunes a Domingos de 22.30 a 4. Precio para argentinos. Estac. c/arguo.

## COLOMBIA.

Av. de Mayo 1360. 38-7179. Presenta todos los días: The Stars Show - Luis Alberto - Patricia Larroca - Daniel Rivas - Los Antillanos - Daniel Rodríguez. Act. de Amira (Odalisca) y Turco Salomón (humor). Cons. Min.: A 40.000. Cena Show: A 200.000.

## COQUEIROS (Café de las Américas).

Balcara 958. San Telmo. Juev. a las 0.30: "Tango para Escuchar y Bailar", con Hugo Borges, Miguel Carrasco y Víctor Olivera. Brasil en la voz y guitarra de Cyrl Olvera.

## DEL PLATA.

Cerrito 228. 801-9696. Vír. 11 pde. las 0.30: Mercedes Paz presenta "A Todo Rock" con "Kefau" y "Beyoncé" y "Marea Roja". Dgo. 13 a las 20: Recital del "Mercedez Paz Studio".

## EL ALMACEN DE PALERMO.

Univ. y Nicaragua. 72-5996. Hoy a las 23: "América en Música y Palabras" con el Grupo "Alya Yala".

## EL CAMARON DE LA ISLA.

Financiero Bar. Agüero 588. 862-2297. Vír. dde. las 23: Bailamos con Al-Andalus. Sáb. dde. las 23: Grupo Bahá. A partir de las 21 rabas, vino y videos.

## EL CLUB.

Verbal 1572. 633-2543. Vír. 11 y Sáb. 12 dde. las 14: El Club abre sus puertas para recibir a La Liga Latina y Víctor Cajas y la Conga.

## EL VIEJO ALMACEN.

Av. Independencia y Balcara. 362-3402/3623/3923/1453. Todos los días desde las 23.30: Show de Tango: JOSE COLANGELO y Su Orquesta. Alberto Podestá, Nelly Vázquez, E. Valentín, Gabriel Reynal, Tito Marino, Tango-Danza, Los del Cobre, Pablo y Selva, Néstor y Lucia, Cuarteto Tiempos Viejos. Palabras: Isabel G. Arenas.

## Fiesta

## FINISTERA.

Paraguay 3532. 824-7113. Vír. 11 dde. las 22: Gran Fiesta 1er Aniversario, con Yalor

## Yalor

(candombe), Joaquín Vicente (flamenco), Doble Mano (fusión), Doo

Mulito (bossa nova) y Eduardo Calvo (humor y animación).

## KAFETIN.

Independencia y Pasco. 432-3779. Sáb. dde. las 23: El mejor espectáculo de Bs. As. Copas, shows, picadas, folklore y baile. Act. de Elsa Rivas, Horacio Casares, Reynaldo Martín, Angel Rey-

no, Liliana Malbrán y A. Varela. Bailable con el órgano de Ricardo Aguilar. Prec. pop.

## LA CASA DEL CANTOR.

Pje. San Lorenzo 379 (San Telmo). 72-4559. Vír. a las 22: Presenta el recital exclusivo de JOSÉ MUÑOZ, con la presencia de figuras del tango y el folklore. Animación: Pacho González. Sáb. 12: Mirta Bryllman. Vír. 18: Luchito Romero. Vír. 25: Jorge Canto.

## LA FAROLA.

Cerrito 1000 (Sub-velo). Tango - Show - Baile - Copas. Pichín Córdoba (pianista). Mier. a Dgos. dde. las 23.

## LA PLAZA.

Konert-Café. Corrientes 1660. 49-8781. Juev. a Sáb. a las 22. Dgos. a las 21: CUATRO a 4 presentando: "Este Show...". Vír. a las 0: Los Tangos de PIPO PESCADOR. Sáb. 12 y 19 a las 0.30: MARCELO BOCCANERA presenta su LP.

## LA VIEJA CASONA.

Fray Cayetano Rodríguez 375. 613-2797. Vír. a las 22.30: Rock polema con "Séptimo Karan". Loc.: A 30.000. Sáb. a las 23.30: Rock & Roll con "Los Pampelinos". Loc.: A 40.000.

## OLIVERO.

Paraná 328. Vír. a las 22.30: El Observador de Occidente (Jazz moderno). A las 0.30: Duelo de Bandas: Armando Alonso Tiro y Lito Epimer Cuarteto.

## VICTOR CEJAS Y LA CONGA

SAO BAR BAILABLE. Cabrera 4241 (Palermo). 38-6016. Vír. 11 a las 23: El sentir urbano del tango y el blues lo pone Juan Vaitone; a la 1.30: Víctor Cajas pone el broche salero.

## LA LOFT.

Córdoba 947. 322-2021. Vír. a las 23: "El Experimento Alemán", humor por Pablo Miscanato. A las 0.30: "Todo Trova", recital de Freddy Maizor.

## BUBY SU TABERNA.

Av. Santa Fe 5901. 773-8322. 771-4023. Vír. y Sáb.: Buby su Taberna. Una despedida en Buby su Taberna. Un Agasajo en Buby su Taberna. Cena-Show-Baile, con la Mejor Música. Tenedor y Camilla Libre.

## CAN CAN.

San Lorenzo 365. 362-7777. Disfrute cenando a todo CAN CAN. Tenedor Gaseosas Libre. Vír.: A 170.000. Despedidas - Agasajos - Jueves Bailables. Pasta Party: A 120.000. Tarj. Créd. LT TR.

## LA NOSTALGIA.

Juan B. Justo 5784. 583-4038/ 782-5152. Cena Show - Camilla Libre - Baile. Una Noche de Ensamble. Exquisito menú. Vír. y Sáb.: El Señor del

## Humorismo: Juan Verduguer,

las canciones de Lalo Franzen, el romanticismo de Los Nocturnos y la gran tanguada final con SIRO SAN ROMAN. Todas la tarj. Est. vlgil.

## LA VEDA.

Florida 1. 331-6442/6860. El lugar de Bs. As. donde Ud. podrá disfrutar y gozar un espectáculo único. Donde el Tango se da cita noche a noche con su música, canto y baile. La alternativa de saborear la famosa carne al asador y los mejores vinos. Lun. a Sáb. cena a las 21. Show a las 22.30. Vír. y Sáb. después del show baile con la música de todos los tiempos.

## TIEMPO...DE BUENOS AIRES.

Hipódromo Uruguay 733. 38-2963. 642-4079. Un lugar para sobrevivir. Vír. y Sáb. a las 22: Presenta: "Gran Cena Show", con Jorge Valdez, Raúl Carrel, Los Haos. Rivas, Pacho de Arriba y Rodolfo Lemus. Conducción: Fernando Freques. Esmeralda cocina internacional. 30 platos fríos a elección. Precios razonables. Tarj. de Créd.

## UN LUGAR DEL TUCUMAN.

Austria 2832. Viernes: Haydee Llanos (piano) y Jorge Gordillo (canto y guitarra).

## VARIEDADES

**JARDIN ZOOLOGICO DE BS. AS.** Descubra y Comparta el Fascinante Mundo de los Animales. May.: A 20.000. Men. de 13 años. gratis. Horario: Martes a Domingos de 9 a 17. Visitas Guiadas.

## INFANTES

**MUNICIPAL GRALS SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 46-8611. Sala Martín Corrales. Dgo. a las 15: "El Gran Circo Criollo", de Ariel Bufano, por el Grupo de Titiriteros del TMGSM. Dir. Gral.: Ariel Bufano. Pl. May.: A 50.000. Men.: A 40.000.

## COMPLEJO ENRIQUE S. DISCEPOLO.

TEATRO PRESIDENTE ALVEAR. Corrientes 1659. 46-4076. Sáb. y Dgo. a las 17.30: "La Cenciatura y Otros Cuentos". Espectáculo de ballet para grandes y chicos. 60 bailarines en escena. Dir. Gral.: Norma Bignagli y Esther Ferrando. Pl. A 50.000.

## SARMIENTO.

Avda. Sarmiento y Las Heras. 802-8507. Sáb. y Dgo. a las 15: "El Mundo Mágico de Cacerucho y Sencurriti". Payosos para los más chicos. Pl.: A 30.000.

## CATULO CASTILLO.

Bon. Mitré 970. 35-6735. Sáb. y Dgo. a las 16: "Historias con Despedidos", de Carlos Canosa y Héctor Rolfo Girondo. Dir. Gral.: C. Canosa.

## CLUB DE ARTE.

Corrientes 4129. 87-8399. E.I.T. de T. presenta: Sáb. y Dgo. a las 15.30: "Pitágoras, el Espantapájaros Repetido". A las 17: "Travesuras". Libro y Dir. Gral.: Mario Capponi. Pl. A 35.000.

## DEL BUEN AIRE.

Reca. de la India y Las Heras. 802-4216. Vír. a Dgo. a las 16.30: Alberto Mazzini

## presenta: "Pinocho y Blancanieves

buscan los Globos Mágicos", al estilo de Hollywood. Canciones: María E. Walsh.

## DEL PLATA.

Cerrito 228. 35-2587/682-5745. Sáb. y Dgo. a las 16: "Extraterrestres en la Plaza de la Alegria". Libro y Dir.: Luis Delella. A las 17: "Las Neuronitas Mágicas", concert magi-cular de Leonor Aiello. Dir.: Paulo Duarte. Func. esp. para colegios.

## DISNEY LOFT.

Suipacha 1025. 311-3225. Vír. a Dgo. a las 16.30: Alberto Mazzini presenta: "La Gallina Verde en el País de las Maravillas". Deslumbrante comedia musical.

## GALERA ENCANTADA.

Corrientes 3671. 49-6589. Sáb. a las 16: "Pinocho y Pinocho", de H. Presa y E. Federman. Dgo. a las 16: "Frustración y Jale", de Héctor Presa. Dir. Gral.: Héctor Presa.

## LA PLAZA.

Corrientes 1660. 49-8781. Sala Nevada. Sáb., Dgos. y Fer. a las 16 (últimas funciones): "Vividos y Coleados 2ª Parte", de Hugo Midón. Con Andrea Tosta, Roberto Catinari y Carlos March.

## LARRETA.

Jaramento y Obispo. 784-4040. Sáb. y Dgo. a las 15.30: "Resquetaje". Libro y Dir.: Santiago Dorla. A las 16.30: "Dale que te Canto". Libro y Dir.: Santiago Dorla. A las 17: "Furriel Pírrico", de Dorla y Vázquez. Mús.: Chico Navarro. Dir.: S. Dorla. Pl.: A 40.000.

## LICED.

Rivadavia y Paraná. 38-4291. Sáb. y Dgo. a las 16: Últimos días de la más exitosa comedia musical para chicos: CREMA RUSA, de Enrique Piat. Dir.: V. Bruno y D. Marcove. Inteligente, genial y divertida. Loc. en vía. dde. A 20.000. Desc. a grupos eccl.

## MANZANA DE LAS LUCES.

Perú 294. 34-9930. Sáb. y Dgo. a las 17: "El Bosque de la Luna Mágica", de M. Sáenz. Dir.: N. Hidalgo.

## MICKELANDIA.

Reca. de la India 2736. 802-4216. Vír. a Dgo. a las 16.30: Alberto Mazzini pta.: "La Gran Aventura de Pinocho", comedia para niños de toda edad. Gran elenco. Dir.: A. Mazzini. Últimos días.

## NACIONAL CERVANTES.

Libertad 815. 45-4224. Sala Mayor. Sáb. y Dgo. a las 17: Ciclo "Vamos a la Opera". Especial. recomendado para niños cazado en el espectáculo. "La Flauta Mágica", de W. A. Mozart. Lib.: E. Schikander. Gran elenco. Dir. Gral.: Carlos Palacios. Auspicio: Fundación Konex.

## SHOPYLANDIA

**DISFRUTAR**  
LA TRANQUILIDAD  
DE VIVIR  
CON LAS MEJORES  
RESPUESTAS

# Página/12

Director: Jorge Lanata

Editor Responsable: Fernando Sokolowicz

C O N T R A T A P A

**SUD AMERICA  
SEGUROS**

LIDER  
DESDE SIEMPRE

Edificio Sud América:  
Diagonal Norte 530  
(1035) Buenos Aires

H O Y

Tiempo pronosticado: Bueno, ligeramente nublado. Leve ascenso de la temperatura. Vientos leves del norte. Mínima 9°, máxima 24°.

△ △ △ △

**10.00:** La música en los márgenes. Inscripción al curso a cargo de Leandra Yulita y Germán Canciani, sobre la música contemporánea en relación al pensamiento actual, abarcando entre otros compositores a John Cage, Morton Feldman, Steve Reich, Gerardo Gandini, y a pintores y escritores como Duchamp, Jasper Johns, Juan José Saer. Organiza Foro Gandhi. Informes al 554-2565.

**15.15:** Festival García Márquez: *Milagro en Roma*, film de Lissandro Duque Naranjo, en el Alfili, Corrientes 1753. A las 19 mesa redonda sobre "Estrategias de producción y coproducción audiovisual: el rol de la TV". Intervienen Max Marambio, Manuel Pérez Estremera, Alberto García Ferrer, Edgardo Palero, Rodolfo Hermida. ICI, Florida 943.

**19.00:** Radio Municipal y el Centro Cultural General San Martín, festejan el Día de la Raza. Actúan Jaime Torres, Eduardo Lagos, Chango y Marian Fariás Gómez, Julio Lacarra, Jorge Marziani, Lagos González-Lapouble, Marcelo Bocanera, Yabor, Mitimaes, Sarmiento y Paraná. Entrada libre.

**19.30:** Consecuencias de la expulsión de Pablo Liberman. Debate organizado por los Talleres de Periodismo para Chicos auspiciados por *Página/12*. Participan Anibal Ibarra, Vilma Ibarra, abogada de Liberman, el presidente del Centro de Estudiantes del Colegio Mitre, Daniel Filmus, subsecretario de Educación de la MCBA, Miguel Libedinsky y la periodista Nora Veiras. Supachá 128, 2° piso C. Entrada libre.

**20.00:** Homenaje a Leda Valladares, con la actuación de la homenajeada y comparsas. Centro Cultural Tinkunaku, Independencia 2287.

**21.00:** Recital de Jorge Marziani, organizado por la FM Suburbana y la Sociedad de Fomento de Primera Junta, Congreso 1730, Haedo.

**23.00:** La Fiesta de la 94.7 FM Palermo, con entrega de premios, show, radio abierta. Mama Baker, Santa Fe 3064.

## LA DUDA

(Por Enrique Medina) Es un privilegio abrir la ventana. No todos tienen ventanas. Hay ricos, muy ricos, multimillonarios, personas que no valoran lo que tienen. Alzo Zolá debería ser francés porque es descendiente directo de Emilio. Pero es italiano porque su padre creyó que Italia tenía mejor sol, eso decía y nadie le hacía caso. Nadie supo por qué dejó Francia. Y él, Alzo Zolá, es italiano nacido en Italia y habla también francés y alemán, inglés y algo de español. Tiene 69 años. Está solo en su cuarto. El departamento es antiguo, grande. Alquila tres piezas con sus necesidades básicas y él vive en el frente del edificio con una cocina pequeña que hizo hacer en la pieza cuando decidió alquilar el resto, y un baño grande original. Alzo estuvo calibrando, en la noche anterior, la posibilidad del suicidio. Se entretuvo en su nombre, cacofonía buscada por el padre que no quería salir de la gloria de un apellido que lo enorgullecía. Y no es que todo se deba a que desde hace años padezca del corazón y cada vez que le falta aire debe abrir la ventana con desesperación para llenarse los pulmones de vida. Hay muchas otras cosas: la soledad. Aun enfermo, si hay compañía todo se tolera. No deja de recordar a su padre, ya agónico, diciéndole que se casara, que no se quedara solo, que es demasiado triste la soledad, que no cometería el mismo error que él que por una excesiva veneración a la finada no volvió a casarse y se equivocó; eso le decía desde la muerte, sin umbral. Alzo estuvo casado y también quedó viudo y venerando a la muerte que tan feliz lo había hecho en vida. Igual que la perrita que también murió hace un mes. Todo se confabula: la canilla de la ducha pierde porque el cuero está gastado, la silla se afloja, su silla, que acerca a la ventana para tomar aire cuando los dolores son insostenibles, el colchón que parece hundirse más y más cada día, el olor húmedo del cuarto, el olor avinagrado del ropero, la misma ropa que no usa desde ni se acuerda cuándo. Los libros. Cuando anoche estuvo a punto de aceptar el suicidio surgió la biblioteca. Alzo se sabe un cobarde y no se avergüenza por la falta de valor para tirarse desde la ventana, también le causa horror pegarse un tiro (el viejo revólver está bien guardado envuelto en una toalla en el cajón de la cómoda), o envenenarse porque se sufre mucho. Alzo no le tiene miedo a la muerte, sí al dolor físico: Entonces cree que lo mejor es cortarse las venas dentro de la bañera llena de agua tibia; alguien le dijo que era una muerte dulce y sin sufrimiento. Anoche casi se animó. Le impresionó el filo de la navaja con la que se afeita frente al espejo, cuando estira el cuello hacia arriba para afeitarse bien desde abajo y se detiene y se congela en esa posición y gira apenas la hoja; si tuviera valor de un solo tajo hubiera solucionado todos los problemas. Anoche casi se animó. Había recapitulado los pro y los contra para darle a la determinación un rasgo de inteligencia; el resultado fue positivo: había que suicidarse. Pero



después de llenar la bañera, dejar todo en orden, la carta en la mesa del centro, en fin, en la última ojeada al cuarto algo lo detuvo: la biblioteca. No solamente el anaquel en el que estaban paraditos y en orden de publicación los libros del viejo Emilio Zolá, todos los anaqueles cargados de libros se humanizaron. Los sintió vivos, no hojas de papel ni tapas de cartón ni letras impresas, allí había algo más que eso, estaba el pensamiento vivo, lleno de vida, de personas que le brindaban lo mejor de ellos. Libros-personas- gentes que siempre estuvieron a su lado, silenciosos y atentos, listos para una consulta, un estímulo, y hasta una caricia. Dejó la navaja y acarició los lomos de los libros como quien descubre a un pariente muy querido al que sin querer se olvidó por un momento. Retiró uno y lo abrió, pasó las hojas y vio párrafos subrayados, signos admirativos en los márgenes, alguno de interrogación. Dejó el libro y agarró otro. Hizo lo mismo. Y otro y otro y otro y leyó las líneas marcadas y una y otra hoja y otro libro hasta que a uno lo apretó contra el pecho. Lo volvió a abrir y leyó las primeras líneas que de tan subrayadas se perdían algunas letras: "Me celebro y me canto a mí mismo. Y lo que yo diga de mí, lo digo de ti". Y las lágrimas le cayeron lujosamente jóvenes y espléndidas. Anoche ocurrió esto. Hoy, ahora, el dolor en el pecho es terrible y tambaleando se acomoda en la silla floja frente a la ventana abierta con el sol de Roma a su disposición. Va calmándose. Alarga el brazo y agarra el libro que anoche ante otro ataque dejó al lado de la esfinge de bronce. Lee, en paz; ignorando que de esa silla no se levantará nunca y recién dentro de tres días una mujer avisará a la policía, extrañada de ver a ese hombre en la ventana, impávido, con palomas en la cabeza, picoteándolo imprudentes.

CARTAS

### Pabellón 50

A raíz de la gran difusión que le han dado los medios periodísticos a la tan mentada preferencia de la cual gozan los alojados en el Pabellón 50 en la cárcel de Devoto. Nos encontramos al borde de una "explosión carcelaria" de consecuencias imprevisibles. Y lo verdaderamente grave de todo esto es que se lo está gestando a través de un sector del personal penitenciario. El mismo estaría interesado (por razones de política interna) que el tema no trascienda, y de esta manera desviar la atención pública (gestando tal motín...). En primer lugar queremos enterar a la opinión pública que el verdadero privilegio no pasa por el simple hecho de poseer en el lugar de alojamiento un televisor color, una heladera o un aparato de radio; el tema es en realidad mucho más complejo, tan es así que a lo antes mencionado podríamos llamarlo "cortina de humo" puesto que el verdadero privilegio pasa por temas como la reclusión que se le efectúa a una y otra visita, la primera es la que ingresa "al lugar de alojamiento de un familiar detenido en el Pabellón 50, sin ser requisada". El resto de la población recibe su visita en un patio al descubierto luego de ser severamente requisada, hasta con tacto vaginal y anal. Se habla por falta de conocimiento de que debe existir una separación selectiva a raíz del delito que puede haber cometido uno y otro. Pues bien, se entiende que al ex juez no se lo junte con parte de la población penal por razones obvias, lo que no se entiende es cómo la demás gente no tiene el mismo trato, pues en ese pabellón hay gente con delitos tan diversos como robo de pasacassetes, doble homicidio en ocasión de robo, violación, estupro, robo por hambre. En fin nos encontramos en un mismo agujero, hacindolos, con calor o frío (depende del clima); nos aprietan hasta que alcanzamos a caber en algunos casos 80 o 90, por pabellón, con alimentación totalmente deficitaria, sin contar con los atropellos del cuerpo de requisa que sólo trasciende a la sociedad cuando morimos como ratas.

Algo similar está por ocurrir en esta cárcel de Devoto donde con tal excusa justificarian en primer lugar el blanqueo del presupuesto y luego el tan mentado caso del Pabellón 50, típica violación al artículo 16 de la Constitución nacional, agravamiento de detención contemplados en el Código Penal, inclusive en el recientemente sancionado Código Procesal Penal enviado por el presidente de la República al Congreso nacional. Los presos de Devoto nos encontramos sobre un barril de pólvora cuyo único detonante está en manos del S.P. Federal. Si lo hacen estallar seremos nuevamente noticia de primera plana en matutinos, vespertinos, radio y televisión. Quizá el doctor Arslanjan se haga eco de la presente antes de que sea demasiado tarde comenzando por ordenar la desmantelación del "50".

Carlos Riquel  
U.2. V. Devoto, Pab. 7°  
C.I. 7.014.329

## GASPAR el revolú



## por Rep